

LA REVUE DE TERREBONNE

BIMENSUEL DEVOUE AUX INTERETS DE TERREBONNE ET DU DISTRICT — PUBLIE LE PREMIER ET LE TROISIEME VENDREDI DU MOIS
7e ANNEE — No 14 TERREBONNE, VENDREDI, 5 NOVEMBRE 1965 Directeur: Aimé DESPATIE

Important congrès des chefs de police ici, le 25

L'hon. René Lévesque invité à ces assises

Le congrès conjoint des dirigeants de la Cour du Bien-Etre Social et des chefs de police du district judiciaire de Terrebonne aura lieu dans notre ville, jeudi

le 25 novembre. Ce congrès annuel réunira ici tous les chefs de police des comtés de Terrebonne, Argenteuil et Deux-Montagnes de même que le personnel de la

Cour du Bien-Etre Social sous la direction du juge Raymond Raymond.

Le comité d'organisation de cet important congrès se réunissait

ici il y a quelques jours afin de compléter le programme de la journée. Le directeur de notre corps policier, M. Aimé Charon est aidé dans son travail par M. Roland Brunet, chef de police à St-Jérôme, et M. Jacques Allaire, du Service de Probation à la Cour. Le programme officiel du

congrès sera imprimé dans notre édition du 19 novembre prochain.

Le comité des invitations a fait parvenir à l'hon. René Lévesque, ministre du Bien-Etre Social, une invitation officielle pour prendre part à ce congrès. Des conférences seront données par des spécialistes durant la journée.

M. Lionel Grenier, président général



M. LIONEL GRENIER,

homme d'affaires bien connu de notre région, a été élu président général du comité exécutif paroissial qui verra à la bonne mar-

che des comités de coordination mis sur pied à la suite de la campagne d'information paroissiale. Il sera secondé par les vice-présidents, MM. Jean-Jacques Hamel, CR; Dr François Paquin; Gilles Lauzon, le secrétaire et son adjoint, MM. Pierre-Paul Tremblay et Gilles Moreau; le trésorier, M. Augustin Papineau et son adjoint, M. Antonio Daunais; le publicitaire, M. Aimé Despatie.

Le comité de parachèvement (section finance) est formé des équipes dirigées par les capitaines MM. Yvon Brière, Denis Desroches, Gilles Moreau, Antonio Daunais, Julien Lapointe.

La section liaison se compose des équipes dirigées par les capitaines MM. Arthur Jobin, Gilles Moreau, Odilon Grenon, Philippe Daunais, Alexandre Grenon, Yvon Séguin, Antonio Daunais et Gilles Lauzon.

La ville a été divisée en 8 secteurs pour le comité de liaison.

Premières quêtes nouvelle formule

Depuis l'installation dimanche dernier de la nouvelle formule de quête sous enveloppe, les montants versés par nos paroissiens constituent une augmentation substantielle. Ainsi, la quête de dimanche a été de \$1,252.06, celle de lundi, fête de la Toussaint, de \$966.73.

Lundi et mardi soirs derniers, les équipes de MM. Yvon Brière et Antonio Daunais, formées chacune d'une vingtaine de personnes dévouées ont dépouillées les enveloppes. Il en sera ainsi chaque semaine par une équipe différente.

Mme L. Lapointe réélue régente

A l'assemblée du 27 octobre du Cercle Marguerite de Provence avaient lieu les élections annuelles sous la présidence de l'aumônier, M. le chanoine Léo Clément, curé et du député de district, Mme Simone Geoffrion.

Le conseil 1965-66 se composera des officières suivantes:

a été réélue régente pour un deuxième mandat. Elle sera secondée par Mmes et Mlles, Jeanne Langlois, régente ex-officio, Thérèse Lacelle, vice-présidente, Juliette Lamoureux, secrétaire-archiviste, Fleurette Boisvert, secrétaire-financière, Françoise Godard, secrétaire-trésorière, Marie-Ange Roberge, Mercédès Sanscartier et Mariette Auclair, 1ère, 2e et 3e syndics, Ange-Alberte Boisvert, monitrice, Pierrette Lamoureux, gardienne du sceau, Germaine Larouche, chancelière, Françoise McKay, rédactrice, Gisèle Ricard et Thérèse Guénette, 1ère et 2e guides, Blanche



MME LILIANE LAPOINTE

Delorme, garde intérieure, Jeanine St-Louis, garde extérieure, Laurette Crépeau, porte-drapeau

(Voir Régente page 2)

Auto-police à Canuel Auto

Canuel Automobile Inc. de la rue Masson fournira l'automobile pour le service de patrouille de la police au prix de \$2,226., avec échange de l'auto actuelle. Le Conseil a octroyé le contrat au plus bas soumissionnaire à son assemblée d'hier soir. Les autres soumissionnaires étaient Grenier Automobile Inc. à \$2,376.59 et Garage Ernest Leroux à \$2,279.00.

"Les Croquinoles"

La désormais célèbre troupe des "Croquinoles" de Radio-Canada, enregistrera un programme d'une demi-heure, samedi le 13 novembre prochain, à 2 h. au nouveau gymnase de l'école La-Mennais, à Mascouche. Tous les enfants de la municipalité voisine sont conviés à cette fête afin d'y rencontrer Paillason, Isabelle, Gobelet, Mandibule. Le programme sera télévisé ensuite jeudi soir le 18, à 5 h.30.

"La Crémaillère"

Le chansonnier Raymond Lévesque sera la vedette du spectacle de "La Crémaillère" demain soir, samedi le 6, à 9 h. et à 11 h. La semaine prochaine, "Les Cyniques" aux mêmes heures. On est prié de réserver ses billets.



LE CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE a officiellement reçu sa charte et les insignes distinctifs lors d'une brillante manifestation sociale, samedi soir dernier au gymnase de l'école Léopold-Gravel. Sur notre document, S.H. le maire François Paquin, vice-président, remplaçant M. Yvon Despatie, président, retenu chez lui, M. le chanoine Léo Clément, curé, sont entourés par les invités de la table d'honneur. Mme la maîtresse, présente à la soirée, n'apparaît pas sur ce cliché.

(Photo Studio Terrebonne).

NOTRE ARTICLE SUR CET EVENEMENT A LA PAGE 17.

81% DES PAROISSIENS ONT SOUSCRIT \$202,696. POUR LES TROIS PROCHAINES ANNEES DURANT LA RECENTE CAMPAGNE D'INFORMATION. (Notre article à la page 6)

En repos

Selon un porte-parole du bureau-chef de la Banque Canadienne Nationale, il a été permis à M. Jean-Paul Legris, gérant de la succursale BCN à Terrebonne, de prendre un repos. Notre concitoyen est remplacé temporairement par un membre du personnel de la banque.

Caisse Populaire

L'assemblée générale annuelle de la Caisse populaire aura lieu au siège social, 23 rue Masson, à 8 h. dimanche, le 28 novembre prochain. Tous les sociétaires sont priés de réserver cette soirée pour cette importante réunion.

A l'hôpital

M. William Wadsworth de la rue St-François a été transporté à l'hôpital Général de Montréal le 22 octobre dernier. Les chirurgiens ont dû lui amputer une jambe. M. Wadsworth est âgé de 83 ans.

Mme Arsène Gendron de la rue St-François, a été hospitalisée à Maisonneuve de Montréal. Notre concitoyenne y subit des traitements.

Terrebonne-Paroisse

Assemblée du Conseil le 2 novembre

Une proposition a été faite mentionnant que le conseil s'en-

gage à faire confectionner les rues Napoléon, Sophie, du Fiacre, Angora et Chartrand aussitôt que le conseil aura la certitude que le ministère de la Voirie accordera une subvention de 50%.

Il sera demandé à M. Alfred Trottier, Ing.P., un plan de bornage pour la rue Angora et M. Trottier devra obtenir les signatures des propriétaires afin qu'ils fassent cession à la municipalité du terrain nécessaire pour une rue complète.

M. Adrien Bastien du chemin St-Roch, a remis à l'assemblée sa demande d'emploi comme secrétaire-trésorier aux mêmes conditions qui existent présentement. On sait que le secrétaire-trésorier, M. André Grenon, avait remis sa démission qui n'a pas encore été acceptée par le Conseil. Une demande a été faite par la voie de ce journal pour un "assistant secrétaire. Après une discussion assez longue, M. le maire Alexander a demandé aux conseillers de remettre cette question à u ne séance ultérieure après qu'elle aura été discutée en comité qui sera tenu le 17 novembre prochain. M. le maire a ajouté que cette question était trop importante pour être acceptée sans plus de considération. Etant donné que l'engagement ne s'est pas fait à la présente assemblée, M. Bastien qui était présent dans la salle, a demandé qu'on lui remette sa demande d'emploi, ce qui fut fait.

L'autorisation sera demande aux Affaires municipales pour emprunter temporairement, au fur et à mesure des besoins, une somme n'excédant pas \$5,000.

Il reste encore à percevoir en arrérages de taxes, \$5,200.00.

86% de la taxe foncière a été encaissée au secrétariat.

EN QUELQUES LIGNES

M. JACQUES BRUNELLE, le nouveau directeur de l'Harmonie de Terrebonne est aussi directeur et propriétaire d'une compagnie de disques qui, porte le nom d'Elysée. Le premier artiste à y enregistrer a été Benny Barbara... 484.000 acres de forêts ont été détruites depuis le début de l'été jusqu'au 31 août... "Ti-Phonse" (Alphonse) Lefebvre, qui a eu son heure de notoriété dans notre comté alors qu'il présentait un candidat contre Me Denis Hardy à l'élection complémentaire de janvier 1964, a été condamné à quinze années de détention récemment après s'être reconnu coupable de 67 vols d'automobiles, à cinq recels de voiture, à des voies de fait et à une conspiration pour commettre une fraude de \$11,700. Les citoyens de Terrebonne-Paroisse feraient bien de vérifier deux fois à l'avenir avant d'apposer leur signature sur une requête présentée par un tel individu...

Un bel exemple de bilinguisme: le nouveau service de trains rapides du Pacifique Canadien entre Montréal et Toronto. Le train qui quitte Montréal chaque jour porte le nom: Royal York pour honorer la Ville-Reine; celui qui quitte Toronto s'appelle: le Château Champlain... La Biltrite Furniture a donné avis que son siège social a été transporté au 10251 boulevard Ray-Lawson, à ville d'Anjou....

Chez Fortin Equipement Enr.

25 électeurs ont voté

Seulement 25 personnes de notre ville ont profité des facilités du bureau de scrutin provisoire installé au 83 rue Théberge samedi le 30 octobre et lundi le 1er novembre. La plupart sont des électrices qui seront en fonction le 8 novembre dans les bureaux de scrutin ici et qui n'auraient pu voter ce jour-là. Le sous-officier rapporteur était Mlle Thérèse Papineau et le greffier, Mme Roland Vézina.

Activités de novembre

Le Cercle Marguerite de Provence des Filles d'Isabelle annonce les activités suivantes pour novembre:

Le 10, assemblée régulière au local.

Le 20, partie de cartes à l'hôtel de ville. Entrée \$0.50.

Le 24, social-membre, fête de Ste-Catherine. Entrée \$0.50.

Le 28, initiation à l'école Nicolas-Viel de ville St-Michel.

Encouragez nos annonceurs



Meilleur Marché

En vous abonnant au journal le coût est de seulement \$1. par année alors qu'aux kiosques vous payez \$2.40 par année!

Régente...

(suite de la page 1) et Hertelle Maisonneuve, organiste.

Ajoutons un cordial merci pour le grand dévouement des officiers précédentes qui se sont acquittés de leur tâche avec une assiduité constante.

La rédactrice, Françoise McKay.

Il nous faudra, lundi prochain, choisir entre ceux qui sollicitent nos suffrages... Beaucoup d'appelés, un seul élu. Même les candidats doivent dès maintenant se dire qu'il en sera ainsi.

TOUJOURS UN SERVICE PARFAIT!

- TUNE-UP
- GAZOLINE - HUILE
- PNEUS
- BATTERIES Atlas
- ALIGNEMENT de roues et de lumières
- DEBOSSAGE

LEVEILLE  **SERVICE**

Meteor - Mercury - Comet
Camions Mercury

Ouvert tous les jours de 7h. a.m. à 10 h. p.m.

121 Boul. TERREBONNE Tél. 666-4117

LES ASSEMBLEES DU MOIS

Conseil de la Paroisse St-Louis	1er lundi
Conseil de Lachenaie	1er lundi
Conseil de Mascouche	1er lundi
Cercle Lacordaire (conseil)	1er mardi
Ligue des Propriétaires de Terrebonne Inc.	1er mardi
Commission scolaire (ville)	1er mercredi
Filles d'Isabelle	1er mercredi
Conseil de l'Harmonie	1er mercredi
Conseil municipal (ville)	1er jeudi
Commission scolaire (Lachenaie)	2è mercredi
Commission scolaire (Mascouche)	2è lundi
Amicale des Vétérans	2è mercredi
Chevaliers de Colomb (conseil)	1er jeudi
Chevaliers de Colomb (membres)	2è jeudi
Société St-Jean-Baptiste (conseil)	2è jeudi
Chambre de Commerce	3è lundi
Régionale Duvernay	3è mardi
Cercle Lacordaire (membres)	3è mardi
Etat-major de l'Harmonie	3è mercredi
Commission scolaire (Paroisse)	4è lundi
Ligue Sacré-Coeur	Dim. précédant le 1er ven. du mois

UN SERVICE PUBLIC OFFERT PAR

Lionel Grenier Automobile Inc.

VENTE — SERVICE — PIECES
Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall
Camions G.M.C. - Handi-Van

TERREBONNE
93 ST-LOUIS (angle Théberge) 666-3747 - 48

MESSAGE DE L'HON. LEO CADIEUX



Pour la troisième fois en trois ans, j'aurai parcouru en tout sens le comté de Terrebonne et rencontré un grand nombre d'électeurs.

Avec tous j'ai discuté sans aucune partisanerie des problèmes nombreux et urgents dont nous attendons le règlement du gouvernement central. J'ai insisté surtout sur la nécessité de donner un "vote de raison" le 8 novembre. Je crois sincèrement que mon message a été entendu et je suis sûr que l'électorat fera son devoir.

J'ai été naturellement très honoré de recevoir par deux fois un mandat non équivoque pour représenter le comté de Terrebonne aux Communes. Je crois m'être acquitté de ma tâche avec dévouement et scrupule, et j'ai conscience d'avoir accompli quelque chose pour mes commettants. J'ai cherché à les servir dignement, avec honnêteté, et dans une constante assiduité.

C'est dans le même esprit que je recherche un renouvellement de ce mandat. J'accepte d'avance le verdict des électeurs et je serai heureux, s'ils m'en confient de nouveau la mission, de continuer à les représenter.

Je remercie bien sincèrement tous les sympathisants, militants, organisateurs et orateurs des efforts qu'ils ont déployés pour la cause fédérale. Leur encouragement et leur appui étaient indispensables. Je sais qu'ils étaient animés, comme moi, du plus pur esprit civique.

Je remercie également mes adversaires. Ils ont mené un honnête combat. Tous ensemble, dans notre saine rivalité, nous aurons servi les intérêts de la démocratie.

Candidat libéral dans Terrebonne
LEO CADIEUX

(Ann.)



Richelieu
SUPER MARCHÉ

LE SUPER-MARCHE IDEAL DE TERREBONNE OU L'ON TROUVE DE TOUT

- LES MEILLEURES VIANDES A BAS PRIX
- UN CHOIX INCOMPARABLE D'EPICERIES
- LES PROVISIONS POUR LA FAMILLE
- UN ASSORTIMENT DE FRUITS ET LEGUMES
- LES MEILLEURS FROMAGES: ST-PAULIN - BRIE - ROQUE-FORT - CAMEMBERT - GRUYERE - GOUDA - OKA, etc.
- UN ACCUEIL CORDIAL
- UNE ATMOSPHERE DETENDUE PROPICE A VOS EMPLETTES.

Toutes vos marques préférées de

BIERE et PORTER

Livraison gratuite | TÉL.: 3792
45 rue St-Joseph | 666 3792

DANCOSE

BIERE PORTER NO. 6-8047
Livraison gratuite

MARCHE BRUNO
Bruno Lauron, propriétaire
Épicerie - Boucherie - Restaurant

215, GAGNON TERREBONNE

TOUS TRAVAUX EN ELECTRICITE

J.R. LAPOINTE M.E.L.
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Résidences - Commerces - Industries

TERREBONNE
45 STE-MARIE 666-3911

Réservoirs à eau chaude à bas prix

NO 6-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES INC.
Marchand de Chaussures

Tous genres de prélaris — Valises et sacs de voyage

31 ST-FRS-XAVIER TERREBONNE

NO. 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée
SPECIALITE: ARMOIRES - MOULURES

91 Montée Masson TERREBONNE

Installation et amélioration de systèmes à eau chaude, air chaud, hydronique ou vapeur

Roger Côté
Entrepreneur licencié
PLOMBERIE - CHAUFFAGE REPARATIONS

60 Ste-Marie Tél. 666-3155

Toujours un travail d'expert

NOEL BOUDRIAS
BRIQUETEUR

Brique — Bloc de ciment — Bloc de verre
Foyers — Cheminées

98 Gagnon TERREBONNE NO. 6-3840

AUTOMOBILISTES - CAMIONNEURS

GARAGE H. PAQUET Enrg.
GAZ — MECANIQUE — OUVRAGE GENERAL
MECANICIENS D'EXPERIENCE

Téléphone : 666-3345
19 MONTEE PINCOURT TERREBONNE

VOYEZ TOUJOURS VOTRE GARAGISTE B P D'ABORD **STATION SERVICE BP**

L'alimentation au Québec
70% du marché est absorbé par l'épicier indépendant

Plusieurs l'ignorent, mais il est prouvé que 70 p.c. du commerce d'alimentation au Québec est réalisé par l'épicier indépendant, tandis que, dans la province voisine, l'Ontario, ces commerçants n'ont la main-mise que sur 30 p.c. du marché total. C'est ce qui a été révélé lors du dernier congrès de l'A.D.A. à Montréal récemment.

Au cours des assises annuelles en alimentation du Québec, M. de l'Association des détaillants J.-M. Matteau, de Grand'Mère, a

été choisi pour occuper le siège de président. M. E. Beausoleil, du Marché Métro de Terrebonne, est le président sortant de l'organisme.

L'A.D.A. qui a son siège social au 1290 de la rue St-Denis, à Montréal, a été fondée en 1955 dans le but précis de surveiller et de protéger les intérêts des épicier indépendants du Québec. Les responsabilités de l'association, qui groupe 1,700 membres, touchent à tous les échelons gouvernementaux, fédéral, provincial et municipal. L'administration de l'A.D.A. est confiée à des cadres locaux et régionaux qui établissent ensuite la direction provinciale.

Parmi les nombreux services qu'elle met à la disposition de ses membres on relève l'assurance-groupe, le plan de pension, la publicité (l'A.D.A. publie sa propre revue intitulée "Les Vivres") et les conseils techniques. Son service technique comprend d'ailleurs cinq spécialistes en alimentation qui vont partout en province afin d'informer les membres et collaborer à leur succès. Des cours sont donnés régulièrement, en vue de perfectionner et d'augmenter les connaissances des détaillants et de leurs employés.

Chaque année, l'Association prépare un concours parmi ses membres et distribue des certificats de mérite à ceux qui ont démontré une haute compétence dans l'administration et la réussite de leur commerce. Ces prix sont remis au cours du congrès annuel qui se tenait à Montréal cette année et qui a réuni plus de 900 participants sous le thème général: "Personnalité plus prestige engendre le succès". On sait que M. Jean-Luc Desjardins, notre concitoyen a reçu deux certificats à cette occasion.

M. Jean-Luc Desjardins élu président

Elu directeur



M. LAURENT PAPINEAU a été élu directeur de la section Montcalm des Laurentides Nord de l'A.D.A. réunie à Joliette récemment. Notre concitoyen a son supermarché en alimentation au 1 rue Saint-Louis. Nos sincères félicitations.



Notre concitoyen, M. Jean-Luc Desjardins, du Marché Métropole au 1500 chemin Gascon (Terrebonne-Paroisse) a été élu président de la section Montcalm des Laurentides Nord, de l'Association des Détaillants en Alimentation réunis en assemblée de réorganisation tenue à l'hôtel Joliette de cette ville récemment.

Les autres membres du conseil d'administration seront MM. Marcel Beaulieu de Joliette, vice-président, Mme Marcel St-Amour, de Rawdon, secrétaire-trésorière et les directeurs, MM. Roger Bourgeault, (St-Gabriel-de-Brandon), Bernard Tellier (Joliette), Laurent Bouchard, (Lavaltrie), Marcel St-Amour (Rawdon), M. Papineau (Terrebonne) et Charles-Edouard Renaud (St-Joachim-de-la-Plaine).

Le but de la nouvelle organisation est de décentraliser les problèmes particuliers à chaque région et y apporter plus de facilité pour les régler. La régionale comprend les comtés de Joliette, Berthier, L'Assomption, Montcalm et une partie du comté de Terrebonne.

Cours de peinture

Des cours de peinture à l'huile, croquis de mode et dessin sont donnés chaque vendredi soir par M. Maurice Lemelin au 102 rue Mathieu. Les personnes intéressées voudront bien communiquer avec M. Lemelin à 666-8793.

BDF scolaire

Le territoire scolaire catholique de la ville de Lorraine a demandé au ministère de l'Éducation de se détacher de Bois-des-Filion pour appartenir à la municipalité scolaire catholique de Rosemère en date du 1er juillet 1966.

REPARATION DE MOULINS A COUDRE ET LESSIVEUSES

Jean-Paul Sarrazin
Ouvrage garanti
Tél. 666-3824
21, Abbé-Pierre Terrebonne

LE CHIC MOTEL **L'ACCUEILLANT LE SOMMET**

TOUJOURS DES SPECTACLES DE CHOIX

EN VEDETTE LES 5-6-7 NOVEMBRE
YVAN DANIEL
chanteur
vedette du disque, de la radio et de la TV

LE DYNAMIQUE MAITRE DE CEREMONIE
PIERRE DORE

EN VEDETTE LES 12-13-14 NOVEMBRE
The Great Harrison
le magicien aux yeux rayon-x
CLAUDE PILON, M.C.

Le vendredi soir : pour les dames, chaque consommation donne droit à un billet pour gagner une étoile de vison le -17 décembre.

HEURES DES SPECTACLES
VENDREDI — SAMEDI
10.30 — 12.30
LE DIMANCHE
5.30 — 9.30

VENDREDI SOIR :
Soirée des dames
Entrée et cocktail gratuits!
Bienvenue!

ORCHESTRE sous la direction de LEO DENIS en fin de semaine

TOUJOURS UNE AMBIANCE AGREABLE AU Motel le Sommet
JEAN-PAUL CLARK - PROPRIETAIRE

RESERVEZ MAINTENANT 477-5496 pour vos réceptions mariages et autres occasions en appelant

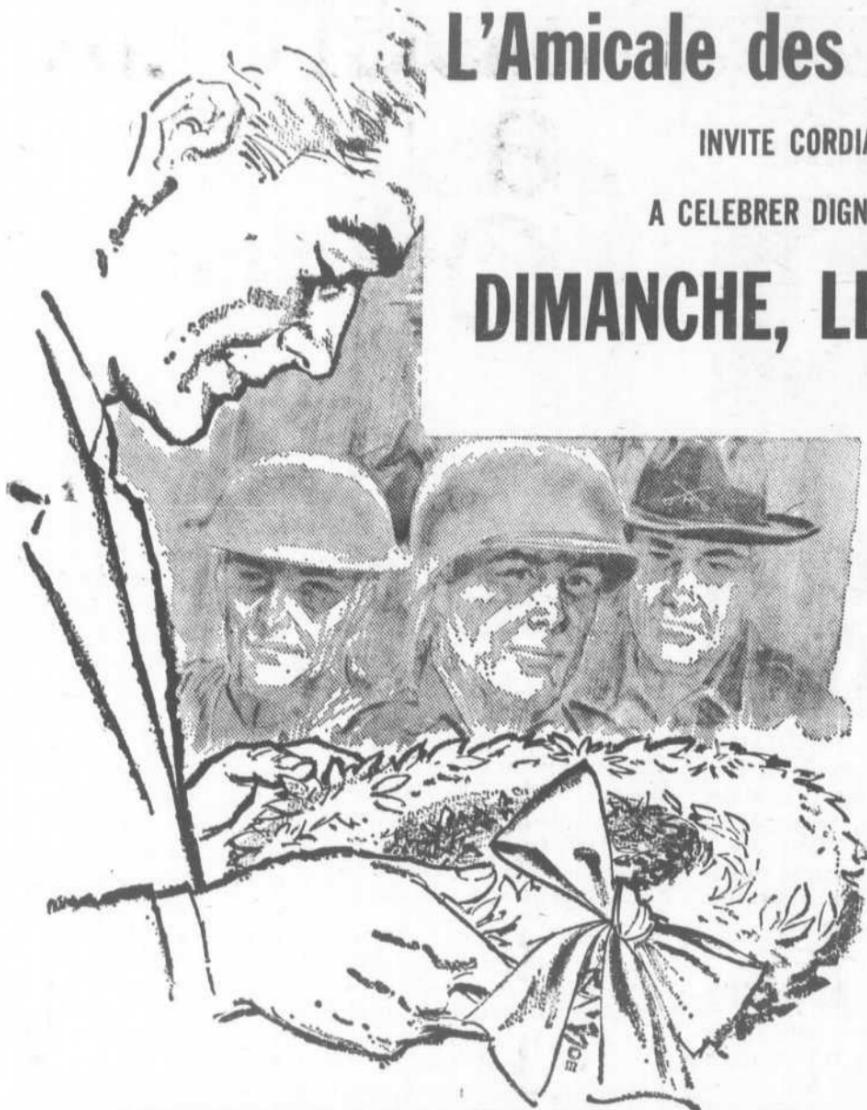
Le Tour du Souvenir

L'Amicale des Vétérans de Terrebonne Enr.

INVITE CORDIALEMENT TOUTE LA POPULATION DE LA REGION

A CELEBRER DIGNEMENT LE JOUR DU SOUVENIR AVEC LES VETERANS

DIMANCHE, LE 7 NOVEMBRE, A 3 H. P. M.



PROGRAMME DES CEREMONIES

2.00 h. RALLIEMENT DEVANT L'HOTEL DE VILLE

Les membres honoraires, le conseil et les vétérans forment la parade, accompagnés du corps de clairon des Fusiliers Mt-Royal et de la Garde du 22e Régiment. La parade défile sur les rues St-Jean-Baptiste, St-Joseph, St-Pierre et le boulevard des Braves jusqu'au cénotaphe. Les Cadets de Terrebonne accompagnent la parade, dirigés par leurs instructeurs.

3.00 h. CEREMONIE AU CENOTAPHE DU BOULEVARD DES BRAVES

Déposeront des gerbes de fleurs: l'honorable Léo Cadieux, ministre associé de la Défense et député de Terrebonne aux Communes, Me Denis Hardy, député du comté à l'Assemblée législative, Mme J.R. Sladen, la Ville de Terrebonne, la Commission scolaire, l'Amicale des Vétérans, les Policiers et Pompiers, les membres honoraires de l'Amicale, les Chevaliers de Colomb, la Chambre de Commerce, la Société St-Jean-Baptiste, invités spéciaux à la cérémonie.

4.30 h. BUFFET-RECEPTION

Réception des invités à l'hôtel de ville par tous les membres de l'Amicale.

MORTS AU CHAMP D'HONNEUR

1914 - 1918

Lieut. A.D. Pelton	P. Desjardins
J. de B. Domville	A. Layette
C. Beaudoin	B. Montessor
G. Brière	T. Provençal
Alex. Bradshaw	J. Riopel
Adel. Bradshaw	W. St-Louis
A. Chapleau	

1939 - 1945

Aurèle Delisle	J.H. Perreault
Gilles Deschambault	Léopold Moreau
Rémi Martin	

CONSEIL

Président : Eddy Pilon
Secrétaire : W. Cherry
Trésorier : Armand Létourneau

Conseillers :

Henri Lavoie
Henri Rioux
Laval Asselin
Gérard Aubry

Président ex-officio :

J. Edouard Vaillancourt

Membres honoraires

Cap. Inglis Willis
Major Henri Masson
Major Jacques Masson
Cap. Gérard Masson
Cap. Dr A. Plouffe
RSM Gaston Gagné
Le maire François Paquin, M.D.
M. Ephraïm Raymond
M. Aristide Dancose
M. Rosaire Charbonneau
M. L. Legault
Abbé Gaston Hurtubise, aumônier
Rev. Gordon Guy
M. Marcel Lacombe
M. Jean-Paul Gadbois

LA PUBLICATION DE CETTE PAGE EST UN HOMMAGE DES HOMMES D'AFFAIRES A L'AMICALE DES VETERANS DE TERREBONNE

Les Ameublements Roger Ouimet Inc.

Le plus important
marchand de meubles
de la région

68 St-Pierre 666-4296

Imprimerie Commodore

Tout en imprimerie
Offset ou letterpress

Coin Théberge et
Grand Boulevard 666-3746

André 5-10-15 Inc.

Cadeaux
Jouets
Variétés

63 St-Pierre 666-8051

SUPERMARCHÉ

A. JOBIN

Epicier licencié
Boucher

12 Belcourt 666-8280

Chez OSCAR

Mercerie

Lingerie

dames et enfants

70 St-Pierre 666-3102

Philippe Limoges

Réfrigération
domestique - commerciale
Service et installation

1281 Côte Terrebonne
666-8506

Donat St-Yves Inc.

Chaussures
Mercerie
Prélarts

31 St-François 666-3201

Pharmacie Messier

Prescriptions
Articles de bébé
Cadeaux
Aucun minimum pour
livraison

46 B Masson 666-8422

Salut amical
aux Vétérans!

Jean-Paul Legris

gérant
Banque
Canadienne Nationale

Terrebonne 666-3759

Terrebonne Fleuriste

Mme A. Ouimet, prop.

Ouvert tous les jours
Tributs floraux

Coin St-François
et Chapleau 666-3329

Trois professeurs à un colloque

Trois membres de l'Association des Professeurs de Terrebonne-Sud participaient, samedi le 23 octobre, à un colloque sur l'école active organisé par la faculté des Sciences de l'Université Laval. Le colloque avait comme thème: "Vieilles écoles, nouvelle pédagogie".

Les travaux en commission ont débuté à 2 h. M. Henri Ouellet, professeur à la faculté des Sciences de l'éducation, prononça une conférence sur le thème: "La Paideia nouvelle". En résumé: le maître est un être d'excellence qui affirme, avise son être et passe à l'agir. Il doit toujours se perfectionner. Le maître doit participer à l'élaboration des programmes et à l'étude des méthodes.

Cette excellence exige la liberté. Cette excellence conduit à l'amour de l'élève.

Quant au pôle de la société, on réclame du maître qu'il la serve sans l'asservir. Le maître doit participer à l'élaboration des politiques d'éducation. L'enseignant doit participer à élaborer une philosophie de l'éducation. Cela exige qu'on respecte la dignité du maître qui doit se refuser à n'être qu'un pion dans l'école.

La commission II portait sur les structures nouvelles. M. l'abbé Armand Maranda, directeur du service d'Orientation de la faculté des Sciences de l'Éducation, parla sur l'origine, le sens et le choix des options. Il s'est demandé si les adolescents avaient la maturité nécessaire pour faire un choix. Il faut une notion juste de la liberté qui implique, entr'autres choses une connaissance ex-

acte des faits. Eduquer la volonté de l'élève, c'est éduquer sa liberté. L'étudiant doit, de toutes façons, rester maître de sa destinée, mais il a besoin de la collaboration de toute une équipe. L'atmosphère sociale, familiale et scolaire participent à influencer le choix.

Mais, faute de tradition chez nous d'un système d'options graduées, il faut être prudent, tout en étant empirique.

Le thème de la commission III: "La Didactique nouvelle". Les conférenciers sont MM. Armand Gauthier et Gérard Noelting, de l'Université Laval.

M. Gauthier situe la place des techniques dans l'éducation nouvelle. L'école active c'est d'abord et surtout un "esprit", une conception de l'enfant et de l'action pédagogique. Cette conception exige du maître l'intuition, l'originalité, l'imagination créatrice et une formation professionnelle adéquate. L'indétermination est une des notes caractéristiques de l'école nouvelle: "Elle n'est pas; elle devient..."

M. Noelting traite de la recherche génétique et perspectives pédagogiques. Nous avons opposé à

l'école traditionnelle à l'école nouvelle. Les maîtres n'avaient pas hier le matériel de ceux d'aujourd'hui. On dit: Aristote, c'est dépassé, de même saint Thomas, Piaget, Freud. Piaget a été un maître dans toute la force du mot. M. Noelting nous a montré que l'élève d'un grand maître

peut aller plus loin que le maître, s'il a compris.

Ce n'est pas en méprisant le passé que nous bâtissons l'avenir... mais en nous appuyant sur le passé, nous pourrions avancer. Si les écoles nouvelles ne s'appuient pas sur des recherches comme celles démontrées par M. Noel-

ting, elles n'aboutiront pas au concret et à l'immédiat. Ont suivi des commentaires de M. l'abbé Roméo Miville, directeur de l'école Normale supérieure de Laval.

Le tout s'est terminé par l'allocution de M. Tremblay, sous-ministre de l'Éducation.

libéraux à Ottawa sécurité au Canada

Concitoyenne à l'honneur



MME R.-A. LEVERT

Les professeurs de la région de Terrebonne-Sud sont heureux de féliciter Mme Reine-Alice Levert pour sa nomination au poste de vice-présidente à la Fédération de St-Jérôme. Mme Levert sera le porte-parole des membres sur le plan diocésain et provincial. Dans un siècle où les associations sont une obligation tant du côté ouvrier que du côté patronal, nous nous réjouissons de nous voir ainsi représenter à la Fédération.

On a jamais vu ça!

Des cours de YOGA au Centre de Loisirs seront donnés à ceux qui ont le cœur jeune. Cette activité n'était pas cédulée sur notre programme. La demande nous en a été faite et tout de suite on a fait les démarches nécessaires. Ça se jase à Terrebonne, il y aura du YOGA au Centre de Loisirs.

Cancans harmonieux

L'Harmonie de Terrebonne négocie présentement un engagement très important avec Ste-Thérèse... Le concert-spectacle présentement à l'étude prend des proportions gigantesques... L'Association des Fanfares amateurs de la province dont le siège social est à Shawinigan a répondu à l'Harmonie en lui transmettant des statuts et règlements de constitution...

Après suggestion et accord de tous les membres du conseil, dix bureaux secrétaires pour les réunions de l'administration ont été fabriqués au quartier général de l'Harmonie. Ces meubles aux lignes modernes rehaussent la somptueuse salle de conférence où siège actuellement le conseil de l'Harmonie. Nous devons cette réalisation à la main-d'œuvre et au bon vouloir de membres intéressés...

Cent trente-trois candidats ont reçu les nouvelles techniques américaines réparties en cours d'étude variés au quartier général de l'Harmonie au cours du mois dernier, soit une moyenne de 34 membres par semaine...

Au centre de Loisirs

Mardi le 19 octobre dernier, les cours de gymnastique pour dames et les cours de judo, débutèrent au Centre de Loisirs. Jean-Guy Morin, professeur pour la gymnastique des dames comptait 12 participantes très enthousiastes. Au judo, les quelques participants au nombre de 10 sont très satisfaits de leur professeur, Serge Berthelo, ceinture noire.

Ce sont-là deux autres activités qui vont bon train. Si vous désirez vous inscrire faites-le dès maintenant avant que les cours soient trop avancés.



cette fois, un seul choix

votons
tous

L'édifice de notre sécurité personnelle et familiale, qui l'a bâti? Le parti libéral. Nos grandes lois sociales, tel le nouveau régime des pensions de vieillesse, à qui les devons-nous? Au parti libéral. Qui nous donnera les lois sociales de demain? Le parti libéral.

Demain, nous aurons un programme élargi d'ASSISTANCE SOCIALE pour le vieillard, l'infirme, l'aveugle, la mère nécessiteuse; nous aurons, par-dessus tout, le programme libéral d'ASSURANCE-SANTÉ qui nous aidera tous à défrayer le coût des soins médicaux.

Le parti libéral demeure le parti de la sécurité sociale. Il l'a prouvé par ses œuvres. Que nous offrent les autres partis? L'insécurité de leurs promesses.

libéral



PARTI LIBÉRAL DU CANADA



dans Terrebonne

Léo Cadieux

c'est notre homme!

1463 paroissiens (81%) ont souscrit \$202,696. (objectif \$200,000.) durant la campagne d'information paroissiale

Le rapport final de la campagne paroissiale d'information de notre paroisse St-Louis a été rendu public devant une centaine de personnes, jeudi dernier, à l'école Notre-Dame, par le président général de la compagnie Lumen, M. Marcel Léger. Selon ce rapport, 81% des paroissiens ont accepté de collaborer en signant la carte alors que 373, soit 19% ont refusé pour toutes sortes de raisons. Toutefois, ce refus n'empêchera pas ces excellents paroissiens de payer leur part dans l'assiette de la quête.

Selon les personnes en autorité, la campagne a créé des réactions qualifiées de "violentes"

dans la paroisse mais la grande majorité a accepté de coopérer avec la Fabrique St-Louis. Le chanoine Léo Clément, curé a voulu rassurer les paroissiens qui ont refusé en remarquant "qu'il n'avait aucun ressentiment contre eux". M. le curé a ajouté lors de son entretien que la campagne avait aidé au réveil de la paroisse car il avait constaté que l'esprit paroissial était en régression et qu'il n'y avait plus d'unité de groupement ici.

Le travail de sollicitation avait été reparté entre plusieurs équipes. Toutes ont accompli un excellent travail. Les trois premières qui ont accumulé le plus

grand nombre d'adhésion sont celles de MM. P.H. Liboiron,

Pierre-Paul Tremblay et Marcel Jacques; celle de M. Liboiron a

atteint 88% de son objectif avec \$24,253.

COMMENTAIRES

Voici ce que pensent de la campagne d'information paroissiale, quelques personnalités de notre paroisse. Ces phrases ont été recueillies jeudi dernier lors de la clôture de la campagne.

M. ANTONIO DAUNAI :

Nous n'avons pas atteint tous les paroissiens qui devraient s'intéresser à leur paroisse mais le résultat a été bon. Il a remercié

les hommes de bonne volonté qui ont promis de travailler.

* * *

M. PIERRE-PAUL TREMBLAY :

L'opposition n'a pas été aussi forte qu'on s'y attendait au début. Les sollicitateurs ont relevé un défi et ils ont gagné en majeure partie.

* * *

M. LIONEL GRENIER :

Il a suggéré qu'un membre différent de chaque famille dépose l'enveloppe hebdomadaire à la quête. La campagne a révélé des organisateurs hors pair qui seront sans doute "meilleurs que ceux qu'on a toujours connus".

* * *

DR FRANÇOIS PAQUIN :

Le maire a dit que la campagne était le plus beau cours de psychologie appliquée qu'il lui ait été donné de constater. Il a demandé de détruire les mythes qui circulent encore, de s'unir au religieux comme au civil.

* * *

ABBE GASTON HURTUBISE :

Les prêtres de la paroisse ont remarqué des figures nouvelles qui les ont surpris par un dynamisme révélateur et quand même la campagne n'aurait apporté que cela, ça aurait été énorme.

* * *

ABBE JEAN LAROCHE :

Un certain désintéressement s'était manifesté dans la paroisse et la campagne aura permis un rapprochement des prêtres et des paroissiens. Cette fin de campagne, c'est un point de départ!

* * *

Me J.-JACQUES HAMEL :

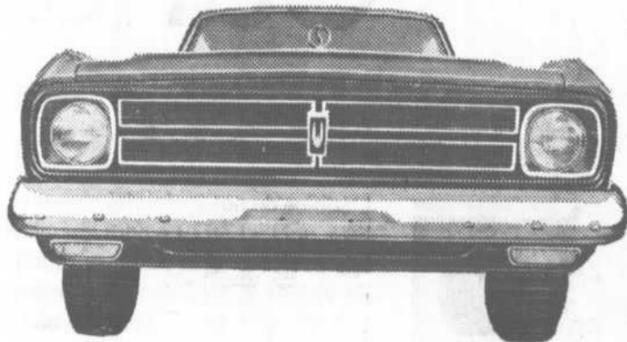
Tout comme la fusée interplanétaire qui commande une poussée formidable au départ et qui



Me J.-J. Hamel, C.R.
président général
de la campagne

nécessite bien peu d'efforts pour se maintenir en orbite, la présente campagne a maintenant les organisateurs nécessaires pour continuer à se maintenir.

La Studebaker 1966: jeunesse et fraîcheur dans l'industrie automobile



Pour 1966 Studebaker présente 'Refreshaire' un système de ventilation nouveau et intégré.*

Silencieusement, il distribue l'air avec une telle efficacité que votre Studebaker reste plus fraîche en été, plus chaude en hiver. Il expulse la fumée et désembue les glaces d'une bouffée d'air frais sans l'aide d'équipement mécanique. Combiné à l'excellent système ventilation-désembuage de Studebaker, il offre ce qui se rapproche le plus de la climatisation et ce, sans supplément de coût.

Mais la plus agréable bouffée d'air frais vous parviendra peut-être quand vous apprendrez que la Studebaker 1966 offre plus d'équipement standard et de caractéristiques de sécurité sans supplément de coût que toute autre Studebaker des 100 années d'existence de la compagnie. Quelques exemples au hasard: robuste châssis Armor-Guard; anti-rouille aluminium; grosses roues de 15 pouces; tableau de bord et

pare-soleil rembourrés; système de freinage double de sécurité; essuie-glace électriques à deux vitesses et lave-glace. N'est-ce pas que la Studebaker 1966 semble pleine de fraîcheur?

Voyez vite le concessionnaire Studebaker et laissez vous séduire par une bouffée d'air frais.

*Sauf sur la Wagonaire.



Studebaker

LA CANADIENNE
PAR EXCELLENCE

Garage C. LAHAIE

CONCESSIONNAIRE STUDEBAKER, région Terrebonne et Lachenaie

271A, boul. St-Charles 666-8425

Lachenaie

... voulez-vous

garantir
votre
avenir financier?



De nos jours, la majorité des gens veulent être sûrs que leurs épargnes sont en sécurité, à l'abri de toute perte de capital. Un contrat d'assurance-vie avec valeurs garanties est le meilleur moyen pour une famille de se dresser un programme efficace de sécurité financière — sans spéculer.

Je fais une carrière d'aider les gens.
Puis-je vous être utile?



YVON MATHIEU

TEL. 666-8397

570 BOULEVARD ST-CHARLES
LACHENAIE

LA

Great-West

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE



la clef qui garantit votre sécurité financière

Electeurs du boulevard Terrebonne

A l'harmonie de Terrebonne

L'assemblée était sous la présidence de M. Benoit Lincourt et MM. J.Y. Cloutier, Luc Naud, R. Desjardins, Marc et Jude Lincourt, C. Henri Bouchard, G. Bouchard, J. Brunelle étaient présents.

Il fut proposé par M. Desjardins, secondé par M. J.Y. Cloutier que l'abolition de l'état-major soit ratifié. Il a aussi été décidé par le conseil que toute allure militaire soit dissoute afin de mettre en évidence l'Harmonie nouveau style qui se spécialisera dans les concerts-spectacles, en acceptant quelques marches pour des occasions spéciales.

Il a été proposé par M. Jude Lincourt que la formule d'adhésion soit lue et acceptée par tous les membres. Secondé par M. Luc Naud.

Il a été proposé par M. Jude Lincourt que chaque membre se présente en uniforme la première semaine de chaque mois à la pratique. Secondé par M. Marc Lincourt.

Le président requiert un inventaire complet de tous les instruments, uniformes et noms des membres afin de donner un compte rendu au conseil municipal.

Sur une proposition Jude Lincourt-Philippe Hamel les signatures de présences seront obligatoires pour chaque membre.

Le trésorier a suggéré l'acquisition d'un classeur et ceci a été remis à une prochaine réunion. Il a été proposé l'acquisition de deux paires de balais pour percussionniste, à la demande du directeur.

Plusieurs électeurs demeurant sur le boulevard Terrebonne, la rue Curé-Cloutier et la rue Abbé-Pierre devront voter dans le comté de L'Assomption même s'ils habitent la ville de Terrebonne. Ainsi, ceux qui demeurent sur le boulevard Terrebonne, à compter du numéro 197 à l'est et au 198 à l'ouest, jusqu'à la limite nord de la ville, voteront dans le bureau de scrutin No 172 du comté voisin, chez M. Gérard Hall, rue Brière.

Sur la rue Abbé-Pierre, à compter du numéro 41, les électeurs devront aller voter chez M. Hall également. Sur la rue Curé-Cloutier où seulement quatre électeurs ont droit de voter, M. et Mme Gilles Lachapelle votent dans Terrebonne et M. et Mme Raymond Lauzon * votent dans L'Assomption.

Assemblée libérale du 24 octobre

Environ 75 personnes ont assisté dimanche soir le 24 octobre à l'assemblée du parti libéral à l'hôtel de ville et ont entendu les orateurs du parti, l'hon. Léo Cadieux, ministre associé de la Défense et candidat libéral, Me Denis Hardy, député de Ter-

rebbonne à Québec et l'hon. Lionel Bertrand, C.L. Sur l'estrade d'honneur: MM. Léopold Gravel, N.P., qui présentait les orateurs, Marcel Gendron, président de l'Association libérale de Terrebonne et Gérard St-Yves.

D'après nos informateurs, il n'y aura pas d'assemblée des Progressistes conservateurs et du Nouveau Parti Démocratique ici. M. Jean-Marc Fontaine, candidat du Ralliement créditiste, avait une assemblée ici, le 4.

Où vous devez voter lundi le 8 novembre

Les citoyens de Terrebonne pourront voter à l'élection fédérale du lundi 8 novembre prochain aux endroits suivants dans notre ville :

- POLL No 1 — Au 245 rue Saint-Louis;
- POLL No 2 — Au 3 rue Masson;
- POLL No 3 — Au 6 rue St-Sacrement;
- POLL No 4 — Au 100 rue Saint-Louis;
- POLL No 5 — Au 21 rue Théberge;
- POLL No 6 — Au 205 rue Gagnon;
- POLL No 7 — Au 254 rue Chartrand;
- POLL No 8 — Au 157 rue Léon-Martel;
- POLL No 9 — Au 10 rue Abbé-Pierre;
- POLL No 10 — Au 62 rue Sainte-Marie;
- POLL No 11 — Au 39 rue Saint-François;
- POLL No 12 — Au 57 rue Saint-Joseph;
- POLL No 13 — Au 27 rue Laurier;
- POLL No 14 — Au 28 rue Léon-Martel;
- POLL No 15 — Au 57 rue Louis-Lepage.

Les heures de votation seront de 8 h. a.m. à 7 h. p.m.

C'est un dernier appel

Le Centre de Loisirs avait péculé son programme de la saison 1965-66 des cours de langue pour permettre à la population d'élargir son éventail de connaissance et de culture. Malheureusement, un premier appel fut vain, mais nous espérons que celui-ci nous rapportera de bonnes nouvelles pour les cours d'espagnol et d'italien. Nous attendons votre réponse! Tél. 666-8611.

Achetez des Obligations d'Épargne du Canada... Rien de plus facile!

Entrez et dites:

"Mademoiselle! Des Obligations d'Épargne, s'il vous plaît!"

Personne ne sera surpris. C'est avec le sourire qu'on vous présentera une formule de commande.

Rien d'époustouffant! Une formule toute simple. Vous indiquez vos nom et adresse. Vous choisissez ensuite le montant, de \$50 à \$10,000; le mode de paiement, comptant ou par versements.

Quelques signatures et le tour est joué. C'est facile, c'est rapide. Et votre obligation vous rapporte en moyenne 5.03% d'intérêt par année si vous la conservez jusqu'à échéance. Elle garde toujours sa pleine valeur nominale. Vous voulez l'encaisser? Rien de plus simple! C'est de l'argent instantané. Présentez-la à votre banque ou caisse populaire. En quelques instants, vous avez votre argent, plus l'intérêt.

Qui les vend? Banques, courtiers en valeurs mobilières, sociétés de fiducie, caisses populaires, tous en vendent. Vous pouvez aussi en acheter à votre travail par retenues sur le salaire.

Achetez donc sans tarder des Obligations d'Épargne du Canada. Rien de pareil pour épargner!



POUR DU LINGE
VRAIMENT
PROPRE !

DANIEL'S
VALET SERVICE



POURQUOI PAYER PLUS

NOTRE NOUVEAU SERVICE
AU COMPTOIR SEULE-
MENT VOUS
PERMET
D'ECONOMISER
SUR NETTOYAGE

20%

Pantalon pressé
et nettoyé 56¢
Jupe 56¢
Robes 1.12
Costumes \$1.12

HEURES D'AFFAIRES

9 AM à 6 PM

tous les jours
Vendredi jusqu'à 9 PM

58 STE-MARIE
Terrebonne

Les amis de M. Florent Gaudet fêteront ses 20 années dans l'hôtellerie

Jeudi le 18 novembre prochain, à 8 h. 30, les nombreux amis de M. Florent Gaudet se réuniront à l'hôtel Central, rue St-Pierre, à Terrebonne, pour fêter les 20 années de celui-ci dans le domaine de l'hôtellerie ici. Notre concitoyen a servi le public avec une courtoisie exemplaire aux deux hôtels de notre ville durant ces vingt années et ses amis tiennent à lui rendre un hom-

mage mérité d'estime et de considération.

L'organisateur général de la fête est M. Maurice Latour avec qui on pourra communiquer pour obtenir les billets d'entrée à \$1 seulement. Au cours de la soirée du 18, il y aura musique continue et spectacle de choix. Les personnes qui avaient réservé leur entrée pour le 7 octobre pourront présenter leur billet qui sera honoré le 18.

Rapport du service de la police pour le mois d'octobre

Je vous soumetts mon rapports des activités du département de la police durant le mois d'octobre 1965.

1—Crimes et infractions divers: Arrestation d'un individu pour vol d'un équipement de barbier; arrestation d'un juvénile pour vol à l'étalage; bicycles rapportés volés, 7; retrouvés, 5.

2—Personnes et enfants perdus, 3; retrouvés, 3.

3—Hit & Run, 2; éclairci, 1.

4—Dommages à la propriété, 3.

5—Troubler la paix, 12; arrestations, 2.

6—Actes de vandalismes, 2.

7—Donner oxygène à deux malades, dépensé 2,000 livres d'oxygène.

8—Arrestation d'un individu pour conduite dangereuse dans les rues de la ville.

9—Détenions au poste pour enquêtes ou protection, 21.

10—Arrestations de deux individus pour facultés affaiblies

par l'alcool au volant.

11—Enquêtes diverses conduites par le département sur réception de plaintes de moindre importance, 192.

12—Portes de commerces trouvées débarrées, 4.

13—Permis et licences, 9.

14—Animaux détruits au garage municipal, 18.

15—Feu dans la ville, aucun; extérieur, 3.

16—Accidents de circulation: 24; personnes blessées, 5; mortalité, aucune.

17—Circulation: a) Vitesse, 15; b) Arrêt, 56; c) Stationnement, 23; d) Sens-unique, 10; e) Virage en U, 2; f) Code de la route, 3; g) Pont interdit aux camions, 2.

18—L'automobile de la police a parcourus 5,169 milles durant le mois d'octobre et a dépensé 541 gallons de gazoline.

Respectueusement soumis,

Aimé CHARRON,

Chef de police et feu.

Il faut voter!

Il y a des élections générales fédérales lundi le 8 novembre. Ces élections sont tenues pour choisir un gouvernement qui pour les quatre prochaines années dirigera les affaires de la nation. C'est dire que l'élection de ce gouvernement est devenue la chose de chacun, et celui qui ne vote point ne remplit pas son devoir de citoyen.

Un vieil adage dit que les peuples ont les gouvernements qu'ils méritent. C'est dire en peu de mots une très grande vérité. Si les citoyens se refusent à voter par négligence, négligent de le faire sous le prétexte qu'ils ne sont pas intéressés ou que leur candidat en aura déjà suffisamment, ils devront nécessairement subir le gouvernement élu, et ils n'auront pas décentement le droit de critiquer si plus tard les choses vont mal, si l'administration est incompétente, etc.

Le droit de voter pour un candidat au lieu que pour tel autre, est un droit sacré. C'est peut-être là le plus grand privilège que donne la démocratie. Si ce privilège nous l'avons encore, contrairement à des pays du monde qui ne l'ont plus, il convient d'en bénéficier entièrement et de l'exercer pleinement.

Votez pour le candidat de votre choix, mais votez. Il vous appartient certes de considérer les chefs de partis en premier lieu, mais aussi de considérer sur le plan local, ceux-là qui réclament votre confiance. Quand vous aurez tout pesé, allez voter avec la conscience de remplir un devoir civique. La balance ne compte pas. L'opinion d'un électeur dans le bureau de votation est sacrée; c'est la sienne. S'il se donne la

peine d'aller voter c'est qu'il a pleinement pesé de quelle façon il peut le mieux servir les intérêts de son pays.

Partie d'huîtres

La partie d'huîtres organisée au profit du club de football de notre ville samedi le 29 octobre aux ateliers de Terrebonne Glass & Aluminium, rue Chapleau, a remporté un franc succès. Les profits de la soirée, soit environ \$150 ont été encaissés par le club pour sa prochaine saison.

Les organisateurs, MM. Fernand L. acelle, aidé de Robert Corriveau et tous les joueurs, tiennent à remercier tous ceux qui ont participé à cette soirée et plus particulièrement M. André Roy pour sa délicieuse soupe aux huîtres. Merci à M. Clément Lacelle qui a joué de l'orgue durant la soirée.

M. Cadieux à Terrebonne

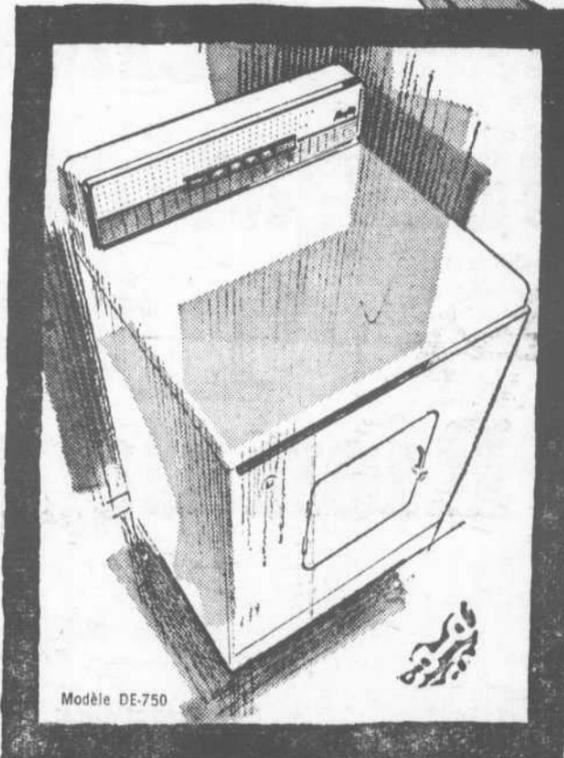
L'hon. Léo Cadieux, candidat libéral du comté aux élections de lundi, entendra les résultats des élections lundi soir ici même à Terrebonne. Dès qu'ils seront connus, il remerciera ses électeurs de notre ville puis passera par Bois-des-Filion, Rosemère, Ste-Thérèse avant de monter vers le nord du comté.

Il est clair que la lutte électorale ne présente guère d'attraits, si on en juge par l'apathie générale... Il faut voter, c'est un droit. Car si personne ne vote, est-ce que la démocratie pourra survivre?

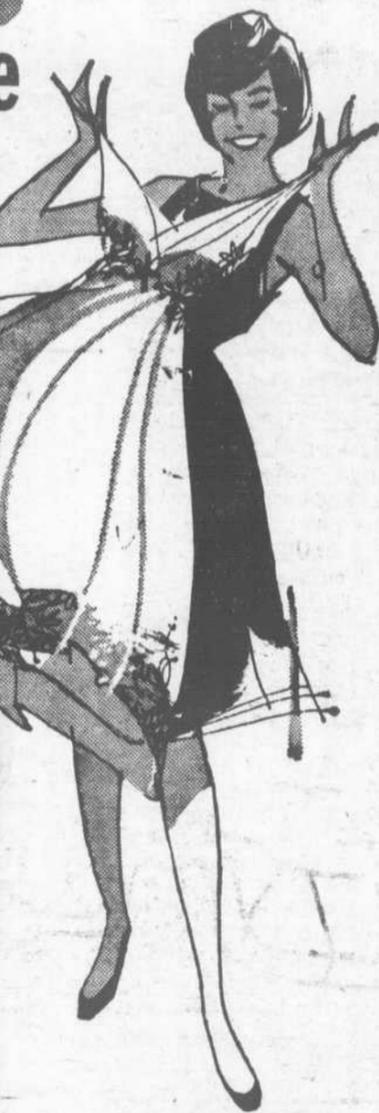
Sécheuse Maytag

à douce ambiance de chaleur

et nouveau réglage électronique



Modèle DE-750



permet le séchage des lingeries les plus délicates

Tableau de commande par boutons-poussoirs pour tissus ordinaires, "Lavez-Portez", "demi-séchage" ou "séchage à l'air frais". Le contrôle électronique de la Maytag arrête automatiquement la sécheuse quand le linge est sec. Un carillon vous avertit lorsque les tissus "Lavez-Portez" sont prêts, c'est-à-dire avant qu'ils ne se froissent. Fonctionne au gaz ou à l'électricité.



Modèle A-102

Lessiveuse automatique Maytag

Agitateur Maytag anti-charpie. Carrosserie à revêtement de zinc à l'épreuve de la rouille. Couvercle et dessus finis à l'émail-porcelaine. Commandes à boutons-poussoirs. Sécurité Maytag fameuse dans le monde entier.

Sécheuse à douce ambiance de chaleur à prix moyen

Sèche le linge rapidement, délicatement et économiquement. Un cercle de chaleur douce, uniforme permet de sécher la lingerie la plus délicate. Aucun surchauffage abîmant les fibres. Au gaz ou à l'électricité.



Modèle DE-102

Les Ameublements

roger ouimet inc.

68, St-Pierre

666-4296

Terrebonne

Le carnet du Grincheux

Nous avons des droits mais aussi des devoirs...

"Moi, je vais à la messe à la Réparation" (ou à Lachenaie, ou à Terrebonne-Heights)...

"Les taxes municipales sont trop élevées..."

"Si ça continue je ne payerai plus mes taxes scolaires qui mangent tout rond ma propriété..."

Ces bouts de phrases sont entendus à longueur d'année dans notre petite ville de Terrebonne et sont l'écho de personnes qui veulent bien profiter de la belle vie que nous menons en société mais qui ne veulent pas participer à cent pourcent à la vie communautaire. Ils s'accaparent de tout mais ne veulent rien donner en retour. A nous tous les droits ! Quant aux devoirs... On pourrait peut-être leur répondre du tac au tac :

"Si vous ne participez pas à la vie paroissiale en venant ici aux messes et en versant votre obole, il serait logique, lorsque vous aurez besoin de la paroisse, de vous adresser aux prêtres de la Réparation (ou de Lachenaie ou de Terrebonne-Heights). La religion ça n'est pas comme le train que l'on prend seulement quand il fait mauvais temps !"

"Si les autorités municipales laissent vos poubelles à vides traîner durant trois ou quatre mois devant votre porte; si on ne déblayait pas votre trottoir ou votre vue et si on vous laissait sans aucune protection policière... que diriez-vous?"

"Pour le scolaire, revenons à la belle époque de la petite école du rang qui ne coûtait presque rien, chauffons au bois, payons l'institutrice \$300 par année, payons tous les livres de classes et les taxes seront évaluées à 25 cents du cent par année..."

OUI, MESDAMES, MESDEMOISELLES, MESSIEURS, parlez de vos droits mais aussi de vos DEVOIRS !

Le Grincheux.



Trois des nôtres ont participé au circuit de quilles Dow

Le circuit de quilles professionnel Dow du Nord a présenté

le 16 octobre sa 2e ronde de qualification en vue de son grand tournoi des maîtres régional qui aura lieu en avril prochain et du tournoi des maîtres provincial de juin 1966.

Le tournoi se transportera au Centre de Terrebonne le 6 avril 1966.

La deuxième ronde de qualification fut jouée à la salle de quilles Parent de St-Jérôme où 114 quilleurs se sont présentés. Un joueur de Lachute, Jean-Pierre Bélisle s'est assuré les honneurs avec un total de 2,125 pour les 12 parties.

Parmi les nôtres, RAYMOND GAREAU de la rue Laurier s'est mérité la 5e place du classement et GILLES CHAPUT la 7e place. Participait aussi au tournoi, RAYMOND CORRIVEAU.

Réunion paroissiale

Les comités spéciaux, section liaison et section finance, de la paroisse St-Louis se réuniront mercredi le 17 novembre prochain au sous-sol de la sacristie, à 8 h, p.m. Le comité exécutif ayant à sa tête M. Lionel Grenier fera connaître aux membres des comités le travail à entreprendre pour continuer la campagne entreprise il y a six semaines.

Marguilliers

Le premier janvier 1966, six marguilliers entreront officiellement en fonction dans notre paroisse, afin de suivre la nouvelle loi des Fabriques édictée récemment par la Législature provinciale. L'élection des marguilliers aura lieu dans les premiers jours de décembre prochain, immédiatement après que l'autorité religieuse aura obtenu tous les renseignements nécessaires à la mise en vigueur de la loi.

Retraites

La retraite paroissiale réunira cette année les adultes, hommes et femmes, du dimanche 14 novembre au vendredi soir 19. Un Père Oblat de Marie Immaculée, prêchera cette retraite commune, dimanche soir à 7 h.30 et les autres soirs à 8 heures.

Elections aux vétérans

L'élection annuelle du conseil d'administration de l'Amicale des Vétérans de Terrebonne aura lieu à l'hôtel de ville, mercredi prochain, le 10 novembre, à 8 h. p.m. Cette assemblée très importante pour l'organisme mettra en valeur les nombreuses activités du conseil jusqu'ici en fonctions et permettra aux membres d'élire ceux qui les représenteront au cours des prochains douze mois. Cordiale invitation à tous les vétérans.

VOS CONTRATS D'ASSURANCES SONT-ILS SUFFISANTS ?



A. CORBEIL & FILS ENR.

ASSURANCES GENERALES

25 St-Pierre
Tél. 666-3733
Terrebonne

Bureau : 29 rue St-André

NO. 6-3001

LEOPOLD GRAVEL

NOTAIRE

Résidence : 23, rue St-André

NO. 6-3001

Lundi - Vendredi : 7.15 à 9 h. — NO. 6-3226

Mardi - Jeudi : 7 à 9 h.

Samedi : sur rendez-vous

Dr L. CHANTELOIS

chirurgien - dentiste

115 rue St-Joseph

Terrebonne

- Verre de contact
- Lunettes auditives

Dr L. P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

Bureau tous les jours
Sauf mercredi et vendredi
Sur rendez-vous

TERREBONNE
65 rue Théberge
Tél. NO. 6-3381

Soir : 25 St-Pierre

Terrebonne

Tél. NO. 6-3733

JEAN GEOFFRION

AVOCAT

183 est, Ste-Catherine

Montréal

VI. 2-8715

4379 St-Hubert

525-3311

Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT ET PROCUREUR

666-3180

Bureau du soir et résidence :

67, rue Théberge

Terrebonne

Raymond M. Rouleau, C.A.

Lemire, Rouleau & Cie

COMPTABLES AGRES

Terrebonne
113 rue St-Louis
NO. 6-8873

Bureau de Montréal
3189 Masson
RA. 9-5215

- Prescriptions
- Articles de bébé
- Cadeaux

PHARMACIE MESSIER

J. B. MESSIER, B.A., L.Ph.

Aucun minimum requis pour la livraison

NO. 6-8422

TERREBONNE

46-B, MASSON



RONA... Le quincaillier expert
Offre tout ce que vous désirez en
QUINCAILLERIE
MATERIAUX
ACCESSOIRES - OUTILS
PEINTURES

FERRONNERIE

M. JACQUES Ltée

Téléphone : 666-3333
angle St-Pierre et Ste-Marie



La pharmacie la mieux assortie à Terrebonne.

Aux mêmes prix qu'à Montréal...

MEDICAMENTS — CADEAUX

PRODUITS DE BEAUTE — SERVICE DE PHOTOS

SERVICE D'AMBULANCE

LIVRAISON GRATUITE — 9.30 A.M. à 9.30 P.M.
pour toute commande de \$2.00 et plus

Pharmacie

Dr François Paquin

96 ST-JOSEPH

NO. 6-3762

TERREBONNE

L'affaire "Jeunesse en fête"

JEUNESSE EN FÊTE BANNI DU CENTRE

C'est déjà connu: quoique invraisemblable que puisse sembler une telle mesure, le Centre de Loisirs, par la voix de son gérant, a bel et bien expulsé Jeunesse en fête des cadres de sa programmation, le 4 octobre dernier. Le mois d'octobre ouvrait l'année d'opération du Centre, et le gérant n'avait pas manqué de réserver ce bon coup d'éclat pour

en marquer l'ouverture. Ce 4 octobre, Jeunesse en fête a donc quitté sur-le-champ un Centre où il avait su attirer tant de jeunes et de plaisir pendant deux ans. Depuis ce jour, d'autres efforts de réconciliation ont été tentés, mais tous ont lamentablement échoué. Le Centre a repoussé toutes les propositions de Jeunesse en fête. Le dossier de cette affaire semble maintenant complété. C'est précisément ce dossier qui vous est ouvert ici.

LES DERNIÈRES PROPOSITIONS DE JEUNESSE EN FÊTE

La trame des faits du conflit opposant Jeunesse en fête et le Centre de Loisirs a été bien tissée dans l'édition du 15 octobre dernier de la Revue de Terrebonne. Rappelons ici les cinq phases primordiales de ce conflit.

1—Les problèmes de l'été '65; au moment où les deux organismes sont à élaborer une entente, un certain directeur du Centre tente de "mettre la main" sur Jeunesse en fête qui se défend et fait respecter son droit de propriété et son principe d'autonomie, statut accordé lors de sa création en '63.

2—L'entente du 23 septembre; les deux organismes concluent une entente lors d'une assemblée spéciale. Il ne reste qu'à signer. La réouverture de Jeunesse en fête est annoncée publiquement.

3—L'expulsion du 4 octobre; le gérant du Centre, M. Ruel, à qui l'entente ne plaisait pas, expulse Jeunesse en fête.

4—La médiation du maire, le 13 octobre; le maire convoque les deux organismes au Centre. Il n'y eut jamais de médiation; le maire tenta en vain de contraindre Jeunesse en fête à l'aide de petites "bluettes moralisatrices". Mais on ne peut blâmer celui à qui le Centre va bientôt échouer d'avoir agi ainsi. Le Centre veut retirer le statut qu'il a donné à Jeunesse en fête.

5—Les dernières propositions de Jeunesse en fête:

Cette cinquième phase du conflit est de loin la plus importante. Considérant que le Centre ne comprenait pas son intention de servir les jeunes d'une façon désintéressée, Jeunesse en fête résolut de présenter des propositions plus que concrètes. Les propositions suivantes furent faites au gérant, M. Ruel, le 18 octobre: 1—que Jeunesse en fête continue d'organiser le samedi soir en tant que groupe autonome et responsable à la manière du statut accordé en '63; 2—que Jeunesse en fête perçoive 50% des tarifs d'entrée aux soirées afin de pouvoir s'administrer et croître au rythme des besoins; 3—que le Centre perçoive toutes les autres sources de revenu (ce qui peut représenter un minimum d'environ 85 dollars par semaine en haussant le tarif d'entrée à 75 cents "per capita"); 4—que, selon ces conditions, Jeunesse en fête s'engage par écrit à toujours demeurer au Centre, et à léguer, lors de la dissolution de son organisme, tous les biens qu'il aura acquis depuis sa création, au Centre de Loisirs.

Cette entente s'avère vraiment avantageuse pour le Centre. Pourtant, le gérant, M. Ruel, a accueilli ces propositions avec une colère, et en indiquant bien qu'il ne devrait plus être question de Jeunesse en fête au Centre et qu'il verrait lui-même à organiser le samedi soir.

La vraie raison de l'expulsion de Jeunesse en fête

UN PROBLEME DE PERSONNALITE

Lorsqu'on a expulsé Jeunesse en fête, on a invoqué des raisons qui ne sont que des faux-fuyants. Bien des accusations non officielles ont été portées contre le groupe de jeunes: on les a traités de vils commerçants, de profiteurs, presque de parasites. Bien malin qui pourrait soutenir et prouver de telles accusations. On a officiellement invoqué le besoin d'équilibrer le budget; or, cette raison s'estompe devant les der-

nières propositions de Jeunesse en fête. Le gérant du Centre, M. Ruel, a cru bon d'ajouter que le principe d'autonomie de Jeunesse en fête est contraire à la bonne marche du Centre. Alors, il devrait s'enquérir du passé et reviser ses vues sur l'éducation. Mais alors, que vaut la justification du Centre?

Elle ne tient pas debout! Toute personne sensée en est bien consciente. Quelles sont les vraies raisons du départ de Jeunesse en fête? Eh bien, Jeunesse en fête a été victime du nouveau gérant, M. Ruel. Pour ce nouveau gérant, envisageant une carrière en loi- (Voir Jeunesse page 11)

JEUNESSE EN FÊTE EN EXIL A NOTRE-DAME-DE-GRACE

L'avenir de Jeunesse en fête se dessine absolument de ce que fut l'histoire précédente de cet organisme. Jeunesse en fête se voit forcé de changer ses buts, de bouleverser son idéal; de s'expatrier. Déjà, il a conclu une entente avec le Centre de Loisirs de Notre-Dame-de-Grace où il participera à l'organisation d'une discothèque. Il sera chargé de la technique musicale et de la programmation. L'engagement de Jeunesse en fête débute le 27 novembre prochain et il est bien entendu que les jeunes de Terrebonne seront bienvenus d'une façon toute spéciale.

Un des responsables de "Jeunesse en fête", M. Richard Lafrenière, analyse dans cette page quelques aspects et conséquences de la décision du Centre de Loisirs.

LE VRAI VISAGE DE JEUNESSE EN FÊTE

Depuis l'avènement du conflit, bien des rumeurs circulent. Certaines assez peu nombreuses, attaquent Jeunesse en fête. Le groupe de jeunes constituant cet organisme s'est maintes fois défini publiquement et ne craint pas de révéler encore une fois son vrai visage.

A l'été '63, une petite série de huit soirées récréatives, Jeunesse en vacances, connût tant de succès qu'en septembre, sous les pressions du Centre et de nombreux jeunes, le groupe qui en avait pris l'initiative se décida à fonder Jeunesse en fête. Qu'est-ce que Jeunesse en fête? C'est une série de soirées récréatives organisées dans le cadre de la programmation du Centre de Loisirs pour occuper le samedi soir des jeunes, soir que la direction du Centre avait complètement négligé durant les quatre premières années de son existence. C'est avant tout un organisme de jeunes, par des jeunes, pour des jeunes. Créé par des jeunes, il se veut l'oeuvre de jeunes et réclame alors du Centre un statut selon lequel il sera autonome. M. Dubois s'empresse de le lui accorder. L'organisme s'administre donc lui-même à tous points de vue, surtout financier, car le Centre, n'étant même pas solvable, entre dans ses années maigres et ne peut lui être d'aucun recours. De plus un tel organisme autonome n'engagera jamais la responsabilité du Centre.

Toutefois, il faut dire qu'à cette époque personne ne désirait faire son nom dans la province avec cette activité. Jeunesse en fête n'avait aucun but lointain et ne se proposait que de servir humblement les intérêts des jeunes de Terrebonne en leur offrant une soirée tous les samedis, mais une soirée qui soit à la fois au rythme d'une jeunesse dyna-

mique et à la portée de toutes les bourses même peu garnies. Voilà l'idéal auquel l'équipe de Jeunesse en fête a consacré ses nombreuses heures de travail. Mais cette équipe n'en caressait pas moins le rêve de voir un jour son Centre dans un état florissant; si Jeunesse en fête s'avérait sa préoccupation principale, elle ne manquait pas de collaborer de tout son possible à la vie du Centre. Une liaison latente vivait dans son esprit entre Jeunesse en fête et le Centre. Aussi ne fut-elle pas un des principaux facteurs d'animation du Centre durant les deux années maigres que cette institution vient de traverser.

Et aujourd'hui, le Centre refuse Jeunesse en fête et le statut qu'il lui a jadis accordé. Le Centre ne veut plus reconnaître l'autonomie de Jeunesse en fête sans jamais en avoir compris la signification. Cette autonomie n'a rien de révolutionnaire et ne sous-entend aucune intention de faire marche à part. Elle ne veut en rien inférer que Jeunesse en fête veuille échapper à une légitime centralisation. Cette autonomie ne veut que consacrer l'initiative des jeunes qui ont créé Jeunesse en fête en marquant bien que cet organisme appartient à la jeunesse. Pour les jeunes qui ont créé Jeunesse en fête, leur organisme représente presque ce qu'un enfant peut signifier pour une mère. Cette oeuvre qu'ils ont créée, ils désirent qu'elle demeure bien entre leurs mains, parce qu'ils en sont fiers et parce que leur fierté est la seule récompense qu'ils ont de leur audace, de leur travail et de leur persévérance. Cette autonomie n'est-elle pas légitime? N'a-t-elle pas porté de bons fruits jusqu'à maintenant? Ne s'allie-t-elle pas bien avec les dernières propositions de Jeunesse en fête?



TROIS POLICES D'ASSURANCES DANS UNE !... ET CELA VOUS COUTE MOINS CHER !

Une police complète, personnelle et moderne des compagnies d'assurances "Royal" et "Québec", peut vous économiser jusqu'à 10%.

C'est une police qui s'adapte facilement à vos besoins personnels. Vous pouvez y inclure chalet d'été, bateau, bijoux et fourrures, tout en économisant davantage.

IL N'EST JAMAIS TROP TOT POUR REVISER VOS ASSURANCES. Pourquoi ne pas nous appeler pour en causer avec vous—MAINTENANT ou, en tout cas, avant l'échéance de vos assurances actuelles?

Consultez sans obligation

A. Corbeil & Fils

ENRG.

Assurances générales
25, RUE ST-PIERRE

TEL. 666-3733

TERREBONNE

pour vos photographies de mariage

Studio
marc beaudoin

540 Cr. St-Jean-Baptiste, Duvernay
669-3128

Ferronnerie

Jean Raymond

Quincaillerie

Vaisselle, Cadeaux, Bibelots
Jouets

- Huile à Chauffage -
- Gaz propane -

666-3737

257 St-Louis

Jeunesse...

(suite de la page 10)

sirs et désireux de faire sa marque, Jeunesse en fête, activité centrale du Centre, échapperait à son contrôle et deviendrait sans doute gênante. Peut-être même serait-elle un obstacle, car en vertu de l'autonomie du groupe de jeunes, il ne pourrait jamais étiqueter son nom au succès de cette activité. M. Ruel désire faire maison nette et tout repartir à zéro à son crédit, conscient qu'il pourra jouir de la base que Jeu-

nesse en fête a déjà établi. "Le Centre, c'est moi!" Peu importe si, pour parvenir à une petite gloire personnelle, il n'hésite pas à couper la tête de quelques jeunes qui ont de l'initiative. M. Ruel détestait Jeunesse en fête, et plus encore il déteste l'un des principaux responsables de cet organisme. L'expulsion de Jeunesse en fête est le résultat d'un problème de personnalité. Le gérant du Centre, M. Ruel, est un orgueilleux, un arriviste et un incompetent. Jeunesse en fête a été la victime de cet homme!

L'expulsion de Jeunesse en fête

UNE GRAVE ERREUR PEDAGOGIQUE DE LA PART DU CENTRE

Le conflit irrésolu opposant le Centre et Jeunesse en fête prend une importance capitale lorsqu'on en creuse la signification. Ce problème implique directement la politique même du Centre et met en jeu la raison d'être du Centre. Le problème doit donc primordialement être envisagé à la lumière de la réponse à ces questions: à quoi sert le Centre? y a-t-il au Centre une philosophie et une pédagogie du loisir?

Il m'a toujours semblé que le Centre n'était qu'une seule chose: une institution publique destinée à servir les intérêts de la population, principalement en contribuant à l'éducation de la jeunesse; cette éducation sera réalisée par l'apprentissage de la liberté, de l'initiative, de la responsabilité, du sens social et du sens esthétique. Le Centre est essentiellement une oeuvre d'éducation. Qu'est-ce alors que l'éducation? Eduquer un enfant me semble bien signifier ceci: prendre un être faible, imparfait et impuissant sous sa protection, lui permettre de développer sa personnalité propre, lui permettre de développer et de perfectionner toutes ses facultés intellectuel-

les, morales et physiques, le guider dans sa marche vers la formation de sa taille et de sa personnalité adultes. Toute éducation ne vaut que si elle permet de devenir adulte. Or, l'adulte se définit comme un être autonome et responsable. Toutefois, on ne peut devenir adulte si on ne peut jamais en faire l'apprentissage. Notre société a donc prévu pour cela des institutions qu'elle soutient avec d'imposants capitaux. Notre Centre en est une; il est donc un terrain d'apprentissage.

Voilà le coeur du problème: le Centre ne peut ou ne veut pas faire confiance à notre jeunesse. D'ailleurs, ces premiers principes de l'éducation par le loisir semblent bien échapper complètement au gérant et ne tracasent apparemment pas davantage la direction du Centre. Mais alors, pourquoi Terrebonne a-t-il un Centre? C'est vraiment dérisoire. Rien n'est plus surprenant alors; quand on veut mousser sa gloire personnelle plus que l'initiative des jeunes, on ne craint plus de leur couper la tête. Mais alors, les valeurs sont renversées. C'est vraiment de cette façon qu'il faut comprendre l'expulsion de Jeunesse en fête: comme une erreur grave et fondamentale dans la pédagogie du Centre, si jamais cet organisme en observe une.

Certificats à M. Desjardins

M. JEAN-LUC DESJARDINS a reçu lors du dernier congrès de l'A.D.A. (Association des détaillants en alimentation) à Montréal deux certificats de mérite attestant sa progressivité qui témoignent de qualités émérites dans deux services de son marché d'alimentation: les viandes et les fruits et légumes. Ce choix de M. Desjardins a été fait à la suite d'un concours de l'A.D.A. qui groupe 1,700 membres au Québec.

Candidat conservateur

Me ANDRE FAUTEUX, avocat de Ste-Thérèse, sera le candidat conservateur aux élections du 8 novembre. Son choix a été ratifié mardi soir, lors d'une convention tenue pour le choix d'un candidat, et il l'a emporté sur M. Marcel Deschambault, ancien député de Terrebonne aux Communes de 1957 à 1962.

M. Fauteux est âgé de 41 ans. Il est né le 11 novembre 1924, à Ottawa, du mariage de Edouard A. Fauteux et Elmida Clément. Il fit ses études primaires à l'Académie Ste-Rose, à Ste-Rose de Laval, ses études secondaires au Séminaire de Ste-Thérèse et au Collège Ste-Marie. Bachelier ès-arts en 1945, il fit ses études de droit à l'Université de Montréal, et fut admis au barreau en 1948.

Membre de l'étude légale Marchand & Fauteux en 1948-1949 à St-Jean, puis de l'étude légale Gibeault & Fauteux à Ste-Agathe-des-Monts, il fonda sa propre étude à Ste-Thérèse en 1951 où il pratique depuis. En 1955 il s'associait à Me Bernard

Dorais, également de Ste-Thérèse, et créait la firme légale Fauteux & Dorais.

En décembre 1949 il épousait Denyse Paquette, et du mariage sont nés cinq enfants: Hélène, France, Robert, André Jr et François.

Il fut président de l'I.S.S. (International Student Service) en 1946-1947; il est membre au 3e degré des Chevaliers de Colomb; successivement directeur de la Chambre de Commerce de Ste-Agathe et de celle de Ste-Thérèse; président de la Chambre de Commerce de Ste-Thérèse en 1963-64. Membre-fondateur du Club Richelieu de Ste-Thérèse en 1951, il en fut le président en 1955. Il est d'ailleurs membre du Collège Permanent de la Société Richelieu depuis 1959.

En politique, Me Fauteux a participé aux campagnes provinciales de 1952, 1956, 1960 et 1962; il a participé aux campagnes fédérales de 1957, 1958 et 1961. Il fut candidat aux conventions conservatrices de 1957 et 1958.

Vous voulez voter?

La ville de Terrebonne vient d'aviser tous les contribuables qui n'ont pas encore payé entièrement leurs taxes municipales, par un petit billet qui note que "tout contribuable doit payer ses taxes municipales AVANT le 1er décembre prochain pour avoir droit de vote aux élections qui auront lieu en février 1966, d'après la charte de la ville de Terrebonne".

Ce sera sans doute la dernière fois de notre histoire municipale que le secrétariat peut ainsi aviser nos contribuables car le ministère des Affaires municipales veut chambarder ces lois vieillottes qui subsistent encore dans

nos statuts. Ainsi, le ministre a annoncé que tout citoyen de 18 ans et plus aurait droit de voter à l'avenir... lorsque la loi des cités et villes aura été refondue.

En attendant, si vous voulez voter aux élections du 1er février 1966 payez vos taxes AVANT le 1er décembre prochain.

Des danses il y en aura!

On dit souvent: "Lentement, mais sûrement". C'est exactement ce qui se produit en ce moment. On s'établit, ça bouge! Un comité de jeunes a été formé de Gilles Martin, Claude Chapleau, Gérald Martin, Mario Ouimet, Jean Clark, Claudette Grisé, Claude Grisé, Gilles Gadbois, Danièle Fontaine, Linnea St-Louis, Charles Leclerc, Michel Cyr, Jacques Dancose. En somme ce groupe s'occupe à ce que toutes les responsabilités soient distribuées

et que chacun exécute son travail. Cette année les danses seront dynamiques, elles seront au goût des jeunes, pensées par eux et pour eux. Qu'on se le dise, c'est du nouveau et ce sera dans le vent pour notre jeunesse pétillante et pleine de vie.

Très bientôt nous annoncerons la date du grand départ. Vous amèneront vos amis ou vous les y rencontrerez. On s'attend à vous voir parmi nous!

C'est le temps de venir admirer les modèles '66

chez ANDRE HOULE

Rambler

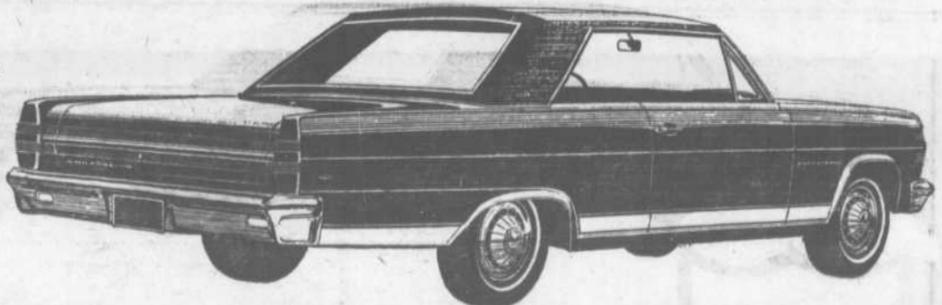
Faites une promenade d'essai dans les nouvelles voitures racées d'American Motors: la superbe AMBASSADOR DPL, de prix moyen, qui vous permet de vous offrir une voiture de luxe pendant que vous êtes encore assez jeune pour en jouir pleinement; l'AMERICAN ROGUE — souple, impétueuse, endiablée; la fougueuse CLASSIC REBEL, nouvelle, différente — une vraie voiture de qualité. Voyez les nouvelles voitures d'American Motors aujourd'hui au GARAGE ANDRE HOULE, 154 boulevard St-Henri, à St-Henri-de-Mascouche.



AMBASSADOR DPL RAMBLER



AMERICAN ROGUE RAMBLER



CLASSIC REBEL RAMBLER

VOYEZ LE CONCESSIONNAIRE RAMBLER AUJOURD'HUI!

GARAGE ANDRE HOULE

154, BOULEVARD ST-HENRI

666-6402 ET 474-2291

ST-HENRI-DE-MASCOUCHE

ASSISES CRIMINELLES

Boucher coupable de tentative de meurtre de 2 policiers de la ville de Terrebonne

Victor Boucher, 24 ans, domicilié au 2345 des Erables à Montréal, connaîtra bientôt sa sentence après avoir été déclaré coupable de tentative de meurtre des agents Dosithée Deschênes et Robert Lorrain de la police municipale de la ville de Terrebonne. Un jury de douze membres présidé par l'honorable juge Jean-Paul Legault a rendu un verdict de culpabilité rendant le jeune homme responsable de tentative de meurtre pour échapper à un officier de la loi ou éviter l'emprisonnement, commettant ainsi une offense passible d'un emprisonnement maximum de quatorze ans selon l'article 216 du code criminel.

UN DRAME EN QUELQUES MINUTES

Selon les témoins entendus, dans la nuit du 26 mai dernier, trois jeunes hommes se sont introduits dans le domicile de M. Emile Langlois, au 154 de la rue St-Louis, à Terrebonne. Ils molestèrent Mlle Danielle Langlois, 47 ans, voulant la ligoter sur son lit. Cependant, Mlle Langlois avait eu le temps de sonner l'alarme. Il ne fallut pas plus de deux minutes pour que la police arrive sur les lieux. Les agents Deschênes et Lorrain cernèrent rapidement la maison. L'agent Deschênes vit immédiatement sortir deux individus par une fenêtre de la cave. Comme il leur ordonnait de se rendre, l'un d'eux dit feu dans sa direction, à deux reprises. Il se jeta par terre comme les deux bandits s'enfuyaient, mais il répliqua par deux coups de feu et se lança à leur poursuite. Bientôt, il rejoignait un premier suspect qu'il mit sous arrêt. Celui-ci laissa tomber un revolver et une cagoule. C'était Gilles

Paquin.

ARRESTATION DE BOUCHER

Quelques minutes après, Boucher était arrêté aux environs du parc des Braves. Il n'avait plus de gilet et son arme avait disparu. La police devait retrouver son gilet dans le parc. Dans ses poches, il y avait une paire de clés qui ouvraient des menottes laissées dans la maison des Langlois. Plus tard, une deuxième paire de clés identiques a été retrouvée dans sa cellule. Victor Boucher a été identifié par l'agent Deschênes comme étant ef-

fectivement celui qui a tiré sur lui; l'agent l'a bien vu à la lumière de deux lampadaires. Quant au troisième individu, la police le recherche encore; ses comparées n'ont pas voulu le dénoncer.

VERDICT DE CULPABILITE

Accablé par une telle preuve que Me Michel Côté, procureur de la Couronne, présentait, l'accusé a été trouvé coupable par le jury de tentative de meurtre, bien que Me Michel Proulx, le procureur de l'accusé, ait longuement élaboré sur la faiblesse de l'identification. D'autre part, l'accusé a plaidé coupable à trois autres accusations : tentative de cambriolage, possession d'outils de cambrioleur et molestation de Mlle Danielle Langlois. Le juge Legault n'a pas encore prononcé sa sentence, car le compare de Boucher, Gilles Paquin, n'a pas encore subi son procès. Nous connaissons bientôt le dénouement de cette affaire.

Naissances

DION — Le 24 octobre a été baptisé Joseph, Julien, Stéphane, fils de M. et Mme Jean-Jules Dion (née Marguerite Allard), né le 11. Parrain et marraine: M. et Mme Raymond Martin.

* * *

JEAN — Le 30 octobre a été baptisé Joseph, Gaspard, Guy, fils de M. et Mme Vital Jean (Blancine Lapierre), né le 14. Parrain et marraine: M. et Mme Gaspard Jean.

* * *

CHAMPAGNE — Le 31 a été baptisé Joseph, Claude, Joël, fils de M. et Mme Yves Champagne (Jacqueline Olivier), né le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Fortier.

* * *

CHAMPAGNE — Le 31 octobre a été baptisé Joseph Joseph, Claude, Patrice, fils de M. et Mme Yves Champagne (Jacqueline Olivier), né le 13. Parrain et marraine: M. et Mme Claude Malouin.

Candidat à Montréal

M. Richard Lavigne, notre concitoyen du 130 rue St-Louis, sera le candidat officiel du Ralliement des Crétistes dans le comté Maisonneuve-Rosemont, pour les élections fédérales du 8 novembre prochain.

Décès Saurette

A Terrebonne, le 30 octobre, à l'âge de 62 ans, est décédée Mme Vve René Saurette, née Lucienne Limoges, demeurant au 351 Golf Ridge, à Rosemère. La défunte laisse dans le deuil ses filles: Hélène (Mme Milme), Muryel (Mme Frank Philips), Monique (Mme Claude Latraverse); ses soeurs: Mlle Antoinette Limoges et Mme José Forget. Les funérailles avaient lieu de la Résidence Funéraire St-Louis, 193 rue St-Louis, en l'église paroissiale, mardi le 2 novembre et l'inhumation au cimetière de Terrebonne.

A la famille éprouvée, nos sincères condoléances.

Réunion de la Ch. de Commerce

La prochaine assemblée de la Chambre de Commerce se tiendra jeudi le 11 novembre à la salle à manger Louis-Paul, 53 rue Châteauboulevard. Le souper sera servi aux membres à 7 h. Le conférencier invité est M. Fernand Casavant, industriel de St-Jérôme et président pour cette année de la campagne du Prêt d'honneur aux étudiants du diocèse.

Les Cyniques

Ces quatre grands garçons que l'on appelle "Les Cyniques" seront au programme de la boîte à chansons "La Crémaillère" samedi le 13 novembre. "Les Cyniques" ont remporté un succès fou au Casa-Loma de Montréal et en différentes villes de la province ces derniers mois. Il y aura spectacle à 9 h. et 11 h. On est prié de réserver ses billets en composant 666-6363, 666-9032 et 666-8384 ou en se présentant à "La Crémaillère" dans l'île du Moulin, le vendredi, samedi ou dimanche soir.

Encouragez nos annonceurs

La compagnie de construction

TOLHURST

LIMITÉE

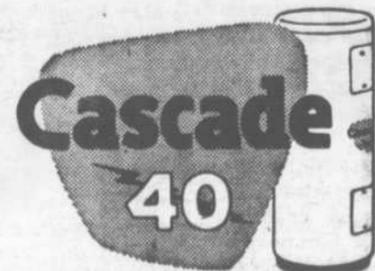
70 rue St-Joseph — Vimont

Tel : 388 - 9793

Vous arrive-t-il d'avoir des lavages "gris" parce que votre eau n'est pas assez chaude?



Obtenez toute l'eau chaude dont vous avez besoin



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

J. R. LAPOINTE, m.el.

Entrepreneur Electricien

43 rue Ste-Marie Terrebonne Tél. 666-3911

BUVONS TOUS LES JOURS



Le bon, le pur lait Raymond

LAITERIE RAYMOND INC.

LAIT — CREME

Brevage au chocolat

Beurre — Oeufs

Crème glacée Leclerc

TEL. 666-4472

227 Principale Lachenaie

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

CONSTRUCTION

ENTREPRENEUR GENERAL

VOUS OFFRE LA MAISON DE VOS REVES SUR LA RUE LEON-MARTEL
AU NORD DE BERNARD

118 BOUL. TERREBONNE, TEL. 666-8584

ENEZ CETTE FIN DE SEMAINE

Cérémonies pour le Jour du Souvenir à Terrebonne le 7 novembre

Le jour du Souvenir sera célébré cette année dimanche prochain, le 7 novembre et l'Amicale des Vétérans de Terrebonne Inc. a la direction des cérémonies commémoratives.

L'émouvante cérémonie aura lieu au cénotaphe du boulevard des Braves, vis-à-vis l'hôpital St-Louis.



M. INGLIS WILLIS, président honoraire



M. EDDY PILON, président

de l'Amicale des Vétérans invitent tous les vétérans de manière toute spéciale à venir célébrer la mémoire de leurs compagnons d'armes morts au champ d'honneur durant les deux dernières guerres mondiales.

Le rassemblement se fera en face de l'hôtel de ville, à 2 h. p.m. dimanche, pour se rendre en parade au cénotaphe. La cé-

réémonie débutera à 3 h.

Le président honoraire et le président actif invitent tout spécialement la population de la région à se rendre nombreuse pour assister à cette manifestation. Les personnes désireuses de déposer des tributs floraux au monument devront communiquer immédiatement avec le président, M. Eddy Pilon, en composant 666-8705.

L'Harmonie de Terrebonne

Quartier général au
20 rue St-Pierre,
4e plancher
Edifice du Centre municipal

JEUNES GENS SÉRIEUX, PENSEZ-Y BIEN!

Voici ce que vous offre l'Harmonie de Terrebonne :

- Cours d'étude théorique avec professeur qualifié
- Cours d'étude de section ● Cours d'étude privé
- Cours d'étude général ● Clinique musicale
- Cours d'études musicales approfondies en technique américaine
- Voyage éducatif ● Concert spectacle populaire
- Instrument et uniforme gratuits ● Carrière musicale
- Conservatoire.

En somme, une carrière de choix assurée ou simplement un choix sérieux de passe-temps. Ces services d'étude vous sont offerts gratuitement par l'Harmonie de Terrebonne. Aucun frais, aucune cotisation. Cette offre se limite à toute personne ayant des aptitudes musicales, de statut amateur ou professionnel. Présentez-vous en personne les lundi ou mardi de chaque semaine à 20 rue St-Pierre, 4e plancher.

L'Harmonie de Terrebonne.

NOUVEAU!

- A LOUER OU A VENDRE
- DISPLAY DE VITRINES AVEC LETTRAGES APPROPRIÉ POUR LES FÊTES

VOUS EN SEREZ FIERS!

Pour toute information :

ENSEIGNES AUCA SIGNS

94 rue Chartrand 666-3427 Terrebonne

TERREBONNE RADIATEURS

Yvon Langlois, prop.

- SERVICE DE RADIATEURS NEUFS
- REPARATIONS DE RADIATEURS POUR TOUS GENRES DE CAMIONS ET AUTOS

Heures d'affaires : 8 h. à 6 h. lundi au samedi

6 rue St-Jean-Baptiste



Tél. 666-3071

Partie d'huîtres des Commandos routiers

Demain soir, 6 novembre, à 8 h.30 aura lieu la partie d'huîtres au profit des Commandos Routiers de notre ville, au 33 rue St-François-Xavier.

Le directeur général de cette association de jeunes invite cordialement la population à cette soirée afin d'encourager les jeunes gens qui en font partie. Les Commandos Routiers continuent l'entraînement des Scouts à une

vie plus saine et mieux remplie. Ils groupent les jeunes de 14 ans et plus et leur chef est M. Yvon Beaugrand de notre ville. Ceux qui s'occupent plus particulièrement du mouvement sont MM, Raymond Dufour, Michel Varin, Gérard Bélanger, Normand Nolin et Clifford Bowles. Un terrain a été prêté gratuitement par la Commission scolaire sur le coteau où l'on construira plus tard un local. Le 9 novembre les Commandos Routiers donneront des cours en collaboration avec la Protection Civile dont M. Jean-Paul Morin est le directeur pour la région.

L'organisme désire remercier ses commanditaires pour la partie d'huîtres: Ferronnerie M. Jacques Ltée, Restaurant Au Poëlon, Le Studio Richard et Chez Oscar Inc.

Taux de location

Voici les nouveaux taux de location pour la machinerie de la ville : compresseur, \$8 l'heure; pépinière, \$10 l'heure; niveleuse, \$15 l'heure; balai, \$15 l'heure; machine à dégeler l'eau: première fois gratuitement, par la suite, \$6 l'heure; arrosoir, \$10 l'heure; arrosoir pour feux, \$25 pour les 2 premières heures, \$15 par heure additionnelle; pompes, une seulement dans les limites de la ville seulement, \$5 l'heure avec un homme; la location prend fin en cas d'urgence.

Tracteur, \$6 l'heure; échafaudage, \$2 par jour, transport exclusif; G.M.C., \$6 l'heure pour charges riveraines.

Il n'y aura aucune location pour la génératrice, le Bombardier, le camion Sicard et la tondeuse.

Temps pour voter

Selon la loi électorale, tout employeur doit accorder TROIS HEURES complètes et interrompues pour aller déposer son vote. La votation se terminant à 7 h. lundi soir, les employés pourront aller voter à compter de 4 h. dans l'après-midi du 8 novembre.

malgré les «bloqueux»



le parti libéral a beaucoup fait: mais il peut faire tellement

plus vite!

Plus et plus vite si nous donnons une vraie majorité au gouvernement de M. Pearson. Plus et plus vite si nous mettons fin, une fois pour toutes, à l'obstruction systématique qui a retardé les projets de loi, prolongé les débats les plus futiles,

coûté des millions au contribuable. Assurons la stabilité du gouvernement libéral en déléguant à Ottawa une très forte représentation québécoise le 8 novembre. L'avenir du Québec et du pays tout entier en dépend.

cette fois, un seul choix:

votons tous



Parti libéral du Canada

Le plan d'équipement scolaire est présenté à la Commission scolaire régionale Duvernay

Le comité de planification a recommandé au ministère de l'Éducation la construction d'un complexe scolaire à Terrebonne pour recevoir 1,800 étudiants dès septembre 1968.

Jeudi, le 21 octobre, les membres du Comité Régional de Planification Scolaire ont remis officiellement aux Commissaires d'écoles de la Commission Scolaire Régionale Duvernay le Plan d'équipement scolaire préparé dans le cadre de l'Opération 55, lancée en septembre 1964 par le Ministre de l'Éducation, l'Honorable Paul Gérin-Lajoie.

La présentation de ce mémoire, a eu lieu au Salon des Anciens de l'Aréna du Collège Laval à St-Vincent-de-Paul (Cité de Laval) aux Commissaires de la Commission Scolaire Régionale Duvernay en présence des membres du Comité de Planification et des présidents de divers corps socio-économiques de la Région.

Le Comité, composé d'administrateurs scolaires (6), d'éducateurs (7) et de représentants de corps socio-économiques (6) et présidé par M. Louis Pronovost, commissaire d'école à la Corporation scolaire de St-Vincent-de-Paul, a tenu quelques 25 séances régulières et un nombre plus considérable de réunions de sous-comités pour la préparation de ce Plan.

Il résulte de ce travail que les besoins en places-élèves au niveau secondaire, dans l'optique des recommandations du rapport Parent (7e à 11e années), s'élèvent à 5,228 places en 1966 et 9,444 en 1971. Ceci se traduit par 318 groupes de 30 élèves en 1971.

Le Comité ayant disqualifié, au niveau secondaire, pour diverses raisons, toutes les écoles et institutions actuellement construites sur le territoire de la Régionale Duvernay, il a fallu prévoir des constructions pouvant accommoder tous ces étudiants.

On sait qu'un campus scolaire s'érige présentement à Duvernay-Est. Les immeubles qui le composent accommoderont 94 groupes d'élèves, soit 2,800 étudiants. Le Comité de Planification recommande un deuxième complexe scolaire à l'intérieur des limites de la Corporation scolaire de St-Vincent-de-Paul pour 80 groupes ou 2,400 étudiants, dès septembre 1967. Un troisième centre serait érigé à Terrebonne pour recevoir 1800 étudiants dès septembre 1968 et un quatrième serait ouvert à Duvernay-Ouest pour accommoder 2,400 étudiants en septembre 1969.

Le coût des constructions et des aménagements (terrains, plans, ameublement) a été évalué à \$2,000.00 par place-élève, soit une dépense de capitalisation de \$18,840,000 en 4 ans.

Voici le résumé des 16 recommandations du Comité de Planification:

1. QUE les municipalités scolaires de Saint-Elzéar no 1 et de Saint-Joachim fassent effectivement partie de la Régionale Duvernay;

2. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay procède au réaménagement de ses commissions scolaires locales en redressant les limites et en pratiquant le regroupement de ses commissions;
3. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay accepte la définition des zones d'analyses de son territoire;
4. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay procède à l'établissement de son équipement scolaire nouveau tout en poursuivant la meilleure utilisation possible de son équipement existant;
5. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay accepte les prévisions établies quant aux besoins en place-élèves de son territoire;
6. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay fasse servir son équipement aux besoins de l'éducation permanente;
7. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay pourvoie aux besoins de l'enfance exceptionnelle de sa collectivité;
8. QU'une polyvalente de quatre-vingts groupes soit mise en opération à Saint-Vincent-de-Paul dès septembre 1967;
9. QU'une polyvalente de soixante groupes soit mise en opération à Terrebonne dès septembre 1968;
10. QU'une polyvalente de quatre-vingts groupes soit mise en opération à Duvernay-Ouest dès septembre 1969;
11. QU'une partie de l'équipement du campus du Duvernay-Est soit retournée à son utilisation originale dès septembre 1967;
12. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay prévoit, aux diverses étapes des implantations, tout l'équipement auxiliaire ou connexe nécessaire;
13. QU'il soit appointé un coordonnateur pour voir à la réalisation des implantations;
14. QUE la Commission Scolaire Régionale Duvernay se hâte de localiser et d'acheter les terrains nécessaires à son nouvel équipement;
15. QU'une partie de l'équipement du campus de Duvernay soit subventionnée en entier;
16. QUE la Régionale Duvernay soit de confession catholique.

Les Commissaires de la Commission Scolaire Régionale Duvernay étudieront ces recommandations qui seront ensuite présentées au Ministère de l'Éducation. On peut espérer que le Plan d'équipement suggéré sera accepté par les autorités qui en autoriseront la réalisation.

COMMUNIQUE

Message de Me Hardy

On me fait part qu'un individu sollicite présentement des abonnements et de l'annonce pour une revue intitulée "Revue Politique", en se servant de mon nom à cette fin.

Je tiens à déclarer que je n'ai absolument rien à voir avec cette revue et que je n'ai autorisé personne, ni indirectement à se prévaloir de mon appui pour répandre cette revue dans la région.

Denis HARDY, avocat, député de Terrebonne.

Postez tôt

Le maître de postes de notre ville désire informer nos concitoyens qu'il est nécessaire de poster le plus tôt possible les cadeaux de Noël à destination de l'étranger. Les dates-limites pour les dépôts sont comme suit: pour l'Europe: immédiatement; pour le Royaume-Uni: au plus tard le 23 novembre. Pour le Canada et les Etats-Unis (endroits éloignés) le 8 décembre.

Vous pourrez aussi trouver au bureau de poste les nouveaux timbres de 3 et 5 cents avec illustration de Noël. Pour toute carte de souhait sous enveloppe, non cachetée, partout dans le monde, un timbre de 3 cents suffit.

Le zonage ne sera pas changé sur le futur boulevard au nord

Mercredi le 27 octobre, 34 électeurs-proprétaires des zones H-4 et A-36 situées au nord de la ville, avaient droit de déposer leur vote pour ou contre un amendement au règlement de zonage qui régit cette partie de notre ville. En deux mots voici les faits: le conseil a fait un règlement changeant le zonage sur certains lots du boulevard afin de permettre l'établissement d'une station-service. M. Marcel Gendron, gérant d'une station service appartenant à Texaco et qui est construite actuellement, s'est opposé à ce règlement ainsi que plusieurs électeurs. Il faut savoir que ce règlement per-

mettait l'établissement d'une autre station-service juste de l'autre côté de la rue ou est situé Texaco.

Le scrutin avait lieu à l'hôtel de ville et M. Jean-Jacques Lauzon, secrétaire-trésorier, agissait comme président. Voici les résultats:

ZONE H-4: OUI: 3 votes, en valeur, \$14,500; NON: 7 votes, en valeur, \$26,100;

ZONE A-36: OUI: 9 votes, en valeur, \$51,300; NON: 16 votes, en valeur \$93,700.

Le règlement a donc été rejeté par la majorité des électeurs. Sur 34 personnes, 31 ont déposé leur bulletin.

Il faut un gouvernement majoritaire

Depuis 8 ans c'est la cinquième fois que les électeurs du Canada sont appelés à aller aux urnes électorales pour élire un gouvernement.

Cinq élections en huit ans, c'est assez pour excuser le grand nombre d'électeurs qui ont déjà négligé de voter, ou qui s'apprêtent dans la présente élection à ne pas voter. Mais à quoi sert-il de s'abstenir? Un citoyen, qui vit dans un pays libre, qui a le droit et le privilège de voter, ne doit pas s'en abstenir. Il peut voter pour qui il veut, et personne ne peut l'obliger comme dans certains pays à se prononcer pour le candidat unique. Le jour où les gens ne voteront plus, il en sera fait de notre régime démocratique.

Voici quelle fut la position des partis au cours des quatre dernières élections; c'est là une vue d'ensemble qui ne peut manquer d'intéresser et d'orienter les électeurs:

Elections des	10 juin '57	31 mars '58	18 juin '62	8 avril '63
Conservateurs	112	208	116	95
Libéraux	105	49	100	129
N.P.D.	25	8	19	17
Crédit Social	19	0	30	24
Indépendants	4	0	0	0
	265	265	265	265

***** VOICI LA *****

NOUVELLE AUSTIN 1800



- Moteur monté transversalement, place pour 6 passagers, coffre de 17 p.c.l
- Suspension Hydrolastique exclusive—pas de ressorts ni d'amortisseurs!
- Nouveau moteur 1798 c.c., traction avant... maximum de sécurité!

- Freins assistés; freins à disque à l'avant!
- Vilebrequin à cinq paliers assurant une longue durée du moteur!

Allez voir "l'auto de l'année" chez

MESSIER & VEZEAU ENRG.

Austin

ASSURE VOTRE CONFORT ET VOTRE SECURITE!

CONCESSIONNAIRE AUSTIN POUR TERREBONNE ET LA REGION

REPARATIONS GENERALES — STATION-SERVICE "FINA"
LES TOUTES NOUVELLES AUSTIN 1966 SONT DISPONIBLES DEPUIS LE 15 SEPTEMBRE

85 St-François

Terrebonne

Tél. 666-8032

Concours des "Entreprises Someca Limitée"

Candidat N.P.D.



ILS ONT CHOISI TROIS NOUVEAUX NOMS DE RUES — Trois de nos concitoyens ont gagné chacun un prix de \$25 offert par Les Entreprises Someca limitée au concours des noms de rues lancé le mois dernier. Sur notre document, dans la première rangée, MM. Jean-Paul Quevillon, 51 rue Laurier, Gilles Lachapelle, 1 Curé-Cloutier et Florent Gilbert, 49 St-Antoine ont reçu leur chèque la semaine dernière au siège social de la compagnie, au 62 St-André. Debout, à l'arrière, les trois juges, M. Aimé Despatie, directeur de La Revue de Terrebonne, Mlle Nicole Lavigne, présidente de la Bibliothèque municipale et le R.P. Maurice Brouard, du Séminaire St-Sacrement. A l'extrême droite, M. Henri Dumas, président des Entreprises Someca Ltée.

Le jury a choisi les noms suivants: ARMAND-CORBEIL (suggestion de M. Quevillon), PAUL VI (suggestion de M. Lachapelle) et EUGENE-NOLIN (par M. Gilbert). Il a fallu tirer au sort pour les noms qui avaient été suggérés par plusieurs autres personnes. Nos félicitations à ces messieurs.

Le concours des "Entreprises Someca Limitée" dans le but de trouver trois noms de rues pour le territoire acheté récemment par cette société au nord de Terrebonne, s'est terminé le 15 octobre dernier et trois de nos concitoyens recevront chacun \$25 de cette société.

MM. Florent Gilbert, 49 St-Antoine, Gilles Lachapelle, 1 Curé-Cloutier et Jean-Paul Quevillon, 51 Laurier, ont été proclamés vainqueurs par les juges, le R. P. Maurice Brouard, du Séminai-

re St-Sacrement, Mlle Nicole Lavigne, présidente de la Bibliothèque municipale et M. Aimé Despatie, directeur de La Revue de Terrebonne.

Les juges avaient retenu les noms suivants: Paul VI, Armand Corbeil, Eugène Nolin, Jules Piché, Henry Doyle. L'élimination a été faite et les noms en lice furent: Paul VI, Armand Corbeil et Eugène Nolin.

Le nom de Paul VI avait été choisi par plusieurs participants et il a fallu tirer au sort parmi

les nombreuses réponses. Il en fut ainsi pour M. Armand Corbeil qui alliait plusieurs suffrages. Enfin, les juges ont attribué les prix tel que mentionné plus haut.

Ces suggestions seront faites au conseil municipal.

Système d'éclairage

Le ministère de la Voirie demande actuellement des soumissions pour l'installation d'un système d'éclairage routier aux intersections des routes 18 et 29 dans notre ville. Il s'agit de l'éclairage du complexe routier imposant situé à l'intersection St-Louis près du nouveau pont.

Les routes sont complètement terminées à cet endroit et on peut y circuler depuis quelques jours. La rue St-Louis a été fermée à cet endroit et il faut maintenant, si on veut aller à Montréal, emprunter les boucles au-dessus de l'autoroute. Venant de Mascouche, les automobilistes empruntent la nouvelle route 18 et ne passent plus par notre ville.

Les soumissions précitées seront ouvertes à Québec le 10 novembre.

Club-Jeunesse

Tous les jours de la semaine les jeunes du cours primaire peuvent participer au Club-Jeunesse de 4 h. 30 à 5 h. 30. Pour la première demi-heure on fait différents jeux dirigés qui reposent de la journée passée à l'étude et la deuxième demi-heure est consacrée aux sports par équipe.

Plus de 500 de nos jeunes font partie du Club-Jeunesse, dirigé par M. Maurice Vézina. Voici l'horaire du Club-Jeunesse: Lundi, 4e année (filles); Mardi, 4e année (garçons); mercredi, 5e année (filles); jeudi, 5e année (garçons); vendredi, 3e année (garçons).

Le jeune doit présenter sa carte de membre du Club-Jeunesse qui nous dit la classe (année), le jour et l'heure où le jeune peut participer à son club.

CAL, de Ste-Thérèse-en-Haut, sera le candidat du Nouveau Parti Démocratique aux élections fédérales du 8 novembre dans le comté de Terrebonne. Il a été choisi officiellement vendredi soir, le 15 octobre, lors d'une assemblée tenue à St-Jérôme.

M. Sénécal est né à Montréal. Agé de 43 ans, il fit ses études secondaires et universitaires dans la Métropole. Il étudia ensuite la mise-en-marché et se perfectionna en comptabilité. Il a été lieutenant, lors de la dernière guerre. M. Sénécal acquit une vaste expérience administrative en travaillant comme acheteur, représentant des ventes, gérant de bureau et comptable.

Il est employé par les Travaillieurs Amalgamés du vêtement pour hommes; il est rédacteur en chef d'un journal publié en quatre langues et est aussi traducteur pour la revue des Droits de l'Homme. Il est président de l'Association des propriétaires de Ste-Thérèse-en-Haut; secrétaire des groupes socio-économiques en vue de la régionalisation scolaire de Blainville (région de Ste-Thérèse). Il est aussi le président-fondateur d'une société d'épargne, est directeur du groupe chorale mixte, connu sous le nom



M. Jean-M. Sénécal est l'un des dirigeants de "Chanteurs de Ste-Thérèse" (35 voix).

M. Sénécal a été l'une des têtes dirigeantes qui ont organisé le hockey mineur et les Petites Liges de Baseball (bénévolement), à Granby. Il est aussi Chevalier de Colomb, marguillier de la paroisse St-Rédempteur de Ste-Thérèse.

M. Sénécal est marié à Pauline Blais, et est le père de deux filles et de deux garçons.

CHEF-D'OEUVRE D'AUBAINES

CHEZ
YVON BRIERE

CILTONE SATIN
LATEX, BLANC ET
COULEURS No 500
SPECIAL
Rég. \$9.95

CILTONE No 400 SEMI LUSTRE
blanc et couleurs. Rég. \$10.55
Spécial \$8.45

CIL \$7.95

EMAIL
extra blanc
lustré.
Rég. \$14.60
Spécial à
\$11.70

Yvon Brière
DISTRIBUTEUR DES PEINTURES "C-I-L"
73 St-Antoine TERREBONNE 666-8243

Peu de gens aiment prendre un bain à l'eau froide.

Obtenez toute l'eau chaude dont vous avez besoin

Cascade 40
CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUE

TEL.: 666-3247 C. P. 496

MARCEL BEAUDOIN
CONTRACTEUR
PLOMBERIE-CHAUFFAGE

238 rue GAGNON TERREBONNE

Donat et Gérard St-Yves présentent leur

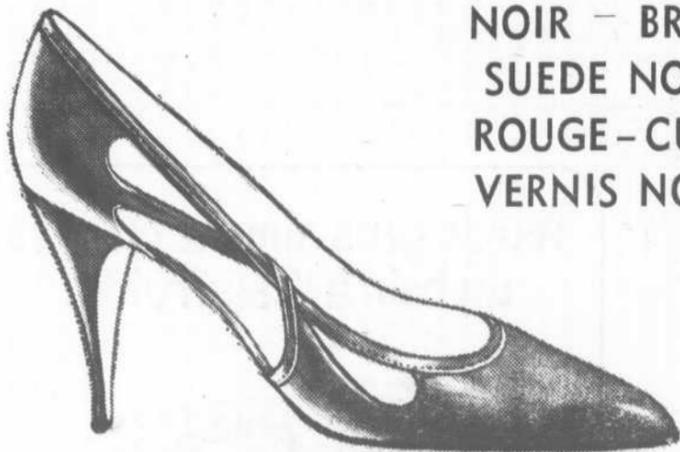
Vente

SPECIALE DE NOVEMBRE

DONAT ST-YVES

INC.

SOULIERS DE TOILETTE POUR DAMES

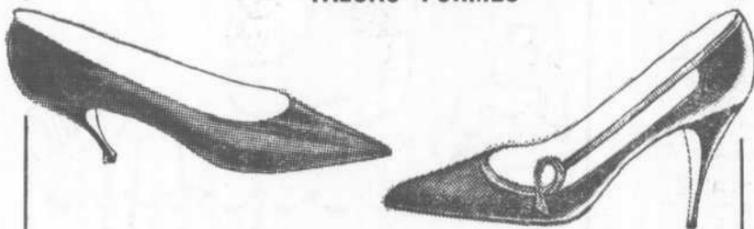


NOIR - BRUN
SUEDE NOIR
ROUGE - CUIR
VERNIS NOIR



EN VENTE
du 5 au 30
novembre **\$5.** la paire

TOUS GENRES DE
TALONS - FORMES



Spécial \$5. la paire

AUSSI EN GRAND SPECIAL :

BOTTES D'HIVER

FAITES AU CANADA
PRIX SPECIAL POUR **\$2.98**
TOUTE LA SAISON
4 A 12 - ENFANTS



\$3.49 POUR POINT.
13 A 3 : SPECIAL!

BOTTILLONS POUR LES DAMES

CHOIX DE 60 MODELES — TALONS DIFFERENTS

BOTTILLONS POUR HOMMES — SPECIAL!

Voyez nos assortiments considérables à prix spécial
PATINS - BOTTES DE SKI - CHAUSSURES
SOUS-VETEMENTS POUR HOMMES

GERARD ST-YVES
président
invite la population à venir à
son magasin.

LE MAGASIN DE CHAUSSURES

LE PLUS IMPORTANT DE SON GENRE DANS LA PROVINCE

DONAT ST-YVES INC.

31, RUE ST-FRANCOIS

TERREBONNE

TEL. 666-3201



Le club Optimiste a reçu sa charte

Une brillante manifestation sociale a marqué, samedi le 30 octobre, dans le gymnase de l'école Léopold-Gravel, la remise officielle de la charte et des insignes distinctifs aux membres du Club Optimiste de Terrebonne. Plusieurs personnalités optimistes de différents clubs de la province et une trentaine de membres d'ici, accompagnés de leurs épouses, participaient à cette fête sous le signe de la bonne humeur.

C'est le gouverneur du district, M. Claude Auger qui a remis la charte au vice-président, le Dr François Paquin, qui remplaçait M. Yvon Despatie, le président, retenu à la maison par la maladie. M. Auger a dit que la fondation d'un Club Optimiste était toujours une acquisition pour une ville. Il a demandé que l'objectif du club soit de répandre la bonne humeur, l'optimisme et le civisme auprès de la jeunesse. M. Camille Leduc, du Club Optimiste Laurentien, a rendu hommage à l'esprit d'initiative du premier

président fondateur, M. Despatie.

Les insignes distinctifs remis au club sont: la charte, la bannière, la cloche et le marteau, signes d'autorité. Chaque membre de Terrebonne a ensuite été appelé pour recevoir son insigne qu'il portera fièrement à la boutonnière.

Les clubs de Longueuil, Boucherville, Maisonneuve, Ahuntsic et Montréal ont remis des cadeaux au club nouvellement formé.

Le Dr Paquin a tenu à remercier les visiteurs pour leur générosité et leur présence à cette fête. Il a souligné que l'Optimiste était le premier club social à être formé ici et il a demandé à tous les membres de vivre le crédo, "la plus belle leçon de psychologie et de bonne humeur qu'il connaisse". Le docteur Paquin a insisté sur le fait que les Canadiens français cherchaient trop à découvrir "la bête noire" chez leurs concitoyens alors qu'ils devraient monter en épingle leurs moindres actions civiques.

Terrebonne-Paroisse : Les factures du mois

Les factures suivantes ont été approuvées à la séance de mardi au conseil de Terrebonne-Paroisse:

Banque Canadienne Nationale, frais, \$0.15; André Grenon, frais de l'avis, \$7.50; Rosco Metal Products, numéros civiques, \$11.03; Demers & Fils, gravier 8e avenue, \$13.95; Adélar Fournel, fossé et clôture, \$28.50; Cie de Téléphone Bell, service et interurbains, \$31.87; Hercule Lauzon, inspection octobre, \$73.00; Ville de Terrebonne, incendie R. Demers dans la Côte de Terrebonne, \$80.00; Cie Shawinigan, électricité octobre, \$86.73; Caisse Centrale Desjardins, remboursement capital et intérêts sur ré-

glement 286, \$554.40; Alphonse Poulin Construction, bâtisse pour le puits, règlement 296, \$1,180.00;

Caisse Centrale Desjardins, remboursement par anticipation du règlement 286, \$720.00.

Films au 2

VENDREDI SOIR LE 12, à 8 h. 30, à Cinéma international: "Un drôle de paroissien" avec Bourvil, Francis Blanche, Jean Poiret; à 11 h. 30, un excellent drame d'espionnage, "Inconnu aux services secrets".



A LA TABLE DE L'ORGANISATEUR GÉNÉRAL, M. Gilles Roberge; à gauche, Mme Gilles Roberge; à l'extrême droite, M. René Caron, du club Optimiste de Boucherville, animateur bien connu de la télévision. Les invi-

tés de Terrebonne ont participé avec joie à la cagnotte qui servira à l'aide au p'tit gars. Ils ont dansé ensuite jusqu'à une heure avancée de la nuit. (Photo Studio Terrebonne).



UNE PARTIE DE LA TABLE D'HONNEUR lors du souper du club Optimiste de Terrebonne, samedi soir dernier. Le gouverneur de district, M. Claude Auger, Mme la mairesse, M. Paul Courey et M. René Van Mooren du Club Optimiste Laurentien, parrain du nouveau club. (PHOTO STUDIO TERREBONNE).



PROFITEZ DE NOS ESCOMPTE AVANT LES FETES

Bagues à diamants



Rég. \$34.50 à \$550. POUR \$25 à \$425

MONTRES LONGINES — WITNAUER — BULOVA. MEILLEUR PRIX D'ÉCHANGE SUR VOTRE MONTRE ACTUELLE

VENEZ VOIR NOTRE COLLECTION DE COLLIERS MODE

BAGUES A PIERRES PRECIEUSES

BAGUES POUR HOMMES ESCOMPTE 20%

EXTRA SPECIAL

■ BOUCLES pour oreilles percées 14 K or, \$2.00

■ PENDENTIFS Fantaisie \$1.00

■ COLLIERS, CHAINES et PERLES sautoirs \$1.00, \$2.00, \$3.00

STUDIO RICHARD

666-3121 • 279-4298

5 ST-PIERRE

TERREBONNE

Ralliement Créditiste



JEAN-MARC FONTAINE Candidat dans le comté de Terrebonne



REAL CAOUILLETTE, chef du Ralliement Créditiste

Ils n'ont pas d'autres maîtres que les ELECTEURS du QUEBEC

VOTEZ

VOTEZ TOT

VOTEZ

- Pour LA PAIX
- Pour UNE NOUVELLE CONSTITUTION
- Pour UNE PENSION DE \$100. à \$125. PAR MOIS POUR TOUS A 65 ANS.
- Pour DOUBLER LES ALLOCATION FAMILIALES
- Pour RENDRE LES FERMES FAMILIALES AGRICOLES VIABLES.
- Pour UNE VERITABLE GRATUITE SCOLAIRE.

Votez pour Jean-Marc Fontaine le 8 novembre

(Annonce payée par l'organisation du Ralliement Créditiste)

NÉ MANQUEZ PAS CETTE BELLE SOIRÉE!

LA SOIRÉE D'ADIEU DE

JEUNESSE en FÊTE

organisée par

LE CLUB SYMPA

Vendredi le 19 nov.

Hôtel de Ville de Terrebonne

8.30 P.M.

ENTRÉE : .75

DANSE CONTINUELLE



La "Semaine du Livre" pour la Jeunesse Canadienne

DU 15 AU 22 NOVEMBRE

L'INFLUENCE DE LA LECTURE CHEZ LES JEUNES

La Semaine du Livre pour la Jeunesse Canadienne sera célébrée cette année du 15 au 22 novembre prochain. Son triple but est de promouvoir le goût de la lecture chez les jeunes, d'orienter ceux-ci dans le choix de leurs lectures et, du même coup, de rendre les adultes conscients du rôle qu'ils ont à jouer dans la diffusion du livre pour la jeunesse.

Or, la lecture elle-même, selon qu'elle est ou n'est pas adaptée aux goûts, à la formation et aux dispositions du lecteur, produira des effets bienfaisants ou nocifs. A la nécessité de la lecture s'associent donc des exigences sérieuses que nul ne doit ignorer. La lecture doit être adroitement dirigée et orientée de façon à servir et éduquer le plus possible le lecteur. Si, à trois ans, un enfant est intrigué et captivé par un livre d'images, il l'aimera, voudra souvent le revoir, les jours de pluie, quand il s'ennuie ou tout simplement qu'il en a le goût. C'est donc que ce petit livre répond à ses besoins, et il voudra s'en faire un ami. Mais comme l'enfant évolue très vite, il serait illogique, vous l'admettez avec moi, de lui offrir une livre du même genre trois ans plus tard, sous prétexte qu'il avait beaucoup aimé le précédent. Il faut tenir compte de son âge, de ses goûts, de sa capacité de RECEPTION. Cela se comprend facilement pour les tout-petits, mais qu'advient-il un peu plus tard?

Je voudrais ici insister quelque peu sur le fait que deux personnes du même âge ne peuvent pas nécessairement lire les mêmes livres: c'est une question de formation personnelle, de tempérament, de caractère, etc... Une adolescente distraite, facile à décourager et à s'attrister devra être très prudente avant de lire un ouvrage à tendance mélancolique par exemple, même si cet ouvrage se montre inoffensif chez une fille du même âge mais d'un tempérament plutôt optimiste. J'ai parlé plus haut de RECEPTIVITE. Evidemment, un livre, selon le moment et les circonstances dans lesquelles il est lu, ne produit pas les mêmes effets chez le lecteur. En fait, la réceptivité de la littérature a des effets variables, selon les circonstances. D'où l'importance d'une ORIENTATION des lectures chez les étudiants, une orientation sage, logique, et qui tient compte des goûts personnels du lecteur. Ce n'est qu'en respectant ces normes que la lecture, tout en contribuant à l'accroissement des connaissances littéraires et générales du lecteur, joue le rôle de co-éducateur dans la formation du jugement et l'épanouissement de la personnalité des individus.

Est-il besoin d'insister sur le rôle que doivent jouer les adultes dans l'orientation de la lecture des jeunes? Les parents ont évidemment une lourde responsabilité dans ce domaine et non seulement ils doivent contrôler les lectures de leurs jeunes enfants mais ils ont aussi le devoir de les conseiller, de les encourager à lire. S'ils ne peuvent le faire eux-mêmes plus tard, ils veilleront à ce que leurs lectures soient dirigées par des personnes qualifiées ou, du moins, auront le souci de veiller à ce que les volumes lus ne produisent pas d'effets nocifs sur le caractère et la personnalité de leurs enfants.

La Bibliothèque Municipale de notre ville tentera, durant la Semaine du Livre pour la Jeunesse, de mettre en lumière les divers aspects de la lecture, son importance et ses conséquences immédiates et futures; elle voudra de plus, en invitant les citoyens à visiter et rencontrer les responsables de la bibliothèque, rendre les gens conscients de l'importance d'une bibliothèque bien organisée et les bienfaits multiples dont peuvent en bénéficier les lecteurs d'aujourd'hui et de demain. Participer à la Semaine du Livre, c'est dire OUI au progrès, c'est accepter d'épauler ceux qui travaillent dans l'ombre à la diffusion du Livre et à l'épanouissement culturel des nôtres.

Nicole LAVIGNE



IL EST TEMPS DE NOUS MELER DE NOS AFFAIRES !

Voilà ce que tentera de nous faire admettre M. Raymond Turcotte, professeur à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal et au Collège Sainte-Marie à l'issue de la conférence qu'il prononcera à la Bibliothèque Municipale jeudi soir, le 18 novembre à 8 h 30 p.m.

Les différents aspects de notre littérature canadienne, son passé récent à travers les oeuvres de Philippe-Aubert de Gaspé, Octave Crémazie, des Fréchette, Conan, Hémon, Gérin-Lajoie, Nelligan, Grignon et Ringuet, son passé prometteur où l'on reconnaît les Lemelin, Langavin, Dubé et Gélinas, pour n'en nommer que quelques-uns; ses promesses d'a-

venir et les écrivains sur qui l'on fonde les plus grands espoirs tels Gérard Bessette, Réal Benoit, Jacques Godbout, Roland Giguère, Paul Chamberland, Gratien Lapointe, Françoise Loranger, Jacques Ferron, Fernand Dumont et l'abbé Jacques Grand'Maison.

Oui! Il est temps de nous mêler de nos affaires, de notre littérature, de nos écrivains, de nos poètes. Venez savoir comment et pourquoi. Soyez fidèle à ce rendez-vous, jeudi soir, le 18 novembre: c'est un rendez-vous avec nos écrivains d'hier et d'aujourd'hui, un rendez-vous avec nous-mêmes, ce que nous sommes et ce que nous serons, demain.

PROGRAMME DE LA SEMAINE A TERREBONNE:

• LUNDI, MARDI ET MERCREDI, LES 15, 16 ET 17 NOVEMBRE,

- Soirées d'accueil à la Bibliothèque
- Exposition présentée conjointement par le Salon du Livre de Terrebonne et la Bibliothèque Municipale, au 9, rue Sainte-Marie.

• JEUDI, LE 18 NOVEMBRE,

- Soirée littéraire à la bibliothèque, à 8.30 hres p.m.
- Conférence sur la littérature canadienne et ses promesses d'avenir, prononcée par M. Raymond Turcotte, professeur à la Faculté des Lettres de l'Université de Montréal et au Collège Sainte-Marie.
- Remise des Prix aux lauréats du concours littéraire par son Honneur le Maire François Paquin, M. D.

• VENDREDI, LE 19 NOVEMBRE

- Soirée d'Accueil et Expo du Livre à la Bibliothèque Municipale.
- Les présidents de nos associations locales sont particulièrement invités, avec leurs membres, à célébrer la fin des activités de la Semaine du Livre à Terrebonne.

CETTE PAGE EST UN HOMMAGE A L'EQUIPE DE LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE LA PART DES ANNONCEURS SUIVANTS:

Beausoleil
Métro-à-son-
meilleur!

où le service
et la courtoisie
régissent en maître

666-4158

89 RUE ST-LOUIS

SUPERMARCHÉ

DANCOSE

Richelieu

666-3792

45 RUE ST-JOSEPH

Dr Jean-Guy
Larose

Bureau 2-4 7-9

sauf jeudi, samedi soir
et dimanche

666-4421

71 RUE ST-JOSEPH
coin St-Pierre

PORTES ET FENETRES
EN ALUMINIUM

VITRES POUR AUTO

VITRES - MIROIRS

Terrebonne
Glass &
Aluminium
Products

666-3751

42 RUE CHAPLEAU

Alfred Trottier

Ingénieur conseil

Arpenteur géomètre

381-8044 et 8045

8586 DE CHATEAUBRIAND
MONTREAL

Les élèves du cours secondaire de Terrebonne sont invités à Participer au concours littéraire de la Bibliothèque municipale

CONCOURS LITTÉRAIRE

A L'INTENTION DES ÉLÈVES DU COURS SECONDAIRE

Dans les cadres de la Semaine du Livre pour la Jeunesse canadienne, du 15 au 22 novembre, le Comité de la Bibliothèque organise un concours littéraire à l'intention des élèves du cours secondaire. Pour participer au concours et être éligible aux prix qui seront attribués, le candidat devra remplir les conditions suivantes :

- 1 — Être résident de Terrebonne.
- 2 — Fréquenter l'école à plein temps et avoir atteint le niveau secondaire (8e à 12e année inclusivement).
- 3 — Fournir un texte d'une longueur minimum de 150 mots et ne dépassant pas 300 mots, sur l'un des trois sujets suivants :
 - a) La personne qui ne lit pas n'apprend rien de plus que la personne qui ne sait pas lire.
 - b) Je n'ai jamais eu de chagrin qu'une heure de lecture n'ait dissipé.
 - c) La lecture, une porte ouverte sur un monde enchanté.
- 4 — Signer son texte d'une pseudonyme.
- 5 — Remplir soigneusement la formule d'inscription et l'insérer dans une enveloppe cachetée.

De nombreux prix seront offerts aux auteurs des textes primés :

- 1er prix : \$25.00, offert par la Bibliothèque.
- 2e et 3e Volumes, offerts par le Salon du Livre de prix : Terrebonne.

De plus, la Bibliothèque Municipale remettra des volumes à tous les participants qui, de par la qualité de leurs travaux, se mériteront des mentions spéciales.

M. le Maire François Paquin remettra lui-même les prix aux lauréats du concours lors d'une soirée littéraire, jeudi, le 18 novembre, à 8:30 hres.

Tous les étudiants pouvant remplir les conditions énumérées plus haut, sont invités à participer à ce concours. A tous et à toutes, nous souhaitons bonne chance!

Remplir attentivement la formule d'inscription ci-dessous et l'insérer dans une enveloppe cachetée qui devra accompagner le texte soumis pour le concours littéraire.

☆ FORMULE D'INSCRIPTION ☆

Nom du candidat : AGE
en lettres moulées

Adresse :

Numéro de téléphone : Degré de cours :

Nom de l'école fréquentée :

Ma copie est signée du pseudonyme :

IMPORTANT : Tous les textes devront être rendus le 12 novembre 1965.

Adresser le tout à : Concours Littéraire,
Bibliothèque Municipale,
a/s de Mme Madeleine Bourassa,
Case Postale 820,
9, rue Ste-Marie,
Terrebonne, Qué.



Indiquez toujours votre numéro de casier postal à vos correspondants

Le maître de poste, de même que son personnel, tient à remercier sincèrement les personnes qui indiquent à leurs correspondants leur numéro de casier postal. Il est demandé à tous de coopérer afin d'accélérer le service au bureau de poste. Pour les familles qui n'ont pas de casiers, avisez vos correspondants d'indiquer "Poste restante" sur l'enveloppe. Cette demande est faite dans le seul but de VOUS aider.

Messieurs les marchands...

Votre publicité est essentielle durant cette importante période qui précède

LES FETES

CONSULTEZ-NOUS SANS OBLIGATION POUR VOTRE PROGRAMME DE PUBLICITE A PARAITRE DANS "LA REVUE" POUR LES EDITIONS DU 19 NOVEMBRE, 3 ET 17 DEC.

"LA REVUE DE TERREBONNE" A UN TIRAGE DE 1,800 EXEMPLAIRES



jouissez davantage de l'hiver FAITES L'ESSAI DU Snow Cruiser DÈS MAINTENANT!

Avez-vous vu le nouveau Snow Cruiser OMC 1966? L'auto-neige en Snow Cruiser est le sport d'hiver canadien le plus "dans l'vent". On est vite gagné par le plaisir de grimper les pentes, de glisser sur les lacs gelés, à travers les bois enneigés, dans des endroits autrefois inaccessibles. Cette année le Snow Cruiser comporte de nouvelles caractéristiques: l'engagement à "servo-commande" qui change de vitesse

automatiquement pour les côtes, les charges ou les remorquages lourds. Une suspension plus souple assure un glissement plus doux, et une plus grande surface de traction donne plus de stabilité. Essayez le nouveau Snow Cruiser dès maintenant. Trois modèles sont présentés pour 1966 - à chenilles standard, à chenilles larges, et à chenilles larges avec démarrage électrique. Voyez-les aujourd'hui.

Garage L. G. LEVEILLE

OUVERT TOUTS LES JOURS DE 7 A.M. A 10 P.M.

121 boul. Terrebonne 666-4117 Terrebonne

Les jeunes de Terrebonne se créent leur organisme

LES SYMPA

— Un reportage de Richard Lafrenière



Serge Morin au travail

S'il vous arrive de passer de temps à autre par la rue Théberge, vous ne pouvez manquer de remarquer le 19. Votre attention y est certes attirée par un groupe de jeunes, souriants et joyeux, qui travaillent tous les soirs

depuis juin au réaménagement de leur local. Ces jeunes que notre "société de Terrebonne" regarde hélas de beaucoup trop haut n'en ont pas moins rejeté le verre de bière pour y substituer un marteau, une hache ou un

pinceau; ils sont à créer de leurs mains, dans le plus beau climat de solidarité et d'amitié, une oeuvre authentiquement jeune manifestant toute la valeur du dynamisme et de l'initiative de notre jeunesse : le club SYMPA.

LES DEBUTS

Primitivement, le Club SYMPA se dénommait Halda. En effet, Halda constitue un genre de test de base qui a servi à l'établissement d'un club tout neuf, celui que nous connaissons maintenant sous le nom de SYMPA. L'histoire de cet organisme a déjà un an. On sait combien Terrebonne et particulièrement le Centre de Loisirs ont échoué dans leurs tentatives d'organiser les jeunes travailleurs de Terrebonne. Un groupe de jeunes de l'endroit commençait à mijoter des idées. Constatant la carence de possibilités offertes par notre société de Terrebonne et constatant que nos jeunes ne se sentaient pas libres et ne se sentaient pas chez eux au Centre, ces jeunes décidèrent de se donner un organisme. En novembre '64, c'était la fondation du club Halda. Halda est un acrostiche réalisé avec la première lettre du

nom des fondateurs: Philippe Hamel, André Alarie, Diane Lavigne, Jean-Yves Daigle et Suzanne Aubin.

Le principal but du club était bien simple: sortir les jeunes de 18 ans et plus des boîtes de nuits, et combattre l'hôtel. Le club se proposait aussi, pour réaliser ce but principal, d'organiser diverses activités dont principalement des excursions sportives. Il loua encore un local au 19 rue Théberge, une vieille maison approchant l'état de décrépitude sur laquelle le club a une promesse de vente. Après quelques semaines de préparation laborieuse, le club était ouvert à tous et offrait une petite carte de membre à un prix très modique. La réponse de Terrebonne fut très mauvaise, sans doute à cause de préjugés. Malgré tout, le club groupait bientôt 92 membres venant de partout.

Quelles furent les principales activités de ce club? L'organisme a d'abord organisé quelques excursions de ski, l'hiver dernier. Il a d'ailleurs eu beaucoup de succès avec ces excursions. Il a aussi organisé quelques visites industrielles, notamment au Bell Téléphone et à Weston. Ce n'est pas tout. Le club s'est aussi consacré à des oeuvres humanitaires. Par exemple, c'est le club Halda qui a fait une collecte à Terrebonne pour venir en aide aux sinistrés de Ville Lasalle lors de leur Malheur de l'hiver dernier; c'est encore le Club Halda qui s'est fait responsable d'une collecte semblable en faveur de la Société canadienne du Cancer; ce sont aussi ces jeunes qui se sont cotisés pour venir en aide à une famille éprouvée où les enfants n'avaient plus à manger. D'autres exemples pourraient encore (voir Sympa page 21)



Visez-moi ces SPECIAUX de la vente PRE-ANNIVERSAIRE



Grenier Automobiles

- 5-897A
BUICK 1964 Wildcat, hard top \$3195.00
Couleur maron. Toute équipée. Millage 15,768 milles. Vitesse automatique.
- 5-1017A
FORD 1963 Galaxie 500 \$1895.00
Très propre. V-8. Turquoise. Transmission automatique.
- 5-1051B
VAUXHALL 1962 Station Wagon \$950.00
Couleur bleue.
- 5-979A
HANDY VAN 1964 Prix : \$1850.00
Couleur bleue. 6 cylindres. Transmission automatique.
- 5-1009A
CHEVROLET 1963 Prix : \$1595.00
Radio, bas millage. Couleur bleue métallique.
- 5-995A
PLYMOUTH 1962 Prix : \$995.00
Couleur verte, V-8, Transmission automatique. Radio.
- 6-1077A
BUICK 1963 Sedan Prix : \$2150.00
Couleur beige, bas millage, toute équipée.

5-1035A
FORD 1962 Ecolonine. Prix : \$1095.00

5-1018A
PONTIAC 1960 Prix : \$795.00
6 cylindres, couleur grise, transmission automatique

6-1088A
PONTIAC 1962 Prix : \$1095.00
2 portes, couleur bleue, automatique, bien entretenue.

Nous avons aussi 2 PONTIAC Parisienne 1964 et 3 PONTIAC Laurentien 1964 qui sont des autos que nous avons louées pour 2 ans et entretenues par nous.



TOUTES NOS
AUTOS USAGÉES
SONT GARANTIES

—
INSPECTION
MINUTIEUSE

PAR NOS EXPERTS

5-980B
CHEVROLET 1960 Impala, hard top \$995.00
Hardtop, couleur rouge et blanche, V-8, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, radio.

RS-38
PONTIAC 1964 Strato Chief Sedan \$1895.00
Couleur bleue, automatique, radio.

5-983A
PONTIAC 1963 Parisienne \$1795.00
Radio. Transmission automatique. V-8. Couleur brune.

5-988B
CHEVROLET 1964 Prix : \$1695.00
2 portes, V-8. Transmission automatique.

5-1063A
CORVAIR 1963 Prix : \$1150.00
Couleur maron, à être vendu tel que vu.

51046A
PONTIAC 4 portes 1962 \$ 795.00
Laurentien. vec radio

5655A
PONTIAC 4 portes 1962 \$1150.00
Laurentien. Très propre

5926B
VOLKSWAGEN 1963 \$1075.00
Très propre. Bas millage. Comme neuf

OLDSMOBILE 1962 \$1095.00
Convertible. Tout équipé. Tel que vu.

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

Vente — Service — Pièces : PONTIAC — BUICK — ACADIAN — VAUXHALL — VIVA — CAMIONS G.M.C. et BEDFORD

93 rue St-Louis (angle Théberge)

TERREBONNE

Téls 666-3747 - 3748

Sympa...

(suite de la page 20)

être cités, et l'avenir nous en réserve certainement de plus édifiants encore.

LE RECOMMENCEMENT

En juin dernier, le club Halda reçut un coup mortel. Les jeunes mêmes qui l'avaient créé l'assassinèrent. Ce fut un soir où un nouveau membre s'irrita à la vue du piètre local. Il brandit sa hache et se mit en frais de jeter les murs au sol. Les autres se lèvent alors et décident d'en faire autant. Tous se mettent d'accord pour arrêter là le club Halda, pour tout renouveler. Ils veulent alors organiser un club nouveau, plus accessible et plus sympathique. Et pourquoi pas le Club SYMPA? Depuis ce soir, six bons gars ont retroussé leurs manches, ont délaissé définitivement l'hôtel, ont donné une nouvelle direction à leurs économies personnelles, et travaillent tous les soirs à la réalisation d'un nouveau club. Nouveau surtout par son esprit. Caressant toujours le même idéal et se proposant toujours les mêmes buts, le club SYMPA sera toutefois un club social et un club privé où la loi en sera une de fraternité, de solidarité et d'amitié. Ce club appartiendra à ses membres. Toutefois, on procédera à une sélection de ces membres de telle sorte qu'obtiendra la carte le jeune

qui prouvera son désir sincère d'améliorer sa personnalité et d'acquiescer une plus grande maturité. Non pas que le club s'emboîsse ou se "snober" comme on dit familièrement; mais le club SYMPA sera un organisme sérieux et épanouissant où on pourra vivre une expérience d'amitié.

LES ORGANISATEURS ET L'ORGANISATION

L'organisation et l'administration du club reposent sur un groupe de six gars. Tous les dimanches soirs, c'est la réunion du groupe chez le président. Il y a présentation des comptes et approbation. Ensuite, on divise le coût en six parties égales et on se cotise. En effet, les fonds du club proviennent pour le moment des goussets de chacun des six gars qui dirigent le club et qui en sont propriétaires, il va sans dire. Les six ont tout payé de leur poche et le club a déjà coûté plus de trois mille dollars. La réunion se termine par le partage des tâches à réaliser: on détermine le travail à effectuer dans les prochains jours. On prend un petit lunch et on se dit bonsoir.

Qui sont donc ces six bons gars? Il y a d'abord le président, Serge Morin, marié et père d'un enfant: "J'ai fait le Club parce que j'aime les jeunes et je veux les aider; c'est tout. Je calcule que je suis encore jeune même si je suis marié".

Il y a ensuite le vice-président, Jean-Guy Renaud, qui a vendu son automobile pour pouvoir financer sa part dans le Club. "J'ai jamais aimé être un gars tout seul pour mener ma petite affaire. Alors j'ai embarqué dans le Club parce que ça m'intéressait de faire quelque chose avec les gars".

Il y a aussi le secrétaire, Gaston Deneault qui nous révélait bien humblement: "Avant je trainais les clubs; je ne voudrais pas que les autres jeunes suivent mon exemple".

Le trésorier est Philippe Hamel, qui a été un des principaux instigateurs du projet du temps d'Halda. "Aux parents je voudrais dire que notre but est de divertir honnêtement les jeunes; comprenez nous".

Il y a encore deux conseillers: Jean Hamel, qui s'est aussi départi de son auto pour faire vivre le Club et qui nous disait: "Au début, j'assistais en curieux aux réunions et je riais de ça. Je trouvais ça fou. Ensuite j'ai trouvé ça parfait et j'ai décidé d'embarquer"; Serge Pépin pour qui le Club est une véritable révélation: "Le soir, je veux être occupé, jaser avec les gars au lieu de trainer d'un bord et de l'autre".

Voilà donc l'équipe dynamique qui anime le Club SYMPA.

UN APPEL AUX JEUNES

Bien d'autres précisions intéressantes pourraient encore être apportées sur cet organisme. Mais nous retiendrons fondamentalement

point d'importance: le Club SYMPA est l'oeuvre de l'initiative des jeunes et il se veut tout consacré au bien-être des jeunes. Certes, il voudrait compter dans ses cadres le plus de jeunes possible, désireux, comme les organisateurs, de vivre une expérience d'amitié. Dans le nouveau local, il y aura un petit salon où jaser, regarder la télévision ou auditionner de la musique; il y aura aussi une petite bibliothèque; il y aura diverses activités (forums, ciné-clubs, etc.); il y aura aussi des gars et des filles qui pourraient fort bien devenir de bon copains. Pourquoi ne pas vous renseigner davantage et devenir un autre bon membre de ce club SYMPA, qui apporte toutes les promesses d'un mouvement formid et sensas.

En orientation, chacun a un rôle et des responsabilités

(par André Gervais, documentaliste, Commission scolaire régionale Duvernay)

L'élève n'est pas un objet que l'on mesure pour le placer ensuite dans un casier à sa mesure. L'élève n'est pas une chose que l'on doit placer, diriger. Il n'existe pas de cadres qui puissent englober les intérêts et les aptitudes variés d'une population scolaire.

Ni l'école, ni le maître, ni le conseiller ne diront à l'élève quelle orientation choisir. L'élève est un être libre qui doit assumer personnellement la responsabilité de son choix occupationnel. Le conseiller ne peut que l'aider, comme les éducateurs d'ailleurs.

Ainsi les parents doivent favoriser chez leurs adolescents une prise de conscience de leur valeur, de leurs atouts et de leurs limites. Cela se réalise par les expériences familiales dans lesquelles chacun a un rôle et des responsabilités. A ce sujet les travaux d'entretien à la maison et les emplois de fin de semaine sont très enrichissants. Ils permettent un contact avec la réalité.

L'organisation se résume d'ailleurs par une équation de soi au monde et du monde à soi, équation qui ne se résout que par une connaissance adéquate de soi et du monde.

Le conseiller aidera scientifiquement l'élève à poursuivre sa recherche en l'informant de ses aptitudes et de ses intérêts. Il le renseignera également sur les écoles et les professions. Le conseiller désire aider l'étudiant à saisir la réalité et plus particulièrement sa réalité.

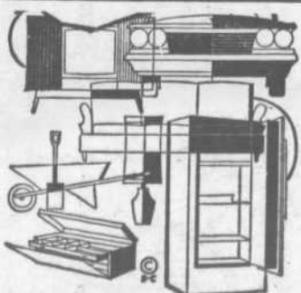
La réalité connue. L'élève doit choisir. Il doit se déterminer par rapport à une profession, donc par rapport à une institution scolaire, spécialisée. Le travail du

conseiller n'est pas pour autant terminé. La société actuelle est caractérisée par un monde du travail qui évolue à un rythme tel qu'il ne permet pas d'envisager un terme à l'orientation. Le perfectionnement de la main-d'oeuvre, le recyclage, la formation de spécialistes, le désir de promotion: autant de raisons motivant l'aide du conseiller même pour l'adulte déjà au travail.

Ainsi l'orientation n'est jamais définitive, exige de chacun une connaissance de soi et du monde et nécessite l'aide du conseiller d'orientation. Il faut utiliser au maximum le service de l'orientation. Ainsi prendra-t-il son véritable sens de SERVICE.

Dames de Ste-Anne

La réunion mensuelle des Dames de Ste-Anne aura lieu mardi soir prochain, 9 novembre, à 8 h. à l'église. Toutes les dames de la paroisse sont les bienvenues.

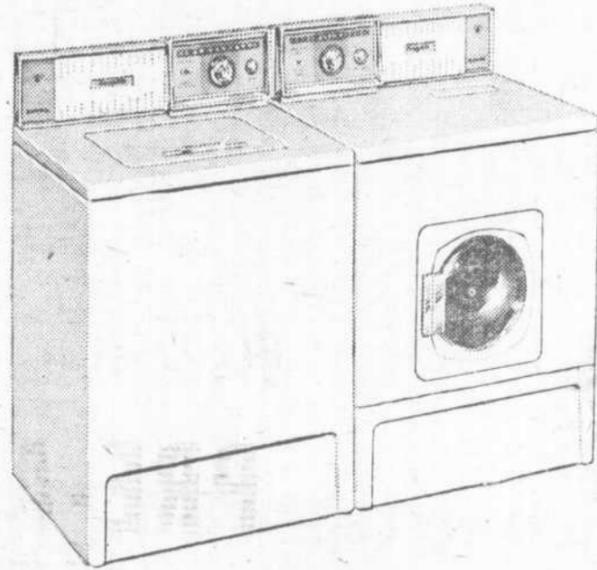
**Petites Annonces**

Pour louer, vendre ou acheter, utilisez les petites annonces.

LA REVUE DE TERREBONNE

Elles sont peu dispendieuses et rapportent beaucoup!

Vous permet de laver et sécher automatiquement tous vos vêtements les plus délicats!



Enfin, voici une laveuse automatique à laquelle vous pouvez confier vos vêtements les plus délicats, vos vêtements de laine les plus fins.

La nouvelle lessiveuse automatique Inglis Royal de 1966 à 3 vitesses peut fonctionner à une vitesse réduite, aussi douce pour les vêtements que votre propre main! L'Inglis Royal possède 2 autres vitesses et 10 cycles de lavage qui vous permettent de laver les vêtements les plus variés... des habits de travail aux sous-vêtements fins.

La nouvelle sècheuse automatique appariée Inglis Royal de 1966 est munie d'une nouvelle commande indéréglable, le "Drymaster". Tous les tissus séchent parfaitement, que ce soit du velours côtelé ou du chiffon. La sècheuse possède 2 vitesses: une vitesse normale pour le séchage ordinaire et une vitesse réduite pour le séchage des tissus fins.

QUALITE

Oui, qualité et service sont les caractéristiques des Ameublements Roger Ouimet Inc.

En toute connaissance de cause pour la même qualité et le même excellent service après la vente, le plus bas prix et les meilleures conditions sont celles des Ameublements Roger Ouimet Inc.

Qui possède les appareils Inglis vous vantera les avantages d'Inglis



Voyez chez le marchand la série complète d'appareils Inglis dès aujourd'hui

Les Ameublements roger ouimet inc.

LE PLUS IMPORTANT MARCHAND DE MEUBLES DE LA REGION

68, rue St-Pierre



Terrebonne 666-4296

**SPECIALISTES EN
REMBOURRAGE**



Neuf et Usagé
Spécial sur échange
Ameublement Complet
Tapis, Tuiles, Rembourrage,
Appareils Electriques

Consultez sans
obligation

**Jean-Marc
Bernier**
Tél: 666-6373
TERREBONNE



**LE TELEPHONE
sonne plus sou-
vent chez les
hommes d'affai-
res qui annon-
cent dans
LA REVUE
DE TERREBONNE**

Le député Coiteux prié d'intervenir au sujet de la route 18

Le conseil de Mascouche a envoyé une copie de résolution adoptée à son assemblée d'ajournement du 7 octobre, demandant à M. Frédéric Coiteux, député de L'Assomption, d'intervenir auprès du ministère de la Voirie afin que des réfections soit effectuées sans tarder sur la route

18 entre Mascouche et Terrebonne.

Les édiles de la municipalité considèrent que cette route s'avère dangereuse en maints endroits parce que les épaulements sont quelques pouces plus bas que le revêtement d'asphalte. Il en est

résulté plusieurs accidents graves et d'autres seront à déplorer à l'avenir, vu que la route est très étroite et qu'il est souvent nécessaire, surtout lorsque les camions lourds se rencontrent, de circuler partiellement sur l'acotement.

Les activités du député provincial, Me Denis Hardy

Me Denis Hardy sera à son bureau de Ste-Thérèse, ce soir, vendredi, de 2 h. p.m. à 5 h. p.m.; par ailleurs, il n'y sera pas au cours de la soirée, car il doit assister ce soir-là à une réunion de l'exécutif de l'Association des Jeunes Libéraux de Terrebonne. A St-Jérôme la plus grande partie du temps la semaine prochaine, on voudra communiquer avec le bureau pour connaître les heures où il s'y trouvera pour recevoir les électeurs.

Samedi dernier, il participait à une visite des travaux en cours de la cité de Ste-Thérèse organisée par le comité de publicité de la cité, dont le président est M. Henri-Paul Bélanger. Le député provincial a pu se rendre compte des développements prodigieux que connaît présentement la cité de Ste-Thérèse, et constater les nombreux travaux que les autorités municipales font exécuter pour répondre aux besoins créés par cet essor. Samedi soir, il assistait à une soirée organisée par la J.O.C. et la J.O.C.F. de Ste-Thérèse, au cours de laquelle, les jeunes travailleurs ont discuté des problèmes qu'ils rencontrent à Ste-Thérèse. Ce fut là une expérience très enrichissante et il serait souhaitable qu'un plus grand nombre de mouvements invitent les représentants, tant au niveau municipal que provincial, à participer à de semblables réunions; ceci est essentiel pour leur permettre de remplir aussi adéquatement que possible leur rôle. Un peu plus tard dans la soirée, il apportait un message d'admiration aux dirigeants du Club Juvénile de la Police de Bois-des-Filions, dont le président est M. Roland Diotte.

Mardi soir, le député provin-

cial prononçait une conférence devant le Cercle des Fermières de St-Antoine des Laurentides, ayant pour objet le Bill 16, qui traite de la capacité juridique de la femme mariée. Jeudi, il était invité au banquet annuel de la

Société d'Agriculture du comté de Terrebonne qui avait lieu à St-Faustin.

Bureau de St-Jérôme: 336 rue Labelle, tél. 438-7447.

Bureau de Ste-Thérèse: 3 est, Blainville, tél. 435-9494.

Donnez des fleurs...
vous plairez sûrement!

**TERREBONNE
FLEURISTE Enrg.**

Mme A. OUMET, propriétaire

Ouvert tous les jours
BOUQUETS DE NOCES, DECORATIONS,
TRIBUTS FLORAUX

Tél. : 666-3329 — Coin St-François et Chapleau, Terrebonne



**La publicité
VOUS
intéresse ?**



La Revue de Terrebonne

désire retenir les services d'un homme âgé de 21 ans ou plus pour vendre de l'annonce à commission dans la Ville de Terrebonne et les environs. Expérience de la publicité non indispensable mais préférée. S'adresser au directeur, Aimé Despatie, 83 rue Théberge, Terrebonne, le soir entre 7 h. et 7 h. 30.

JOS GUAY & FILS

Directeurs de funérailles

Salons funéraires modernes — Air climatisé

Membre de la Corporation des Directeurs de Funérailles
et Embaumeurs du Québec

144 St-Louis - Etablie depuis 25 ans - 666-3832

Une ambiance digne
dans un cadre à la mesure
de votre respect

**Résidence Funéraire
St-Louis Inc.**

Directeur: ROLAND THUOT

A VOTRE SERVICE

Stationnement facile

193 St-Louis Terrebonne 666-4092



**EN FOULE!
Samedi le
13 novembre**

HOTEL DE VILLE
DE TERREBONNE

au profit des
MAJORETTES
DE TERREBONNE

ORCHESTRE
"LES TWINKLERS"

ENTREE : \$1.00

BUT :

Achat d'instruments
et services d'un
instructeur qualifié.

Encourageons les nôtres!



**TRES BIENTOT
UNE NOUVELLE ETOILE
TEXACO
A TERREBONNE**

MARCEL GENDRON S/S TEXACO

NOUVEAU BOULEVARD
ANGLE
OUMET ET MATHIEU



TERREBONNE
TELEPHONE
666-3477

**SURVEILLEZ LA DATE DE L'OUVERTURE
OFFICIELLE BIENTOT DANS CE JOURNAL**

F D L

Foire de L'Alimentation

PARTICIPEZ AU PROGRAMME

"CASSE-TETE" au Canal 10

ANIME PAR DORIS LUSSIER

LE MERCREDI APRES-MIDI A 3.30 H.

MARCHE F.D.L.

MAYRAND

TERREBONNE

28 ST-ANDRE

TEL. 666-4171

Chère Cliente,

Vous constaterez que la devanture de mon marché d'aliments, votre préféré, arborera bientôt une nouvelle enseigne, celle du GROUPE F.D.L. Pourquoi un deuxième changement en quelques mois? C'est très simple à expliquer.

Mon rôle de marchand en alimentation est de vous procurer, madame, tout ce qu'il y a de mieux en fait de service, de qualité et de prix avantageux. Oui : SERVICE, QUALITE, PRIX. Je considère cette obligation à ce point importante que je n'ai pas hésité à effectuer deux changements à brève échéance.

Mon personnel et moi, nous nous empresserons encore davantage à vous bien servir. Surveillez la venue chaque semaine d'une circulaire remplie d'aubaines. Les économies que je vous offrirai chaque semaine méritent que vous vous donniez ce plaisir de venir au marché F.D.L. régulièrement.

Apportez au marché F.D.L. la deuxième lettre que vous recevrez bientôt : elle vous vaudra 100 timbres Régal gratis !

JEAN-LOUIS MAYRAND
VOTRE MARCHAND F.D.L.

TIMBRES
"REGAL"
en DOUBLE
le JEUDI



Gagnez une TV
portative

Westinghouse

Procurez-vous les coupons
de -participation avec cha-
que achat !

TIRAGE : 15 DECEMBRE
A NOTRE MAGASIN





J'aime...

Le Salon Jean

Confiez à nos artistes le soin d'accentuer, d'encadrer votre charme... beauté naturelle d'une savante coiffure qui conviendra exactement à votre personnalité.

Salon Jean

Jean-Noël HEROUX, prop.

Coiffure - Teintures
Permanentes
Coupe de cheveux

60 St-Antoine
666-8262 Terrebonne

Six soumissions reçues hier soir pour \$325,000 d'obligations

Le Conseil municipal a pris connaissance hier soir à son assemblée régulière des six soumissions reçues pour la vente de \$325,000. d'obligations. Voici la liste des soumissionnaires: Crédit du Québec Inc., à 98.7; Banque Canadienne Nationale et Syn-

dicat, à 97.94; J. L. Lévesque, L. Lévesque-Beaubien soit le plus avantageux avec \$118,000 à 5 3/4%. G. Beaubien, à 98.03; Banque Provinciale du Canada, à 97.92; Corporation de Prêt du Québec et Syndicat, à 98.09; René T. Leclerc, à 98.39.

C'est la Commission municipale de Québec qui décidera demain à qui le Conseil doit octroyer l'émission. D'après un calcul rapide, il semble que J. L.

Renseignez-vous en lisant "La Revue"

Depuis 1949, \$96,145. ont été prêtés aux étudiants du diocèse

Le Prêt d'Honneur du diocèse de Saint-Jérôme a été mis sur pied à l'automne de 1949, sous l'égide de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse et sous le haut patronage de Son Exc. Mgr Emilien Frenette. Le comité d'honneur de cette fondation se composait de MM. Lucien G. Rolland, Bertrand Langlois, Gilbert Ayers, Mgr Pierre Décaray et Mgr Laurent Presseault.

Copié intégralement sur le système mis de l'avant par la SSJB de Montréal en 1945, le Prêt d'Honneur du diocèse voulait poursuivre également les mêmes buts: développer des compétences canadiennes-françaises dans toutes les sphères du savoir; permettre aux jeunes moins fortunés d'accéder au niveau des études spécialisées ou universitaires; faire en sorte que les questions financières ne soient plus une entrave à l'épanouissement complet de nos jeunes talents.

• SOLLICITATION SPECIALE ET GRANDE VISITE

Comme par les années passées, les solliciteurs en faveur du Prêt d'Honneur se feront sur deux plans.

A partir du 21 octobre, les bénévoles ont commencé la sollicitation des noms spéciaux, professionnels, hommes d'affaires, industries et commerces.

Par ailleurs, le 22 novembre, la grande visite clôturera la campagne. Des étudiants visiteront tous les foyers du diocèse en un seul lundi soir, pour recueillir les dons des diocésains.

Toutes les activités de ce mois seront sous la responsabilité du président général de la campagne, M. Fernand Casavant, de St-Jérôme, et de sept directeurs régionaux, eux-mêmes secondés dans leur tâche par deux responsables, le premier pour les noms spéciaux, le second pour la visite des foyers. Au sein de cette équipe, les administrateurs du secrétariat permanent de la SSJB jouent le rôle de coordonnateurs.

Les directeurs régionaux des divers coins du diocèse sont les suivants: MM. Gaston Laurier (St-Jérôme); Ronald Tribault (St-Thérèse); Pierre Jacques (Lachute); Marcel Gagnon (Terrebonne); Gérard Brault (Deux-Montagnes); Marcel Lessard (Nord); R. Robillard (Rosemère).



"AU POELON"

BIERE SALLE A MANGER VINS

- Ambiance select
- Diner d'hommes d'affaires
- Goûters
- Cassé-croûte
- Tous vos mets préférés
- Décor unique

... pour le plaisir des fins gourmets

LIVRAISON
REGULIERE

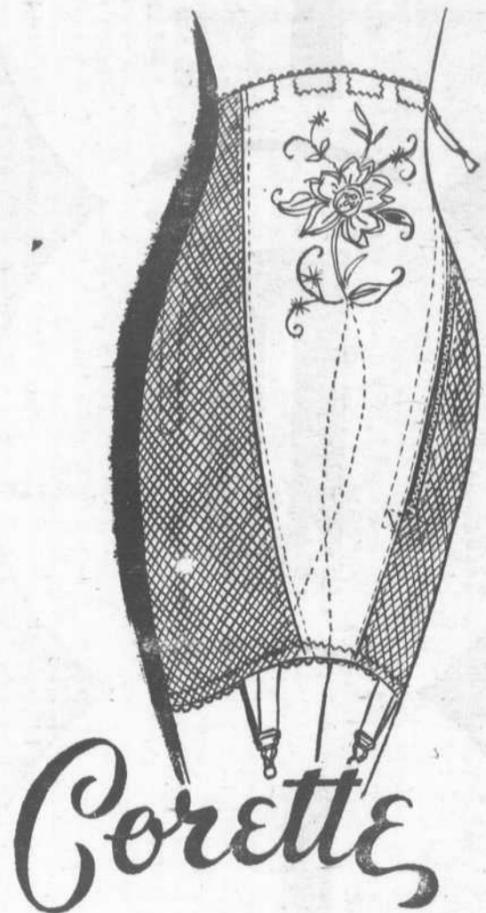
ses STEAKS
ses PIZZAS
ses METS CANADIENS

CHARLES LAPOINTE vous y invite

17 ST-PIERRE

voisin de la
Banque Canadienne

GAINÉ Leno lastex — Taille haute — Dos et devant baleinés légèrement — Panneaux devant en nylon. MODELE 650.
Voyez-nous maintenant pour obtenir à prix spécial les produits renommés "CORETTE"



Lingerie MICHE

Mme Maurice LOCAS, propriétaire

60 rue St-Pierre — Tél. 666-8832
Terrebonne

POUR 66, CHEVROLET PRÉSENTE

L'IMPALA

DOUCE ET SOUPLE PLUS QUE JAMAIS!



©1965 GM Corp. Impala.

La suspension remarquable, la moelleuse douceur, la stabilité et le silence de roulement de l'Impala sont vraiment incomparables. Le Turbo-Jet 396 livrable sur demande, développe 325 CV. Son fonctionnement est doux et silencieux; il possède une abondante réserve de puissance. Ce n'est qu'un des six moteurs de l'Impala, dont le plus puissant est le V8 Turbo-Jet 427 développant 425 CV. Mais il n'y a vraiment qu'un moyen de découvrir tous les avantages de la Chevrolet Impala 66 dotée d'une magnifique carrosserie Fisher, c'est d'en faire l'essai!

Concessionnaire autorisé:

CORVAIR - OLDSMOBILE - CAMIONS CHEVROLET
CHEVROLET - CHEVELLE - CHEVY II - ENVOY

CANUEL AUTOMOBILE INC.

Lucien CANUEL, propriétaire

129 rue Masson

Tél. 666-3766

Terrebonne

La campagne du prêt d'honneur

L'objectif de \$1000. pour Terrebonne doit être dépassé!

M. Marcel Gagnon, président général de la 7e campagne annuelle de souscription du Prêt d'Honneur de la Société St-Jean-Baptiste, à Terrebonne et Lachenaie, a déclaré que l'objectif minimum fixé pour la région est de \$1,000 alors que pour le diocèse il est de \$20,000. On sait que grâce à l'appui et à l'aide des Caisses populaires du diocèse, cette somme est multipliée par cinq. La Société St-Jean-Baptiste pourra ainsi garantir des prêts plus nombreux que par les années passées aux étudiants du diocèse.

• L'AIDE DE TOUS

Le président général de la Société St-Jean-Baptiste du diocèse, M. Conrad S. Legault, d'Ayersville, a souligné dans une brève allocution aux responsables diocésains et locaux de la campagne, réunis à l'Hôtel Lapointe pour le lancement officiel de la campagne, que la société a la conviction que fournir une aide pécuniaire aux étudiants, c'est s'assurer d'un Québec bâti sur des compétences. Il a développé quelque peu ce thème, rappelant le mot d'ordre de la campagne du Prêt d'Honneur, "Leur talent, c'est notre avenir".

Il a également tenu à souligner que la SSJB avait demandé l'aide de tous les groupes intermédiaires du diocèse, afin de faire un succès de la campagne. "Nous avons demandé, et reçu l'aide, a-t-il dit, de nombreux groupements du diocèse : Richelieu, membres des Chambres de Commerce, groupe d'hommes d'affaires et de professionnels, clubs sociaux. Cela nous a permis de mettre sur pied une vaste organisation afin de garantir au mieux le résultat de la campagne.

• "UN RAISONNEMENT LOGIQUE"

Expliquant les raisons qui ont

motivé son adhésion à la campagne de cette année au Prêt d'Honneur, le président de la campagne, M. Fernand Casavant a expliqué qu'il avait agi en homme d'affaires froid de pensée, mais logique.

"S'il est froid dans sa pensée, a-t-il dit, l'homme d'affaires est toutefois logique. Il sait par exemple que développement économique et compétence vont de pair. Suivant de près l'évolution du monde de la finance, du commerce, de l'industrie spécialisée, tout comme celui de la technique et de l'automatisation, il sait aussi combien grand est le fossé qui existe présentement chez nous, au Québec, entre la demande et le disponible au niveau de la main-d'œuvre qualifiée : universitaire et autre... S'appuyant toujours sur la logique, il ne peut que reconnaître et conclure enfin qu'un des premiers intéressés à la formation d'hommes instruits et compétents, c'est encore lui, soldaie de la formidable poussée du Québec, dans tous les domaines".

• "MULTIPLIER L'AIDE PAR CINQ"

Rappelant certains chiffres et



M. Marcel GAGNON

statistiques "vivants d'éloquence", selon ses propres mots, M. Casavant a noté que depuis la fondation du Prêt d'Honneur aux étudiants dans notre diocèse, à l'automne de 1960, un total de

346 prêts, pour un montant total frisant les \$100,000 avaient été accordés. "Dans la seule année 1964-65, a-t-il dit, 133 de nos jeunes ont dû faire appel à l'appui de l'oeuvre pour poursuivre leurs études. Et pour l'année en cours, on prévoit que ce total sera porté à près de 200, pour une somme totale de \$70,000 à \$80,000".

Poursuivant, M. Casavant expliqua les changements majeurs qui se sont produits au sein du Prêt d'Honneur.

"Il faut mentionner ici qu'en 1965, les administrateurs du Prêt d'Honneur signaient une tentative avec les Caisses populaires du diocèse, entente qui permet de multiplier par cinq les ressources financières mises à la disposition de la gent étudiante. Le Prêt d'Honneur ne prête donc plus directement à l'étudiant. Il étudie sa demande et se porte garant du prêt qui lui est remis par la Caisse populaire de son milieu.

"En résumé, disons que maintenant, pour chaque dollar recueil-

li par les responsables des grandes campagnes annuelles, le Prêt d'Honneur peut en mettre cinq à la disposition de nos étudiants".

• COLLABORATION ET GENEROSITE

Expliquant qu'un plus grand nombre de secteurs se trouvent ainsi couverts dans le secteur de l'enseignement, M. Casavant dit que ce service permanent repose sur deux grands points.

"Demeure le fait que tout ceci, dans toutes ces possibilités d'appui et d'action pratique, dans la préparation et la formation de compétence canadiennes-françaises, repose sur les deux points suivants :

"La collaboration de gens dévoués pour l'organisation des campagnes susceptibles de créer le fonds du Prêt d'Honneur et, deuxièmement, la compréhension et la générosité de nos populations en faveur d'une oeuvre qui a sa raison d'être en 1965".

LA REVUE DE TERREBONNE JOURNAL BIMENSUEL

DEVOUE AUX INTERETS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET DU DISTRICT

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

Imprimé par l'imprimerie des Editions Joliette Ltée, Joliette

ABONNEMENTS: \$1.00 PAR ANNEE — DU PREMIER AOUT

REDACTION — PUBLICITE — ABONNEMENT : 83 RUE THEBERGE, TERREBONNE

LE DIRECTEUR : AIME DESPATIE



OUI, POURQUOI

L'ANNONCE EST-ELLE
PLUS PROFITABLE
DANS LE JOURNAL ?...

- * Le tirage d'un journal peut être plus facilement vérifié que la cote d'écoute d'un poste de radio ou de télévision.
- * Il est prouvé que la mémoire visuelle des gens est plus développée que la mémoire auditive.
- * Le journal permet l'illustration et la description détaillée de la marchandise, des prix, du mode de paiement, etc.
- * Le lecteur conserve son journal durant plusieurs jours.

- * Plusieurs membres de la famille le consultent souvent plus d'une fois.
- * Les textes qui entourent les annonces amènent le lecteur à s'attarder aux messages publicitaires.
- * La publicité dans le journal donne plus de prestige à l'annonceur.
- * Enfin, il ne faut pas oublier le dicton "Les paroles s'envolent et les écrits restent..."

L'ANNONCE DANS LE JOURNAL RAPPORTE PLUS:

L'ANNONCE DANS "LA REVUE DE TERREBONNE" FAIT MIEUX ENCORE

MASCOUCHE

Au Conseil municipal en octobre

SEANCE DU 7 OCTOBRE

Sont présents : S. H. le maire Gilles Forest; les conseillers E. J. Ellis, R. Robert, B. Patenaude et E. Samson. Le secrétaire-trésorier M. P.-E. Proulx.

Les contribuables présents de Greenwich Village et de Plateau Normandie sont appelés à se prononcer sur l'emploi des sommes disponibles dans leurs règlements Nos 159 et 160 pour la confection de chemins, dans le but de donner une surface asphaltée à une partie des rues. Trois solutions ont été proposées et celle qui a été approuvée à la majorité est celle-ci: faire un revêtement maintenant aux rues principales au coût approximatif de \$4,000. pour le Plateau Normandie et de \$18,000. pour Greenwich, amender les règlements pour emprunter le nécessaire pour finir toutes les autres rues.

Il a été proposé (Robert-Patenaude) que ceci soit accepté et que le revêtement soit fait comme suit: Chemin Plateau, dans Greenwich: Orchidée, Circle Road, Grande-Allée, Lafleur, Des Erables, Des Cerisiers et Glaieul.

Sur une proposition Robert-Samson, il sera permis à M. Jean-Louis Nadon, hôtelier, de se servir du terrain municipal adjacent au pont, côté rue Jeannotte, face au terrain de stationnement de l'hôtel pour fins de blayage de la neige cet hiver. Permission pour une année.

Un remboursement de \$100 sera fait à la Fabrique de Mascouche pour trop perçu pour réparation de travaux d'aqueduc et d'égout.

Le chèque de garantie de H. & R. Monette, lui sera remis vu l'état avancé des travaux.

SEANCE DU 18 OCTOBRE

Sont présents : S. H. le maire Forest et MM. Robert, Ethier, Patenaude, Lemire, Samson et Ellis.

Il a été constaté que le trottoir construit autour du terrain de stationnement de M. J.-L. Nadon, hôtelier n'est pas conforme à l'entente prise avec celui-ci et que ce niveau cause des inconvénients à la montée venant de la rue Jeannotte pour aborder le pont de la rue St-Henri. Il a été décidé sur proposition Robert-Lemire, que, sur une longueur de 100 pieds environ, le trottoir soit relevé de 6" après consultation

auprès des ingénieurs-conseils.

Le fossé à l'arrière de la propriété de Mlle Noella Marion sera nettoyé et approfondi et un remblai de pierre formant quai sera fait, sur une proposition Ellis-Samson.

Sur une proposition Lemire-Ethier, une signification sera faite à Compagnie Arès Inc. sur le chantier, afin qu'elle se procure un permis de construction pour chaque maison commencée au Domaine de Provence selon les exigences du règlement 157.

De plus, le secrétaire-trésorier enverra un avis recommandé à cette compagnie de voir à nettoyer et terminer ses fossés des rues Napoléon, Suzanne et Louise après quoi la municipalité verra à verbaliser ces rues et instituer un règlement pour la confection des rues.

Enfin, le Conseil communiquera à nouveau avec le ministère de la Santé pour obtenir des renseignements sur l'affaire des plaintes faites par les résidents qui se plaignent des égouts de maison qui se déversent dans les fossés, créant des conditions insalubres, dangereuses et intolérables.

Une demande sera faite à la Cie d'Electricité Shawinigan afin de relocaliser deux poteaux sur la rue Dupras, le long du terrain de la Fabrique.

Sur une proposition Robert-Samson, Me Claude Paquette, avocat, sera autorisé à préparer un règlement concernant le programme des travaux d'hiver selon les données fournies par le Conseil.

SEANCE DU 28 OCTOBRE

Sur proposition Ellis-Robert, le règlement No 164 a été adopté énumérant certains travaux municipaux à être exécutés d'après le programme des travaux d'hiver et prévoyant une dépense de \$21,000 dont environ \$10,500. seront remboursés par le gouvernement. Aucun emprunt pour ceci.

Vu urgence, le secrétaire-trésorier a été autorisé à aller faire approuver à Québec, au ministère des Affaires municipales, ledit règlement aussitôt que possible.

Le règlement 165 concernant une extension des travaux de voirie déjà décrétés ainsi qu'un em- (voir Au Conseil page 27)

Recensement d'une partie de la municipalité de Mascouche

MM. Russell Robinson et Ernest Dansereau ont été appelés par le conseil à faire le recensement complet de toutes les résidences et de leurs occupants pour les parties de Terrebonne-Heights, Montée Pincourt ainsi que Greenwich Village, Plateau Normandie, Domaine de Provence et Chemin Pincourt.

Le but du recensement est d'établir les droits de vote des locataires, les charges à faire par les comptes de taxes pour les propriétaires bénéficiant de la cueillette des vidanges et démêler pour fins municipales les personnes établies dans les développements Arès détenant des promesses de vente et non inscrites comme propriétaires.

MM. Robinson et Dansereau auront \$0.15 par maison recensée.



Mesdames, mesdemoiselles,

OUVERTURE
LE 9 NOVEMBRE

SALON
HUGUETTE

Huguette St-André, propriétaire

187 BOUL. ST-HENRI — MASCOCHE
TEL : 474-2171

SPECIALITE : PERMANENTES
Coiffures de tous genres — Teintures
Coupes de cheveux

VENEZ NOUS ENCOURAGER DES L'OUVERTURE LE 9

Les Ameublements

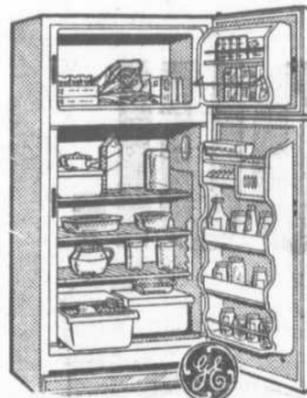
roger ouimet inc.

VOUS OFFRENT EN NOVEMBRE

UNE OCCASION D'ECONOMISER A NE PAS MANQUER

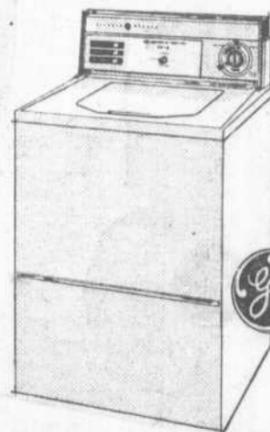
SUR CES APPAREILS DE QUALITE

- Des appareils de qualité assurée
- Un service impeccable en vue de vous donner le maximum de satisfaction



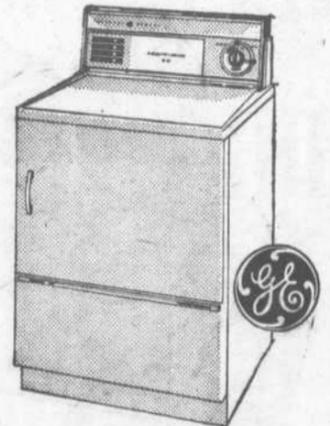
Modèle 134L51
Réfrigérateur-Congélateur
Zone-Zéro Automatique
13 pi. cu.

- Réfrigérateur deux portes à dégivrage automatique
- Congélateur Zone-Zéro de 112 lbs
- Deux tablettes réglables
- Légumiers jumeaux
- Beurrier et claies pour oeufs
- Tablettes de porte Stor-A-Door
- Porte de sûreté magnétique
- Dessin rectiligne
- H-61", L-30½", P-28¾"



Modèle 78W52
Lessiveuse

- Automatique Filter-Flo
- Large capacité de 12 lbs
 - Deux cycles de lavage
 - Choix de 3 températures d'eau de lavage et 2 de rinçage
 - Système de lavage exclusif Filter-Flo
 - S'emboîte comme un meuble encastré
 - Economiseur d'eau réglable
 - Rinçage par jet et action profonde
 - Modèle "Suds Return" 78W52
 - Le Jet Swirl — distributeur automatique d'adoucisseur de tissus (facultatif)
 - H-44½", L-27", P-25"



Modèle 78D52
Sécheuse Automatique
Ultra-Rapide

- Système automatique de séchage ultra-rapide
- Contrôle automatique — s'arrête lorsque le linge est sec
- Défroisseur automatique
- Opération en 3 cycles — Automatic Dry, Damp Dry et Automatic "Fluff"
- S'emboîte comme un meuble encastré
- Accepte une pleine capacité de lavage
- H-44½", L-27", P-25"

PLAN DE
FINANCEMENT
LABRADOR
FINANCE
SI DESIRE

Les Ameublements

roger ouimet inc.

68, rue St-Pierre

Terrebonne

666-4296

LE PLUS
IMPORTANT
MARCHAND
DE MEUBLES
DE LA
REGION

ABONNEMENT A "LA REVUE"

1965 - 1967

NOVEMBRE 1965 A AOUT 1967

SEULEMENT \$1.70

S.V.P. ajoutez 10¢ si payé par chèque

Je désire m'abonner à la REVUE. J'inclus le paiement de \$1.70 pour l'abonnement de novembre 1965 à août 1967.

Nom

Adresse

Casier postal

ADRESSEZ : La Revue de Terrebonne, C.P. 900, Terrebonne

M A S C O U C H E

Au Conseil...

(suite de la page 26)
prunt de \$32,000, a été approuvé sur une proposition Ellis-Patenaude. Le secrétaire a donné avis public que les électeurs soient convoqués à une assemblée qui sera tenue le lundi 15 novembre à 8 h. p.m. en la salle de l'école Sacré-Coeur pour les électeurs concernés.

Un comité d'étude a été formé pour voir les possibilités d'acquiescer l'immeuble appartenant à la Fabrique, autrefois utilisé comme couvent pour des fins municipales et/ou scolaires. Ceci faisait suite à une résolution de la Commission scolaire. Les conseillers MM. Samson et Patenaude seront les délégués officiels du Conseil sur ce comité et feront rapport.

Décès

• Mme Ronald Guilbault, née Angèle Fournier, a été inhumée le 21 octobre. Elle était décédée à L'Assomption le 18 octobre à l'âge de 52 ans.

• Annette Carle, épouse de M. Alexandre Fagnoli est décédée le 29 octobre, à l'âge de 63 ans.

Mariages

• M. Gilles Chaput, fils de M. et Mme Dionis Chaput, et Huguette Lachapelle, fille de M. et Mme Florio Lachapelle, le 12 octobre.

• M. Gilles Dompierre, fils de M. et Mme Fernand Dompierre et Huguette Cloutier, fille de M. et Mme Jean Cloutier, le 30 octobre.

A la Commission Scolaire

SEANCE DU 12 OCTOBRE

Sont présents : M. Lucien Cadieux, président; MM. R. Robert, D. Forest, R. Allard et le secrétaire-trésorier.

Le commissaire Robert a proposé que demande soit faite à la municipalité afin de hâter la révision 1965 du rôle d'évaluation de façon à ne pas retarder la préparation du rôle scolaire 1965-1966.

L.C.S. remboursera à la Comm. scolaire protestante Laurenvale, \$1,067.75 soit une subvention reçue par notre C.S. par erreur.

La résolution du 28 décembre 1964 concernant la location de la salle de l'école Sacré-Coeur sont amendée, retenant le prix fixé de \$25.00 mais ne remettant pas au locataire la somme de \$10.00. Ce dernier montant sera remis

par la commission à la personne qui fait le nettoyage.

La commission louera la salle de l'école LaMennais aux contribuables à raison \$40.00. \$15.00 sera remis pour le nettoyage par la commission.

M. Serge Allard, concierge à LaMennais sera rémunéré à raison de \$25. par mois d'octobre, pour neuf mois, pour le ménage d'une classe supplémentaire à l'école.

LES ETATS FINANCIERS DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE MASCOUCHE SONT A L'APAGE 28.

Le montant de \$125. a été voté à M. Robert pour défrayer ses frais de représentation et déplacement au 18e congrès de la Fédération des C.S. à Montréal.

SEANCE DU 19 OCTOBRE

Sont présents : MM. Cadieu, Robert, Forest, Allard. Le secrétaire.

Le bilan présenté par le comptable St-Louis a été adopté.

M. Guy St-Louis, C.A., a été réengagé comme vérificateur pour l'année 1965-66. Ce monsieur devra aussi préparer un état des revenus et dépenses tous les trois mois.

Les assurances-feu sur le mobilier scolaire à l'école LaMennais seront augmentées de \$4. à \$5,000. et le secrétaire-trésorier est autorisé à communiquer avec le courtier en assurance au sujet de la révision de la protection de l'école en regard de l'agrandissement.

Naissances

PRINCE — Le 16 octobre a été baptisée Marie, Laure, Edith, fille de M. et Mme Roger Prince et marraine, M. et Mme Herman Sourdif.

VEZINA — Le 16 octobre a été (Lise Rivest), née le 6. Parrain baptisé Joseph, Armand, Daniel, fils de M. et Mme Donatien Vézina (Armande Vézina), né le 7. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Liard.

été baptisé Joseph, Nicolas, Michel, fils de M. et Mme Grégoire St-Amour (Marie-Anna Prémiano), né le 30 septembre. Parrain et marraine, M. et Mme Nicolas Prémiano.

GERVAIS — Le 17 octobre a été baptisée Marie, Camille, Loui-

se, Nathalie, fille et M. et Mme Jacques Gervais (Madeleine Paradis), née le 15 septembre. Parrain et marraine, Jean Michaud et Louise Paradis.

MAGEAU — Le 24 octobre a été baptisée Marie, Noella, Françoise, fille de M. et Mme Bernard Mageau (Ghislaine Lebrun), née le 14. Parrain et marraine Réjean Lebrun et Noella Mageau.

DROUIN — Le 24 octobre a été baptisé Joseph, Robert, Patrick, Martin, fils de M. et Mme Patrick Drouin (Gisèle Gagné),

né le 19. Parrain et marraine, Robert Drouin et Lauréte Cloutier.

ETHIER — Le 24 octobre a été baptisé Joseph, André, Yves, fils de M. et Mme Emilien Ethier (Jacqueline Riopel), né le 14. Parrain et marraine, M. et Mme André Picard.

LORTIE — Le 31 octobre a été baptisée Marie, Brigitte, Eliane, fille de M. et Mme Paul Lortie (Monique Mageau), née le 23. Parrain et marraine, M. et Mme Gaétan Boucher.

Assemblée créditiste

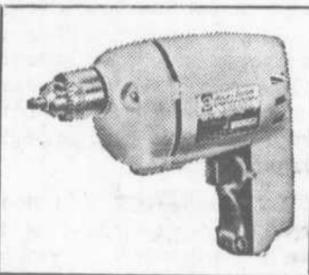
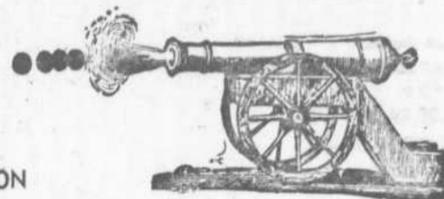
Notre concitoyen, M. Jean-Marc Fontaine, candidat dans le comté, agissait comme maître de cérémonie lors de l'assemblée du marché Atwater hier soir, à Montréal, au cours de laquelle M. Réal Caouette du Ralliement créditiste adressait la parole aux électeurs. Ce soir, vendredi, assemblée du Ralliement, à l'hôtel de ville.

La publicité dans La Revue de Terrebonne

atteint toujours son but.

CONSULTEZ-NOUS POUR VOTRE PROMOTION

COMMERCIALE DE SEPTEMBRE A DECEMBRE SANS AUCUNE OBLIGATION !



Garanti? Parole d'honneur!



Si vous voulez voir votre quincaillier RO-NA monter sur ses ergots, chatouillez-le un peu du côté de sa réputation. Il devient furieux si on ne fait même que semblant de la menacer. Il a bien raison puisque c'est son bien le plus précieux, l'atout qui lui permet de garder votre confiance.

Et c'est pour cela qu'il ne misera jamais son nom sur de la pacotille. Tous les produits qu'il vend sont garantis... entièrement, absolument et irrévocablement. Ils portent une marque de commerce réputé et il y en a qui arborent fièrement la marque RO-NA elle-même!

S'il arrivait par le plus grand des hasards que vous achetiez chez RO-NA un produit qui ne soit pas parfait, ne vous gênez pas pour le rapporter à votre quincaillier RO-NA. Il vous le remplacera sur-le-champ... et il enguirlanderait proprement le fabricant en votre nom, en son nom et en celui de tous les autres quincailliers RO-NA.



le quincaillier expert

FERRONNERIE M. JACQUES LTEE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

ANGLE ST-PIERRE ET STE-MARIE

Terrebonne 666-3333



DE L'OR?

Peut-être pas, mais dans chaque édition de La Revue de Terrebonne, vous découvrirez une mine de renseignements, de nouvelles, d'informations. Nous acceptons les pépites en paiement aussi bien que votre \$1.00 pour un abonnement d'un an, à La Revue de Terrebonne, 83 rue Thérberge (C.P. 900), Terrebonne, P.Q.

Etats financiers au 30 juin 1965 de la Commission scolaire de Mascouche

R E V E N U S

ORDINAIRES

Cotisation générale (évaluation de \$7.743.775 à 1.33%)	\$103,250.34	
Frais de scolarité perçus	1,600.00	\$104,850.34
EXTRAORDINAIRES (subventions)		
Administration générale	19,425.00	
Salaires	58,275.00	
Livres de classe	3,100.00	
Livres de bibliothèques scolaires	1,294.90	
Transport des élèves	19,740.00	
Progrès scolaires - bill 46	1,845.00	
Pour équilibre budgétaire, année 1964-65 (à recevoir)	38,873.00	142,560.90
REVENUS DIVERS		
Vente de mobilier	930.00	
Intérêts	578.74	
Divers	6.31	1,515.05
		\$248,926.29
Excédent des dépenses sur les revenus		11,429.56
		\$260,355.85

D E P E N S E S

ADMINISTRATION

Salaires du secrétaire-trésorier	\$ 3,120.00	
Timbres et téléphone	783.56	
Contribution et abonnement	11,020.46	
Avis, copies de rôle, recensement	685.90	
Papeterie et fourniture de bureau	855.65	
Frais de voyage et représentations	1,458.82	
Frais légaux	550.00	
Frais de vérification	190.00	
Salaires - autres employés de bureau	213.75	\$ 8,878.14

PERSONNEL ENSEIGNANT (Salaires)

Directeurs	8,810.00	
Assistant directeur	3,600.00	
Institutrices religieuses	8,400.00	
Instituteurs religieux	13,307.66	
Institutrices laïques	70,035.00	
Congé de maladie	1,960.00	
Assurance collective	27.95	
Suppléments	1,214.00	\$107,354.61

POUR LES ELEVES

Commission scolaire régionale Duvernay	73,569.84	
Transport des élèves	26,375.80	
Livres de classe	3,097.07	
Classes régulières	211.52	
Livres de bibliothèques	775.87	
Examens, certificats d'étude et récompenses	744.99	
Salaires - contrôleur d'absence	175.00	
Loisirs et sports	349.99	105,296.78

PROPRIETES SCOLAIRES

Entretien et réparations	3,684.08	
Matériel de ménage	654.20	
Concierges et employés de ménage	4,869.76	
Chauffage et combustible	2,712.16	
Electricité et gaz	1,668.25	
Loyer	3,400.00	
Taxes municipales	100.00	
Assurances	89.45	17,169.90

DEPENSES D'IMMOBILISATION

A MEME LES REVENUS		
Construction	500.00	
Ameublement et mobilier	2,335.02	2,835.02

DEPENSES DIVERSES

Escomptes sur taxes	2,499.18	
Dons et subventions aux loisirs	100.00	
Autres dépenses	213.21	
Taxes radiées - année courante	10.89	2,823.28

SERVICE DE LA DETTE

Remboursement d'emprunt à long terme	7,500.00	
Intérêts sur emprunts à long terme	6,933.75	
Intérêts sur emprunts temporaires et banque	1,964.37	15,908.12
		\$260,355.85

Guy ST-LOUIS, C.A.

Soirée d'adieu de "Jeunesse en fête" organisée par le club Sympa le 19 novembre

Le Club Sympa de notre ville, composé de jeunes travailleurs, organisera la soirée d'adieu de l'équipe "Jeunesse en Fête" par une danse qui aura lieu vendredi soir le 19 novembre prochain à la salle de l'hôtel de ville, à 8 h. 30. L'entrée sera de \$0.75 par personne et les profits seront divisés également entre les deux équipes.

La partie musicale sera l'oeuvre de "Jeunesse en Fête" qui présentera un programme varié afin de plaire à tous, jeunes ou moins jeunes qui voudront bien participer à cette danse d'adieu.

Montréalais coupable de viol

Le jury des assises du district de Terrebonne, réuni à St-Jérôme sous la présidence du juge Fernand Legault, a reconnu Robert Michaud, 21 ans de Montréal, coupable de viol sur la personne d'une adolescente de 15 ans. Le jury n'a fait aucune recommandation dans le but d'obtenir la clémence du tribunal.

Le principal témoin a été l'adolescente de Terrebonne, lieu où le délit a été commis le 20 septembre de l'année dernière. Michaud, qui n'avait pas d'avocat, a bénéficié du secours du juge et, à maintes reprises, du procureur de la poursuite. Bien qu'il ait été licencié des forces armées canadiennes quelque temps après la commission de l'acte reproché, des représentants du corps de la prévôté ont assisté au procès pour surveiller la procédure.

Le juge Legault a annoncé qu'il ferait connaître sa sentence le 2 novembre.



POUR VOS LAVAGES, MESDAMES!

A votre disposition:

17 lessiveuses à	25¢
12 lessiveuses à	35¢
17 sècheuses à	10¢

Buanderette Automatique

UTILISEZ
AUTANT
D'APPAREILS
QUE VOUS
LE DESIREZ



Eco-Lav Jean Raymond

3, RUE ST-ANTOINE,

COIN ST-LOUIS



Le Salon Gilles

Gilles Lorrain, prop.

COIFFURES DE TOUS GENRES

vous offre un spécial
mesdames, mesdemoiselles...

PERMANENTES EN SPECIAL

18.00 pour \$15.00	\$10.00 pour \$8.50
\$15.00 pour \$12.50	\$ 8.50 pour \$7.50
\$12.50 pour \$10.00	

Soyez "dans le vent" en fréquentant

LE SALON GILLES

coupe de cheveux - décolorant - teinture
mise en plis

76 St-Joseph

TERREBONNE

666-6262

MADAME, MADEMOISELLE,

Faites affaires avec un spécialiste en
fourrures; c'est chez lui que votre
dollar vaudra le plus. Consultez d'abord...

Les Fourrures Terrebonne Enr.



ANDRE CARDINAL, PROPRIETAIRE

à votre service pour

• REMODELAGE : manteaux longs :
mouton, rat musqué \$75

castor, mouton gris,
chat rasé \$85

• VENTE : spécialiste en vison

• ENTREPOSAGE de vos précieuses
fourrures.

DES PRIX DEFIANT TOUTE
COMPETITION SERIEUSE ET
QUALIFIEE

ESTIME GRATUIT A VOTRE
DEMANDE EN TOUT TEMPS

Consultez d'abord un spécialiste
sans aucune obligation...

Les Fourrures Terrebonne Enr.

ANDRE CARDINAL, propriétaire : expérience de 16 ans en fourrures

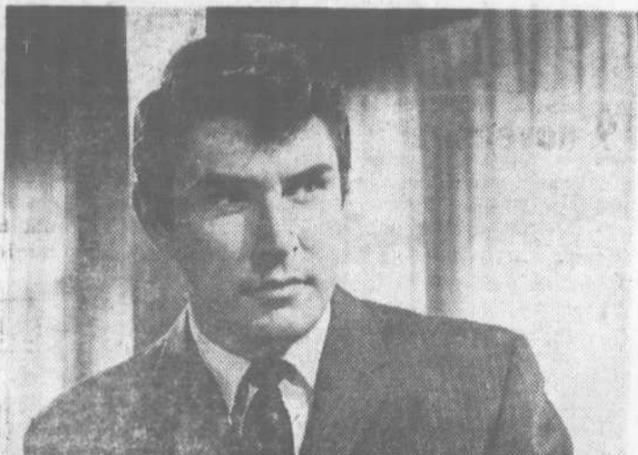
166 rue Martel, Terrebonne

666-8710

Consultez régulièrement le

GUIDE DES ADRESSES DE TERREBONNE

et encouragez ses annonceurs



Le populaire chanteur Serge Laprade vous invite chaque semaine à *Bras dessus, bras dessous*, émission de chansonnettes qu'il anime en compagnie d'un chœur de 16 voix. Cette série télévisée, présentée le lundi soir à 9 heures, au réseau français de Radio-Canada, met aussi en vedette des invités de classe. Chanteurs, diseuses, danseurs s'y donnent la main pour vous offrir une agréable demi-heure dans une atmosphère de détente.

Le Corps de Cadets de Terrebonne agrandit ses cadres



LES JEUNES CADETS se sont alignés bien sagement afin d'écouter les instructions de leurs supérieurs. La scène a lieu chaque mardi soir au gymnase de l'école Léopold-Gravel ou dans la cour de récréation lorsque la tem-

pérature le permet. Près de 200 jeunes garçons fréquentant nos écoles participent depuis septembre aux différents exercices et à des cours très instructifs et formateurs. (Photo Studio Terrebonne)

COMBIEN

pour un abonnement d'un an à La Revue de Terrebonne? Seulement \$1.00 pour les 24 éditions! Offrez-vous ce plaisir de recevoir un journal dynamique, bien documenté, qui vous offre deux fois par mois les nouvelles de la région de Terrebonne. Combien? \$1.00 seulement. Envoyez votre chèque, un mandat ou votre dollar avec votre adresse à La Revue de Terrebonne, 83 rue Théberge, (C.P. 900), à Terrebonne, P. Q.)



**Bijoutiers
Horlogers**

● Réparation de montres dans nos ateliers

37 STE-MARIE ● 666-3065 ● TERREBONNE



LES INSTRUCTEURS de l'Armée canadienne qui forment le corps professoral pour les exercices des Cadets de Terrebonne. A l'extrême gauche du cliché, le président de l'Amicale

des Vétérans de Terrebonne, M. Eddy Pilon, qui est en charge des Cadets pour la région. (Photo Studio Terrebonne)



Réparation de T.V. à domicile
Vente - Installation d'antennes

CLINIQUE DE TV BEAULIEU

A. BEAULIEU, Prop.

666-8066

19, MARTEL, TERREBONNE



SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires ● Cartes d'affaires
- Entêtes de lettres ● Enveloppes

**Imprimerie
COMMODORE ENR.**

Albert Daigle, prop.

159, Boulevard (coin Théberge)

666-3746

LE N.P.D. VOUS PROPOSE...

- 1 — La reconnaissance officielle des deux nations.
- 2 — Un statut particulier pour le Québec.
- 3 — Réforme parlementaire et électorale.
- 4 — Le plein emploi.
- 5 — Education gratuite à tous les niveaux.
- 6 — L'assurance — Santé universelle.
- 7 — Améliorations à la Loi de l'assurance-chômage.
- 8 — Politique agricole :
Incluant l'assurance-récoltes — Prix garantis sur tous les produits — Revenu équivalent à celui des travailleurs industriels.



Le contrôle de l'économie par des Canadiens 9 — Une véritable planification :

- a) Exemption d'impôt jusqu'à \$,000.00 (personne mariée)
\$3,000.00 (célibataires)
- b) Aide aux petites entreprises
- c) Protection fiscale aux Caisses populaires et multiplication des coopératives
- d) Assurance-automobile — Etablir un taux décroissant jusqu'à \$60.00 (prime annuelle) pour le chauffeur prudent
- e) Immigration planifiée et subordonnée aux possibilités d'expansion économique
- 10 — Réduction du budget de la défense (un mythe), de \$800 millions à \$400 millions
Cette réduction devant couvrir en partie le coût du programme du NPD

" IL FAUT DU NOUVEAU "

Votez J.-M. Sénécal

COMITE CENTRAL : 554 St-Georges, Saint-Jérôme, P. Qué. — Tél. 438-7030



ATTRACTIONS SPECIALES
le mercredi, le vendredi et
en fin de semaine.

HOTEL CENTRAL

Fabien Chartrand, prop.

Salle à manger — Grill — Taverne
Salle privée et climatisée pour noces,
banquets, réceptions

38 rue St-Pierre
NO. 6-8001 Terrebonne

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.60 pour 20 mots. Chaque mot additionnel: \$0.03. Nous ne facturons pas les petites annonces; elles doivent être payées à notre bureau, au 83 rue Théberge, Terrebonne avant de paraître. Annonces encadrées sur une colonne; le double des annonces ordinaires. Tarif spécial pour contrat à l'année.

BUNGALOW à vendre: 5 pièces, avec garage, situé à 133 Brompton Road, Terrebonne-Heights. S'ad. à Alfred Alexander 666-3783.

TERRAIN à vendre, situé rue Léveillé à Lachenaie, près route principale, 65 x 118 à \$650. S'ad. à M. Millette, 107-B Principale, Lachenaie, 666-4603. (22-5)

TERRAINS à vendre: route de Mascouche, Lachenaie et Terrebonne-Heights. Fournaise, chauffeferre à gaz PLUCHAUD. S'ad. à tél. 666-3942. (2X)

TERRAINS A VENDRE — Situés sur Théberge (taxes riveraines payées); rue Ephraïm-Raymond et Curé-Cloutier. Bonnes conditions. S'ad. à tél. 666-3057. (jno)

BESOIN D'ARGENT en première hypothèque. S'adresser à tél. 666-4044. (jno)

A LOUER: Local idéal pour magasin, restaurant ou autre commerce. Grandeur: 60 x 12 pieds. Bien situé sur rue passante, au 233 St-Louis. S'ad. sur les lieux ou à 666-4197.

GRAND LOCAL A LOUER — 57 x 28 pieds. Hauteur 11 pieds. Idéal pour tout genre de commerce ou entrepôt. Situé près du nouveau pont de Terrebonne. Plancher ciment. Bien situé au 233 St-Louis. S'ad. sur les lieux ou à 666-4197.

A LOUER: 2 logements, 1 de 4½ appartements et 1 de 4½ appartements avec garages, ch. de bain, 220, bas avec système de chauffage. Située 233 St-Louis. S'ad. sur les lieux ou à 666-4197.

TERRAIN A VENDRE: coin St-Sacrement et Curé-Comtois, 60 pieds par 100 pieds. Quartier résidentiel. S'ad. à Tél.: Joliette 756-1291. (15-5P)

20 TERRAINS A VENDRE — 60 x 100. S'adresser à téléphone 666-4044. **A VENDRE**: bungalow semi-fini. Comptant à discuter. \$75.00 par mois seulement. Tél. 666-3419. (jno)

PIANO A VENDRE — Très bonne condition. A voir sur les lieux. S'ad. à 87 rue St-Joseph, Terrebonne. Tél. 666-3602.

MECANICIEN avec bonne expérience demandé pour ouvrage général dans garage. Tél. 666-4111.

A VENDRE: 2 manteaux de fourrure, 14 ans. Un manteau de drap 16 ans. Un gilet de ski pour fille, 14 ans. Un manteau fillette 12 ans. S'ad. à tél. 666-3394.

TERRAIN A VENDRE: 70 x 93 coin de rue Vézina et St-Sacrement. Quartier résidentiel. Rue asphaltée, trottoirs, égouts, aqueduc. Possibilité d'achat terrain voisin. Tél. 666-3121 ou 279-4298. (5-19)

A VENDRE: terrain 45 x 90 situé rue Chartrand à \$1,500 seulement. S'ad. le soir à 666-4800.

A LOUER: 4 appartements, \$23.00. Libre immédiatement. S'ad. à 46 St-Pierre ou tél. 666-6227. (5-19)

DOMESTIQUE demandée pour maison dans Chomédey. Travail léger. \$30. par semaine. Téléphoner à 681-8347 (renverser les frais.) (P)

SECRETARE (homme ou femme) pour bureau de l'hôtel de ville; **COMMIS** (homme) pour garage municipal. Se présenter en personne à M. André Lamy, Ing., à l'hôtel de ville de Terrebonne, 2 rue St-André.

DEMANDE DE SOUMISSIONS "VIDANGES"
Municipalité de Mascouche
Des soumissions écrites seront reçues par le soussigné, secrétaire-trésorier, jusqu'à 4 h. p.m. le 15 novembre 1965, au 101A rue Renaud, Mascouche, pour l'enlèvement des vidanges dans la municipalité. Les personnes intéressées voudront bien s'adresser au secrétaire pour obtenir les informations nécessaires. Téléphone du bureau: 474-2555.
P. E. PROULX
secrétaire-trésorier

La nouvelle loi des fabriques en janvier

La Fabrique nouvelle se compose de l'évêque, du curé, de six marguilliers, de l'assemblée des paroissiens, et enfin de l'assemblée des paroissiens-proprétaires. Tous ensemble ont la mission d'administrer les biens nécessaires au culte catholique, tous les autres biens non nécessaires devant être liquidés ou transférés, par exemple les Centres récréatifs qui relevaient jusqu'à présent de ce corps ecclésiastique et civile.

Les marguilliers au nombre de six sont élus pour trois ans. Une nouveauté ici: le marguillier peut être une femme. A noter que les anciens marguilliers n'ont aucune voix au chapitre des décisions, comme c'était le cas antérieurement. Ces responsables laïcs s'occupent de la comptabilité de la Fabrique, voient à payer les comptes, à percevoir la dime et la taxe en cas de répartition, lors de la construction d'une église, à financer les emprunts, à préparer les prévisions budgétaires — car il y en aura à l'avenir — et le reste...

L'assemblée des paroissiens est composée d'au moins dix membres adultes de foi catholique. L'assemblée des paroissiens-proprétaires, composée de tous les propriétaires de la Fabrique, est consultée, quant à elle, chaque fois qu'il s'agit de contracter un emprunt qui dépasse le quart du budget annuel. Dans cette hypothèse, il aura fallu au préalable le consentement de l'évêque.

Le nouveau régime aura pour effet évident de libérer le prêtre des questions d'argent. Ce dernier n'aura qu'à s'occuper des âmes et à prêcher l'Évangile, déchargé de toute entrave matérielle.

On remarquera que le vicaire, comme tel, n'a aucun rôle juridique à jouer dans le nouveau régime. Cependant, ses conseils seront précieux à l'occasion, il va sans dire.

A partir de l'entrée en vigueur de la nouvelle loi, le 1er janvier 1966, aucun paroissien ne sera obligé de payer une répartition sur des immeubles qu'il possède à l'extérieur de sa paroisse, pour tout immeuble acheté après le 1er janvier 1966.

VENDEURS D'AUTOMOBILES

CANUEL AUTOMOBILE INC.

recherche les services de vendeurs en automobiles neuves et usagées. Bonnes conditions de travail. Auto fournie. Personnes sérieuses, actives recherchées. — S'adresser en personne au 129 rue Masson.

OFFRE D'EMPLOI: re: coordonnateur

Homme demandé à temps plein pour collaborer à l'organisation de la campagne de sollicitation.

Qualifications: facilité de contact, sens de l'organisation, initiative, disponibilité, bilingue.

Se présenter sur rendez-vous:

La Fédération des Oeuvres de Charité des Laurentides,
142 Castonguay, St-Jérôme, C.P. 484

André Aubert, directeur

Hommes d'affaires professionnels

Votre place d'affaires, votre bureau, votre commerce est-il bien situé? Les locaux que vous occupez répondent-ils aux besoins de vos affaires? Etes-vous à la recherche d'un local où mieux loger et donner plus d'expansion à vos affaires?

Vous recherchez un local plus spacieux... Un local plus restreint vous suffirait?

Désirez-vous établir un nouveau bureau, une nouvelle place d'affaires?

A L O R S...

aménagez, venez vous établir là où les affaires et le va-et-vient général donneront de l'expansion à VOS affaires.

LOCAUX MODERNES
SITUÉS DANS LE CENTRE COMMERCIAL
AU 43 RUE STE-MARIE, TERREBONNE
LOCAUX DE DIVERSES SUPERFICIES
CHAUFFAGE — ELECTRICITE — SERVICE DE
CONCIERGE INCLUS
TAUX DE LOCATION TRÈS RAISONNABLES

Une visite des lieux vous convaincra des avantages multiples que vous pourrez en retirer.

Information: Raymond Charron,
666-4217 prop.

ATTENTION



**ACHETEZ
MAINTENANT
ET COMMENCEZ
A PAYER DANS
6 MOIS!**

Portes — Châssis — Moulures — Tuiles à Plafond — Contreplaqués modernes — Peinture — Bois de construction — Tapis — Couvre-planchers — Ferronneries diverses — Laine isolante — Papier à couverture — Plomberies — Tuiles de céramique.

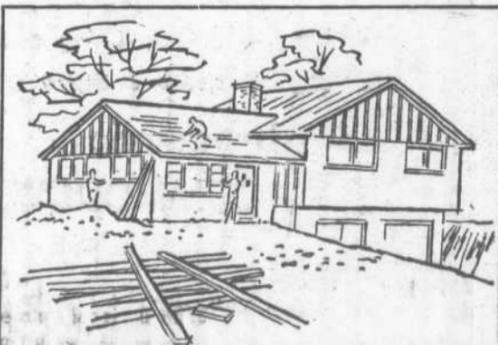
6 A 120 MOIS POUR PAYER

Financement du terrain — Main d'oeuvre et tous les matériaux de construction. — Pour construire ou réparer, maisons et chalets.

AUCUN VERSEMENT INITIAL REQUIS

Prêt comprenant assurances vie et feu

SANS CHARGE ADDITIONNELLE



**Termes de 15 ans
pour construction
neuve.**

Venez — Téléphonez — Consultez toujours

Les Produits en Bois Lepage Inc.

TEL. 625-1715

STE-ANNE-DES-PLAINES

Terrebonne-Paroisse Mariage

Samedi le 16 octobre avait lieu le mariage de Mlle Georgette Forget, fille de M. et Mme Ernest Forget de la rue Lamothe, de Terrebonne-Paroisse, avec M. Stanley Wiggins, du rang St-François.

Meilleurs voeux de bonheur de la part des amis de la région. M. Ernest Forget étant toujours un très bon collaborateur des Loisirs.

Aux loisirs St-Roch

par Gaétan DiPatria

Samedi soir le 16 octobre, dans le sous-sol prêté gratuitement par M. Antonio DiPatria, du chemin St-Roch, M. Donat DiPatria, joueur de troisième but des Loisirs, a organisé une soirée pour les joueurs qui ont formé l'équipe et les membres du comité.

La soirée a été un grand succès au point de vue récréatif et le succès en revient à l'organisateur de la soirée. Lors de cette soirée, à titre de gérant de l'équipe et directeur des Loisirs, les joueurs ont élu eux-mêmes le joueur le plus utile à l'équipe durant la saison 1965. J'ai été le président de l'élection.

Les joueurs ont élu M. Donat DiPatria comme joueur le plus utile à son club. Le président des Loisirs St-Roch, M. Léopold Mignacco, a alors fait une petite allocution, remerciant les joueurs et le gérant pour leur bel esprit sportif durant toute l'année et il a aussi remercié M. Colletterie père, qui a aussi fait sa part pour le succès de l'activité de la saison d'été.

Sincères remerciements à Mme Colletterie qui a fait don d'un gâteau fait de ses propres mains avec l'inscription "A Gaétan et son équipe". Merci, madame, pour votre bonté.

Lors de cette soirée, M. André Dugas, joueur de champ extérieur de l'équipe des Loisirs, a posé sa candidature au poste de secrétaire-trésorier du comité. Aucune personne résidant de la région du Chemin St-Roch, des rues et avenues environnantes a eu le cœur encore de se présenter à cette position qui n'est que pour l'amusement de la jeunesse. Il est encore temps pour poser votre candidature.

Mesdames, mesdemoiselles, messieurs, vieux résidents de la région, si M. André Dugas est élu comme secrétaire-trésorier des Loisirs, le comité des Loisirs aura quatre résidents de l'avenue DiPatria comme membres et les mauvaises langues n'auront plus à dire que les jeunes arrivés veulent guider tout le district. Avis aux intéressés car nous sommes en l'an 1965 et non pas dans le temps de Noël.

Charge pour l'eau

Une rencontre aura lieu ici lundi le 15 avec les Conseils de Lachenais et de Mascouche au sujet du prix à charger du mille gallons pour l'eau distribuée par notre ville. L'ingénieur Alfred Trottier a fait des calculs qu'il a présenté au Conseil jeudi soir au Conseil. Il semble que le prix suggéré serait de \$0.30 pour les premiers 100,000 gallons; \$0.25 pour les \$200,000 suivants, et \$0.20 pour le surplus, avec minimum quotidien.

En bref au Conseil municipal

Voici quelques questions débattues hier soir au Conseil municipal :

• Aucune soumission reçue pour la vente de la balance publique de la rue St-Marie. Le Conseil demandera des soumissions de personnes de l'extérieur et verra peut-être à installer la balance au garage municipal.

• Le Conseil a décidé de donner deux contrats pour l'enlèvement de la neige par souf-

fleuse: le premier à Gaston Constant Enrg., pour la haute-ville à \$25. l'heure (plus \$10. pour béliier mécanique), et le second à M. Dieudonné Godard à \$20. l'heure pour la basse-ville. Minimum pour chacun au cours de l'hiver, \$600. Nos édiles ont expliqué que le déblaiement se ferait plus rapidement afin de donner satisfaction aux deux parties de la ville.

• Il sera procédé sans tarder

au creusage et à l'installation de la base de ciment pour l'abri à construire près du garage municipal, à même le programme d'encouragement aux travaux d'hiver.

• Le stationnement sera défendu de 9 h. du matin à 7 h. du soir sur la rue St-Paul, entre St-Sacrement et Ouimet, devant l'école Léopold-Gravel, des deux côtés. Les affiches seront posées incessamment.

• Les Ameublements Roger Ouimet Inc. fourniront des tentures au prix de \$710. pour les fenêtres de l'usine de filtration.

• Des subventions seront demandées au ministère des Affai-

res municipales (3% et 4%) de certains règlements d'emprunt pour travaux.

• Les marchands de Terrebonne et Sifto Salt devront fournir des prix pour la fourniture de sel pour les chemins d'hiver.

• Un montant de \$500. est réservé pour la réception qui sera donnée par la Ville lors du congrès des chefs de police et de la Cour du Bien-Etre social, ici le 25 novembre.

Pour St-Henri de Mascouche et les environs, notre représentant officiel est

BERNARD PATENAUDE

AVENUE LAPOINTE TEL. 474-2568

Pour renouveler votre abonnement, pour toute nouvelle, pour la publicité commerciale ou petites annonces, voyez BERNARD PATENAUDE.

Territoire AVON profitable disponible dans cette région. Les clientes attendent. Informez-vous aujourd'hui!

MME L. HUNEAU
12040 de Poutrincourt
331-3581 — Montréal

ROYAL TAXI

Toujours à votre service
666-3821
VOYAGES PARTOUT
A MONTREAL

Le programme qui bat tous les records... même ceux de Brigitte Bardot

CHARLES AZNAVOUR SYLVIE VARTAN JOHNNY HALLYDAY

Tous les jeunes (et les moins jeunes) seront au rendez-vous du charme et de la bonne humeur.

Cherchez l'Idole

FRANK ALAMO, NANCY HOLLOWAY, CHARLES AZNAVOUR, MYLENE DEMONGEOT, JOHNNY HALLYDAY, SYLVIE VARTAN, EDDY MITCHELL, DOMINIQUE BOSCHERO, FRANK FERNANDEL, BERTHE GRANDVAL, DANY SAVAL

Franscope

AUSSI AU PROGRAMME

ENFIN! Pour la première fois! Vous pouvez la voir et l'entendre! Dans son premier grand film

VALIDA

Interprète ses succès mondialement connus

EN COULEURS

Parlez moi d'Amour

JACQUES SERNAS - RAYMOND BUSSIERES

PRENEZ LE TEMPS DE VIVRE — ALLEZ AU CINEMA

THEATRE FIGARO

VENDREDI 12 SAMEDI 13 DIMANCHE 14 LUNDI 15

NOVEMBRE — HEURES HABITUELLES
DIMANCHE LE 14 REPRESENTATIONS CONTINUELLES DE 2 H. A LA FERMETURE

UN PROGRAMME DU TONNERRE QUE VOUS NE VOUDREZ PAS MANQUER

THEATRE FIGARO 666-3121

RUE ST-PIERRE — TERREBONNE

Le bien le plus important qu'un homme puisse posséder : DES ASSURANCES SUFFISANTES



YVON DESPATIE

COURTIER EN ASSURANCES

105 ST-LOUIS, NO. 6-3871

AUTOMOBILE
INCENDIE
RESPONSABILITE

SPECIAL AU CHIC MOTEL LE SOMMET

SAMEDI, 6 NOVEMBRE
A 8h. précises

Enregistrement par
RCA VICTOR d'un disque
par CLAUDE PILON
vedette d'orchestre

VENEZ ASSISTER A
L'ENREGISTREMENT
DE CE LONG-JEU



VOS METS
PREFERES :

- Steaks grillés
- Bar-B-Q.
- Mets chinois et italiens
- Repas complets

BIERE
ET VIN

LE GRILLON

Salle à manger de classe
HOTEL DES MILLE-ILES
Pierre Vaillant, votre hôte
TEL. 666-6492
LIVRAISON GRATUITE
1 boul. des Braves Terrebonne

A l'hôpital

M. Conrad Grisé de la rue Ste-Marie, a été hospitalisé ces jours-ci à l'hôpital Notre-Dame de Montréal pour une affection à un oeil. Il est actuellement sous observation. Nos meilleurs voeux de rétablissement.

SUR VOTRE Carnet

EN NOVEMBRE

SAMEDI, LE 6 — Partie d'huitres des Commandos Routiers, au 33 St-François.
DIMANCHE, LE 7 — Cérémonie de l'Amicale des Vétérans à l'occasion de l'Armistice. A 3 h. au monument du boulevard des Braves.

LUNDI, LE 8 — Elections fédérales. Les bureaux du scrutin ouvrent à 8 h. a.m. et ferment à 7 h. p.m. Allez voter! Candidats : Cadieux (libéral); Fauteux (conservateur); Fontaine (créditiste); Senécal (N. PD).

MERCREDI, LE 10 — Elections à l'Amicale des Vétérans de Terrebonne. A l'hôtel de ville, à 8 h.

JEUDI, LE 11 — Assemblée de la Chambre de Commerce. Salle Louis-Paul, à 7 h. Conférencier: Fernand Casavant, industriel.

VENDREDI, LE 12 — Date limite pour remettre votre travail au concours littéraire de la Bibliothèque municipale.

SAMEDI, LE 13 — "Les Cyniques" à la Crémaillère de l'Île du Moulin. Spectacles à 9 h. et 11 h.

LUNDI, LE 15 — Ainsi que le 16 et 17, soirées d'accueil à la Bibliothèque municipale, rue Ste-Marie.

JEUDI, LE 18 — Soirée littéraire et conférence à la Bibliothèque municipale à 8 h.30. Remise des prix par S. H. le maire.

VENDREDI, LE 19 — Expo du livre à la Bibliothèque municipale.

SAMEDI, LE 20 — Partie de cartes des Filles d'Isabelle à l'hôtel de ville.

UN SERVICE PUBLIC
OFFERT PAR



VENTE - REPARATION
- ENTREPOSAGE -
Ainsi que le
MAGASIN DE COUPONS
666-8592
37 St-André Terrebonne

Noms de rues

Le Conseil a approuvé à son assemblée du 4 novembre plusieurs noms pour des rues au nord de la ville, soit: Place Comtois, rue Dupré, rue Blondin, rue Piché, rue Paul VI, rue Armand-Corbeil, rue St-Germain, rue Curé-Gervais. Nous donnerons une explication de ces noms dans notre prochaine édition.

\$4,000. pour les loisirs

Nos édiles ont décidé hier soir au Conseil de verser au Centre de Loisirs un montant de \$4,000 reparté comme suit: \$2,000 pour octobre, \$1,000 pour novembre et \$1,000 pour décembre, sur une proposition Dubé-Vaillancourt. Il a aussi été convenu que toute somme additionnelle en 1966 sera versée à un comité spécial du Conseil qui administrera ces fonds pour les loisirs.

Encouragez
nos annonceurs



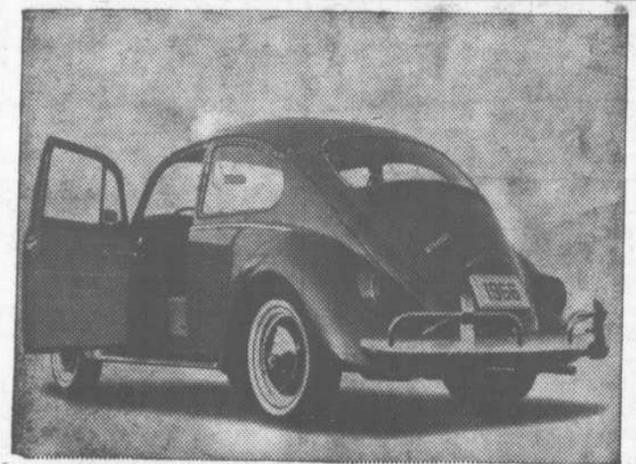
CINE
CAMERA
PROJECTEUR
ACCESSOIRES

TERREBONNE CAMERA

ENR.
STUDIO DE TERREBONNE
PORTRAITURE
A. MOISE, S.M.P.
photographe diplômé
Service de photo de 24 heures
Service commercial

87 rue St-Joseph

Terrebonne



Prenez le volant et conduisez-la comme une voiture d'essai.

Pourquoi acheter une Volkswagen de préférence à une autre voiture?

Voilà une question intéressante dont vous ne pouvez connaître la réponse qu'en prenant le volant d'une VW.

Venez découvrir l'agrément de la suspension indépendante aux 4 roues. Elle assure le confort de la VW et contribue à une maîtrise hors pair de la voiture, sur la grand-route comme sur les chemins de campagne.

Venez découvrir le champ de vision bien plus étendu qu'assure le capot plongeant. Rien n'obstrue vos regards, ni long capot, ni ailes carrées.

Venez découvrir la facilité avec laquelle la VW se conduit. La direction obéit fidèlement à chaque déplacement du volant.

Il y a tant de choses que vous pouvez découvrir, dès que vous mettez le contact.

Mais il faut évidemment commencer par le commencement. Passez donc à notre agence, sans plus tarder.



Visitez votre concessionnaire VOLKSWAGEN

NOTRE REPUTATION DE VENTE ET SERVICE
GARANTI VOTRE SATISFACTION COMPLETE



Chemin Gascon

Terrebonne

Tél. 666-3782

TEL. 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE • PORTER

HEURES D'AFFAIRES :

LUN. MER. VEN. SAM. - 8 A.M. A 11 P.M.
MAR. JEU. - 8 A.M. A 7 P.M.

75 ST-PIERRE

TERREBONNE



Consultez d'abord
un spécialiste !

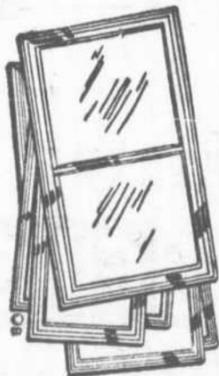
PORTES et

FENETRES

d'aluminium

AUVENTS

en fibre de verre



POUR RESIDENCES, COMMERCE, INSTITUTIONS
CHASSIS PANORAMIQUES
BOITE DE BOIS OU ALUMINIUM

- Porte-Accordéon MODERNFOLD
- Stores vénitiens horizontal ou vertical
- Stores de toile: tous genres, toutes dimensions
- Vitrines "Thermos" de toutes dimensions
- Portes vitrées coulissantes, extérieures et intérieures, pour résidences et patios
- Portes coulissantes pour baignoire

QUALITE ALUMINIUM

RAOUL FLEURY, prop.

INSTALLATION

TERREBONNE

122 CHARTRAND

TEL. 666-8798